



# வெற்றிசினி

Vettimaniy

**Orientalische Textilien & Schmuck**

23 ஆண்டுகளாக நம்பிக்கை! நாணயத்தின்!! இருப்பிடம்.

சிறப்பு மலிவு விற்பனை!

தரமான தாங்க நகைகளுக்கு உத்தரவாதமிக்க நகைமாளிகை



Königswall 16 (Am HBF) 44137 Dortmund  
Tel: 0231/162377 Fax: 49.0231/147836

மணி 63

பிரதம ஆசிரியர் கலாநிதி மு.க.ச. சீவகுமாரன் B.F.A.

ஓசை 200

## தீமையைக் கண்டால் தீயாக இருங்கள் தீக்குளிக்காகீர்கள்!

200

### மொழி இழந்து பொருளாகும் பெண்!

அனைவருக்கும் எங்கள்  
இலிய தலிழ் பத்தாண்டு  
வழித்துக்கம்

ஒளிப்படக் கலைஞன் தேசபந்து



**T.T.S.Brothers GmbH&Co.KG**

RHEINISCHE STR 52 Tel:0231 819288 விபரம் பக்கம் 11  
44137 DORTMUND

புதியதேர் தொழில் ஈட்டும்!  
புதியதேர் வாய்ப்பு!!

**கனீன் எலக்டிரானிக்ஸ்**

Schevenhofer Weg 24,- 42111 Wuppertal  
Tel: 0205 3423 740 விபரம் பக்கம் 13



**Gopara Gnanam**

Rheinische Str.81  
44137 Dortmund- Germany

Tel: 0231/5450028  
Mob: 01713306542  
விபரம் பக்கம் 08

2 லக்ஷ் அபிஷேகனின்  
2 ல்ளவர்களிலும், இஸ்லாமர்களிலும்  
**ஐங்கரன்**  
கலைஞர் தொலைபேசி இல. 0044 208 543 43 22



**Ayngaran foods**  
30 High Street Colliers Wood,  
Colliers Wood  
London, SW19 2JE- U.K  
ayngaran.com



மொத்த வியாபார நிலையம்!

**StaR - Impex**

Kipper str.Tor.3- 44147 Dortmund  
Tel.: 0231/8602696

**S.K.Silks & Gold Paraadise**

சீத்திரைப் புத்தாண்டை முன்னிட்டு

மாபெரும் மலிவு விற்பனை!

15.03.2013 -15.4.2013  
30% முதல் 50% வரை கழிவு விலையில்!  
150 யூரோவிற்கு ஒரு சேலை வாங்கினால் ஒரு பிளவுல்  
தைக்க இலவசம்!

ஒரு காக்கிராச்சோல் வாங்கினால் 2 காக்கிராச்சோல் இலவசம்!  
ஒரு பஞ்சாயி வாங்கினால் 2 பஞ்சாயி இலவசம்!

சாறி பிளவுல் உடன் தைத்து கொடுக்கப்படும்.

Adler str 33 - 44137 Dortmund Tel:0231 9501 647

என்றும்  
புதியது  
அழகின்  
இரகசியம்  
அது.

**11<sup>th</sup>**  
ANNIVERSARY  
Mr.P.Sritharan,  
Proprietor



**Jewellers & Silk House**

London's Largest Selections

எப்பொழுதும் நியாயமான விலை  
முத்தம் புது டிசைன்கள்

**Rathy ரதி**

28 Ealing Rd  
Wembley  
HA0 4TL London  
Tel: 02089033063

209 upper tooting Road  
tooting sw19 7gt  
0208682 2233



மக்களின் மனங்கவர்ந்த  
ஸ்தாபனம்



Tel.: 0201/236925  
Fax: 0201/236928

இலங்கை, இந்திய உப உணவுப் பொருட்கள், மற்றும் கடல் உணவு வகைகள் அனைத்தும் தரமாகவும் மலிவாகவும் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

மங்கல வைபவங்களுக்கு ஏற்ற மணவறைகள் மற்றும் சிறந்த வீடியோ படப்பிடிப்புக்கும் நாடுங்கள்...



இதோ!!!  
கூர்த பண மாற்றுச் சேவை!

APIRAAMI ENTERPRISE  
Pferdemarkt 9  
45127 ESSEN

மக்களின் மனங்கவர்ந்த  
ஸ்தாபனம்

T.R.S Traders



இலங்கை, இந்திய உப உணவுப் பொருட்கள், மற்றும் கடல் உணவு வகைகள் அனைத்தும் தரமாகவும் மலிவாகவும் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

T.R.S Traders  
Königswall-16 (Am Hbf)  
44137 Dortmund  
உரிமையாளர்: P. இராஜேந்திரவரதன்  
Tel.: 0231/160 494  
Fax: 0231/165 6524

## போட்டோ சொப்பில் முலாம் பூசப்படும் பெண்களும் ஆண்களும்!



அழகு அழகு எது அழகு காலையில் சூரியன் அழகு மாலையில் அடிவானம் அழகு. இரவினில் தென்னனங்கீற்றிடை தெரியும் நிலவழகு மலையின் உச்சியில் இருந்து விழும் நீர்வீழ்ச்சி அழகு. இப்படி இயற்கை அழகு கொட்டிக்கிடக்கும் பூமியில் மனிதன் இன்று செயற்கையை நாடிச்சென்று அழகு பருகிறான். கடலைப்போல கடலையும் சூரியின்போன்ற சூரியனையும் நிலவைப்போன்ற நிலவையும் காண வரிசையில் நிற்கின்றான்.

இதற்கும் மேலாக ஆணைப்போன்ற, ஆணையும், இன்று பெண்ணைப் போன்ற, பெண்ணையும் காண அலை கின்றான்.

ஆண் அவனது உடம்பில் ஒரு மிடுக்கு பேச்சில் ஒரு தெளிவு முச்சில் ஒரு வேகம் செயலில் உண்மையின் வாடிவம். இதுவே பேரழகு ஒரு ஆணுக்கு.

பெண்ணுக்கு தாய்மையும் அன்பைச் சொரியும் அகன்ற உள்ளமும் நீண்ட கூந்தலும் கூரியபார்வையும், குடும்பத்தைக் கோவிலாக்கும் அறநெறிவாழ்வும் அழகுக்கு அழகு சேர்க்கும்.

இன்று பெண்களும் ஆண்களும் முலாம்பூசப்பட்ட பொன்னாக மிளிர்கிறார்கள்.

செப்புக்கும் முலாம் பூசலாம் பொன்னுக்கு ஏன் முலாம்! அப்படி என்றால் பொன் எது? செம்பெது? என்று இனி உரசிப்பார்ப்பதா!

அவளை மட்டும்! அவனைமட்டும்!! பார்த்தும் பிடித்துப் போச்சு என்றுதான் காதலர்கள் அன்றும் சரி நேற்றும் சரி சொன்னார்கள்.

ஆனால் இன்று பார்ப்பதெல்லாம், பார்த்ததும் பிடித்து விட்டது என்று சொன்னால் அங்கே பார்வையிலோ அல்லது பார்க்கப்படும் இடத்திலேயே ஒரு தவறு உண்டு என்று தானே அர்த்தம்.

ஒரு பெண்ணையோ ஒரு ஆணையோ எல்லோருக்கும் பிடித்தாலும் ஆபத்துத்தானே! எல்லோரும் என்னுடையவன் என்றோ! எல்லோரும் என்னுடையவன் என்றோ எண்ண முயன்றால் திருமணங்கள் முறியாதா?

அவளில் ஏதோ இருக்கு என்று அவனும், அவளில் ஏதோ இருக்கு என்று அவளும், இயற்கையாக அவரவர் வனப்பில் இலயிப்பதுதான் உண்மைக்காதல்.

ஒரு ஆணும் பெண்ணும் தமக்குள் முகத்தை முகம் நேரில் பார்க்காமல் முகம்புத்தகத்தில் பார்த்துவிட்டு அடா என்ன



அழகு என்று அரவணைத்தால். நேரில் முகம்பார்க்கும் போது அது முகமாகத் தெரியாவிட்டாலும் பழகியாச்சு பார்க்கப் பார்க்கப்பிடித்துப்போகும் என்ற தனுஷ் வசனத்தை தமதாக்கிக்கொண்டு காதலை உறுதிப்படுத்தினால் எப்படி. பெண்களும் ஆண்களும் புகைப்படங்களை எடுத்து அவற்றை போட்டோ சொப்பில் தங்கமுலாம் பூசினால் அங்கு எல்லோரும் பேரழகிகளாகவும் பேரழகன்களாகவும் தான் இருப்பார்கள்.

நெற்றிவியர்வையில் கூட அன்று பெண்கள் அழகாகத்தான் இருந்தார்கள். ஆண்கள் கைகள் முறுக்கேற களனியில் வேலைசெய்து கம்பிரமாக இருந்தார்கள்.

இன்று ஆண்கள் கணனியில் வேலை செய்வதால் தம்மைக் கம்பிரமாக்க ஜிம்முக்குப்போகிறார்கள்.

வீட்டில் இருக்கும் வேலையை ஒழுங்காகச் செய்தாலே உடல் வலுப்பெறும். இந்த போட்டோ சொப்புக்குள் முலாம் பூசப்பட்டு பொன் பொன்னை இன்று இழந்துவிடுகின்றது.

ஒப்பனை அழகுதான். ஆனால், பெண்ணுக்கோ ஆணுக்கோ போட்டோசொப்பு முலாம் தேவைதானா?

மகனையோ இல்லை மகனையோ போட்டோசொப்புக்குள் போட்டு எடுத்தால் பெற்றவர்களாலேயே அடையாளம் காண முடிவதில்லை! இதோ சில படங்கள் முலாம் பூசுவதற்கு முன்பும் முலாம்பூசியபின்பும்.

முடிந்தவரை இயற்கை அழகைப் பேணுங்கள். அகம் அழகானால் புறமும் அழகுபெறும். அகத்தின் அழகு முகத்தில் தெரியும்.

பிரான்ஸ் லூட்டல் மாதா கோவில் புனிதப் பயணம்  
March April June July மாதங்களில்

எம் மக்களின் வேண்டுகோளுக்கு இணங்க யோர்மனி Dortmund நகரில் இருந்தும். Frankfurt நகரில் இருந்தும், பல தடவைகள் லூட்டல் மாதா கோவிலுக்கு பஸ் மூலம் செல்வதற்குரிய ஒழுங்குகள் செய்யப்பட்டுள்ளன.

தொடர்புகள்: K.முருகா : 02972 7754 Handy: 0175 850 14 89

உணவு, தேனீர், கோப்பி, குளிர் பானங்கள், தங்குமிட வசதிகள் (Room) பஸ் கட்டணம் அனைத்தும் உட்பட ஒரு வருக்கு 190 யூரோ மட்டுமே! பிரயாணம் செய்ய விரும்புவோர் முன்கூட்டியே உங்கள் ஆசனங்களைப் பதிவு செய்யவும். நன்றி:



Bielefeld நகரில்....

Lakshmi Jewellery & Silks

Asia super markt

3 in one

தங்கள் மனங்கவர் டிசைன்களில் தங்க ஆபரணத் தெரிவுகளுக்கும், வண்ண வண்ண நவநாகரீக ஆடைத் தெரிவுகளுக்கும் நனைவில் நிற்க வேண்டிய ஸ்தாபனம் Lakshmi Jewellery & Silks

பலசரக்குப் பொருட்களையும் எம்மிடம் மலிவாகப்பெற்று பயன் பெறுங்கள்

தங்கள் கழமை முதல் சனிக்கிழமை வரை காலை 9.00 மணிமுதல் மாலை 7.00 மணிவரை

பழைய பலனுக்கு புதிய பலன் மாற்றிக் கொடுக்கப்படும்!

Wilhelm Str.09  
33602 Bielefeld

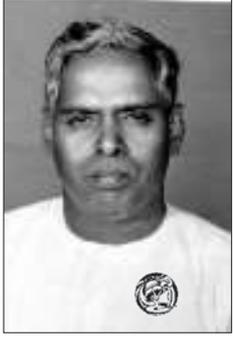
தொலைபேசி: Ruban 0179 72 35 729  
http://www.lakshmi-jewellerysilks.de

Tel: 0521 4283 510

அனைவருக்கும் எங்கள் இனிய தமிழ் புத்தாண்டு வாழ்த்துக்கள்

## வெற்றிமணி

தமிழ் எங்கள் உயிருக்கு மேல்  
—கவிஞர்.வி.க



ஆரம்பம்: 1950

ஸ்தாபகர்

அமரர் மு.க.சுப்பிரமணியம்

(முன்னாள் அதிபர்:  
குரும்பசிட்டி பொன்.பரமானந்தர்  
வித்தியாலயம்)



பிரதம ஆசிரியர்

“ஓவியக்கலைவேள்”

கலாநிதி

மு.க.சு.சீவகுமாரன் B.F.A.

Chief Editor:

Dr.M.K.S.Sivakumaran B.F.A.

Brinker Höhe.13  
58507 Lüdenscheid  
Germany  
Tel: 02351/45 88 62  
0157 88 77 31 56

e-mail: vettimaniy@hotmail.com

QB 830

“வெற்றிமணிமொழி”

தோல்வியைக் கண்டு  
அஞ்சுபவர்களிடமிருந்து  
வெற்றி தானாகவே  
விலகிச்செல்கிறது

அரவிந்தர்

பத்திரிகை வடிவம்

சீவகுமாரன் சஞ்ஜீவன். B .Eng (Hons)



## தமிழகத்தின் எங்கள் சகோதரர்களே!

# தீயாக இருங்கள் தீக்குளிக்காதீர்கள்!

தணலாக இருந்த நெருப்பு இப்போ சுவாலையிட்டு எரியத்தொடங்கியுள்ளது.

ஆயுதங்களை விட்டு அகிம்சையை அணைத்துக் கொண்டுள்ளது. எங்கோ தூரத்தில் கேட்ட தமிழகத்தின் குரல்கள் இன்று காதோரம் கேட்கின்றது.

தமிழகத்தின் எதிர்கட்சிக்கும் ஆழம்கட்சிக்கும் பொது எதிரியாக தமிழனை மதிக்காத மத்தியஅரசு இன்று அமைந்துவிட்டது.

இதனால் இன்று என்றுமில்லாதவாறு தமிழகத்தில் உண்ணாவிரதங்கள், சாலை மறியல் போராட்டங்கள் என்று மாணவர்கள் களம் இறங்கிவிட்டனர். இது ஒரு பக்கம் நடக்க, அதீத தமிழ் உணர்வுகொண்ட சிலர் தமிழகத்தில் தீக்குளித்து தம்மைமாய்த்துக் கொள்கின்றார்கள்.

இச்செயல் இன்று தமிழகத்தில் தீபரவதுபோல் பலபாகங்களிலும் பரவியுள்ளது.

முத்துக்குமார் முதல் இன்று இந்த நிமிடம்வரை ஈழத் தமிழர்க்காக தீக்குளித்தது போதும்.

தமிழர்களின் உணர்வு அவர்கள் படும் அவமானம் யாவும் அரசுகள் அறியாத ஒன்று அல்ல. அவர்கள் அதனையே விரும்பும் மட்டும் தமிழினத்தின் தியாகங்கள் அவர்களை மகிழ்வுட்டவே செய்யும்.

எந்தவிதத்திலும் அவர்களை மாற்றப் போதில்லை. இன்று ஒரு கேள்வி கேட்கிறார்கள் இத்தனை பேர் தமிழ்நாட்டில் தீக்குளித்துள்ளார்கள் ஒரு தமிழன்கூட

இலங்கையில் தீக்குளிக்கவில்லையே என்று. அப்படி அவன் தீக்குளித்தாலும் ஆலயங்களில் தனது சொந்த நலன்கருதி ஆண்டவனிடம் வரம் கேட்டல்லவா தீக்குளிக்கின்றான் என்கின்றார்கள்.

நாம் தீக்குளிப்பதை ஒருபோதும் ஆதரிக்கவில்லை. இலங்கையில் ஒரு தமிழன் தீக்குளித்தால் அங்குள்ள நிலையில் என்ன நடக்கும். தீக்குளித்த குடும்பமே தீக்குளிக்கவேண்டிவரும்.

இன்று தம் உணர்வைக்காட்ட மாணவர்கள் அங்கு உண்ணாவிரம் இருக்கக்கூட முடியாத நிலையில் தீக்குளிப்பு போராட்டமா நடத்த முடியும்.?

தாயகத்தில் இதுவரை தீக்குளித்து மாண்ட தமிழர்கள் போதாதா? அங்கு வாழும் தமிழனும், தன்மானத் தமிழன்தான், அவனுக்கும் வெட்கம் மானம் ரோசம் யாவும் உண்டு.

அவன் வாழும் சூழல் அப்படி. இது அரசியல் அல்ல! இதுதான் அவர்களது அமைதிக்கான இரகசியம். தமிழகத்தின் எங்கள் சகோதரர்களே தீயாக இருங்கள் இனித் தீக்குளிக்காதீர்கள்.

உலகப் பந்தில் உள்ள எந்தவொரு தமிழனும் உயிர் பந்தாடப்படுவதை விரும்பமாட்டான்.

## வெளிநாட்டு பிரஜாவுரிமை பெற்றுள்ள இலங்கையர்கள், இரட்டை குடியரிமை பெற்றுக்கொள்ள முடியும்!

வெளிநாடுகளில் பிரஜாவுரிமை பெற்றுள்ள இலங்கையர்களுக்கு எதிர்வரும் ஆவணி மாதம் முதல் இரட்டைக் குடியரிமை பெற்றுக் கொள்ள முடியும் என இலங்கை குடிவரவு குடியகல்வு திணைக்களம் அறிவித்துள்ளது.

இரட்டைக் குடியரிமை வழங்கப்படும் போது, செயற்படுத்தப்பட வேண்டிய புதிய சட்டத்திருத்தங்கள் உருவாக கப்பட்டுள்ளன என திணைக்களத்தின் கட்டுப்பாட்டாளர் சூலானந்த பெரேரா தெரிவித்துள்ளார்.

இரட்டைக் குடியரிமை வழங்கப்படும் போது, நாட்டின் தேசிய பாதுகாப்புக்கு பாதிப்பு ஏற்படாத வகையில் சட்டத்திருத்தங்கள் மேற்கொள்ளப்படும் எனவும் அவர் கூறியுள்ளார்.

இதன் மூலம் இலங்கையில் வெளிநாடவர்கள்களது (புலம்பெயர்ந்த தமிழர்களது) முதலீடுகள் வைப்புப்

பணங்கள் அதிகரிக்க அரசுக்கு வாய்ப்பு ஏற்படும் அல்லவா? இருந்தாலும் சட்டதிட்டங்களின் அமைவைப் பொறுத்தே அரசின் கொள்கை சாத்தியப்பட வாய்ப்பிருக்கும்.

புதிய நடைமுறையில், இரட்டை குடியரிமை விண்ணப்பிக்கும் போது, குறிப்பிட்ட நபர்கள் என்ன காரணம் காட்டி வெளிநாடு சென்றார்கள் என்ற விபரங் களுக்காக தனியாக ஒரு படிவம் வழங்கப்படும். 'இலங்கைக்கு எதிரான' காரணங்கள் கூறி வெளிநாட்டு பிரஜாவுரிமை பெற்று இருந்தால், முதல் கட்டத்திலேயே விண்ணப்பம் நிராகரிக்கப்படும் என்று குடிவரவு இலாகா அதிகாரி தெரிவித்துள்ளதாகவும் ஒரு தகவல் வருகிறது..

எதற்கும் பொறுத்திருந்து பாருங்கள்.

உலகை வலம்வர  
உற்சுகத்தை நாங்கள்!

Tel: 0231 5896557,

Tel: 0231 5574319

Fax: 0231 5844665

Rhenische Strasse 29  
44137 Dortmund.Germany

இந்தியாவுக்கான  
விசா பெற்றுத்  
தரப்படும்

website : www.centurytravels.de  
Mayuran 01772330010

Century Travels & Tours

email : info@centurytravels.de

Last Minute Tickets:

குறைந்த விலையில்  
பயணச்சீட்டுக்கள்  
நேரடியாகத்  
தொடர்பு கொள்ளுங்கள்!

நேரடித்தொடர்பு:  
0231 985 333 27  
Number: 017621682149

Ram Nishanthan  
Dip.T.T.Mgt-IATA/UFTAA Montreal  
017621682149

அனைவருக்கும் எங்கள் இனிய தமிழ் புத்தாண்டு வாழ்த்துக்கள்

## காதோடு காதாக

கலைக்கதிர் கதிர். துரைசிங்கம்.

மது, அருந்துபவர்களுக்கு மட்டும் வெறியூட்டும். அழகு, அது உள்ளவருக்கும் பார்ப்பவர்க்கும் வெறியூட்டும்.

அறிவாளி செய்யும் குற்றம் அவனுக்குத் தெரியும். உலகிற்குத் தெரியாது. அறிவிலி செய்யும் குற்றம் அவனுக்குத் தெரியாது. உலகிற்குத் தெரியும்.

குடும்பம் ஆனபின்னர் தான் குடும்பக் கட்டுப்பாடு. திருமணம் ஆன உடன் அல்ல.

எதிர்பார்க்கும் பொருளில் எதிர்பார்க்கும் வரை இருக்கும் இனிய சுகம், கிடைத்த பின் எதிர்பார்க்க முடியாது.

கடன் வாங்குவன் உடன் வாங்குவது துன்பம்.

ஒழுங்காக வைத்தியரிடம் பரிசோதனைக்குச் செல்லும் கர்ப்பவதி நோயாளி அல்ல, கர்ப்பிணிப் பெண். கர்ப்பம் நோய் அல்ல.



விழா ஒன்றை நடத்தி அதில் இலாபம் கிட்டாவிட்டால் விழாவினால் நட்பும் என்று கூறுகிறோம். ஆனால் விழா நடந்து முடிந்தது இலாபம் தானே.

சிறுவன்: முட்டாளுக்கும் அறிவாளிக்கும் என்ன வித்தியாசம்.

பெரியவர்: முட்டாள்தான் எதையும் உறுதியாகச் சொல்லுவான், ஆனால் அறிவாளி எதையும் சந்தேகமாகத்தான் சொல்லுவான்.

சிறுவன்: நீங்கள் இதை உறுதியாகத் தானே சொல்கிறீர்கள்.

பெரியவர்: ஆம் என்றார்.

உண்மைக்கு எப்படிமே மதிப்பு அதிகம். அதனால் தான் எல்லோரும் அதை சிக்கனமாகப் பாவிக்கிறார்கள்.

## படித்ததில் கிடைத்தது:



### புறாக்கள் கூறிய பாடம்

ஒரு சிவன் கோயிலின் மாடங்களில் நிறைய புறாக்கள் வாழ்ந்து வந்தன.

கோவிலுக்கு வெள்ளை அடிக்க ஆரம்பித்தார்கள் புறாக்கள் அங்கு வாழமுடியாமல் எதிரில் இருந்த மாதா கோயிலில் போய் வாழ ஆரம்பித்தன அவை நிம்மதியாக இருக்கும் போது கிறிஸ்துமஸ் வந்தது, அங்கும் கோவிலுக்கு வெள்ளை அடிக்க ஆரம்பித்து விட்டார்கள்.

மீண்டும் புறாக்களுக்குத் தொல்லை. அவை வேறு வழியின்றி அருகிலிருந்த பள்ளிவாசலில் தஞ்சம் புகுந்தன.

சில நாட்கள் சென்றன ரம்ஜான் அன்று மகுதியைச் சுத்தப்படுத்த ஆரம்பித்தார்கள்.

புறாக்களுக்கு மீண்டும் தொல்லை என்ன செய்வது என்று யோசித்தன. கோயில்கும்பாபிஷேகம் முடிந்து ஆரவாரங்கள் ஓய்ந்து விட்டிருந்தன. எனவே மீண்டும் கோயிலுக்கே திரும்பி புறாக்கள் வாழ ஆரம்பித்தன.

அப்போது ஏதோ கலவரம் ஒருவரை ஒருவரதுப்பாக்கியால் சுட்டுக்கொண்டனர் கத்தியால் வெட்டிக் கொண்டார்கள். மாடங்களில் இருந்து புறாக்கள் எட்டிப் பார்த்தன.

ஒரு குஞ்சுப்புறா தன் அம்மாப்புறாவிடம் கேட்டது இந்த மனிதர்களுக்கு என்ன ஆயிற்று? அம்மாப்புறா அவர்களுக்கு மதம் பிடித்து விட்டது என்றது.

குஞ்சுப்புறா நமக்கு ஏன் மதம் பிடிக்க வில்லை? என்று கேட்டது.

அதற்கு அம்மாப் புறா, நாம் கோயிலில் இருந்தாலும், சர்ச்சில் இருந்தாலும், பள்ளிவாசலில் இருந்தாலும், நமக்குப் பெயர் புறா தான்.

ஆனால், மனிதன் கோயிலிலிருந்தால் இந்து.

சர்ச்சில் இருந்தால் கிறிஸ்தவன்.

பள்ளிவாசலில் இருந்தால் முஸ்லீம், ஆகிவிடுகின்றான்.

அதனால் இப்படி அடித்துக் கொள்கிறான் என்று விளக்கம் கூறியது.

அப்படியானால் நாம் மனிதர்களைவிடச் சிறந்தவர்கள் அல்லவா! என்று பெருமைபட்டுக் கொண்டது, குஞ்சுப்புறா.

ஆதனால்தான் நாம் உயர்ந்த இடத்தில் இருக்கின்றோம் என்றது அம்மாப்புறா.

நாம் எங்கிருந்தாலும் எந்தப் பாதையைத் தேர்ந்தெடுத்தாலும் மனிதர்களாக வாழ தெய்வத்தைப் பிரார்த்திப்போம்.

நதி. லண்டன்

வெற்றிமணி வெளியீடு 23  
Free Circulation இலவசம்

### சிவத் துழிழ்

150 உனக்குத் தேவையான எல்லா வலிமையும் உனக்குள்ளேயே உள்ளது

சுவாமி விவேகானந்தர் சிறப்புகள்

புத்தகம் ஆசிரியர் உலாபிதி மு. உ. சிவகுமாரன் B.A. 2013

## சிவத்தமிழ்

வெற்றிமணி வெளியீடான ஆன்மிக இதழ் சிவத்தமிழ் -23 வெளிவந்துள்ளது!

வாசகர்கள் 1.45 முத்திரையை எமக்கு அனுப்பி சிவத்தமிழ் இதழ்களை இலவசமாகப் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

**S.Sivakumar  
Brinker Höhe.13  
58507 Lüdenscheid  
Germany**

## KIOSK & ASIAN MARKT

### Lebensmittel

பசுமையான மரக்கறிகள்  
கடல் உணவு வகைகள்  
இன்னும் பலசரக்குப் பொருட்கள்  
அனைத்தும் தரமாகவும் மலிவாகவும் கிடைக்கும்.

Hagener Str.158 58285 Gevelsberg

உரிமையாளர்: த. மனோகரன்

Tel:02332 50 97 568

## Phone Center Dortmund

Internetcafe: Surfen, Chatten, eMail, Ausdrucken  
Callshop: Weltweit günstig Telefonieren, Faxen, Fax-Empfang, Kopieren  
Verträge: Handy, DSL  
An- Und Verkauf: Handy, PC, Netbooks, Playstation, Spiele.

Zubehör: Partner, 1 & 1 Partner  
Reparatur: Handy, PC, Netbooks alle Arten  
Sim Karten: alle Arten  
Aufladekarten: alle Arten  
Geschäftszeiten: Mo Sa: 10:00 bis 19:30 Uhr So. und Feiertage: Geschlossen  
Unser Partner: Ria ( Money Transfer ), DPD Paket Shop, O2

Asselner Hellweg 109 44319 Dortmund  
www.phonecenter-dortmund.de

Tel: 0231 / 97766378

# இறைவன் அடியும் தாமரைப் பூவும்



**பேராசிரியர் அ. சண்முகதாஸ்**

மனிதரை வர்ணிக்கும்பொழுது உச்சியிலிருந்து உள்ளங்கால் வரை பார்ப்பது வழக்கம். திருக்குற்றாலக் குறவஞ்சியில் வசந்தவல்லியின் உடலை வர்ணிக்க முற்படும் திரிகூடராசப்பக் கவிராயர் அவளுடைய உச்சியிலிருந்து தொடங்கி பாதம் வரை வர்ணிக்கிறார். ஆனால் இறைவனையோ இறைவியையோ வர்ணிக்கும்பொழுது பாதத்திலிருந்து தொடங்கி உச்சி வரை வர்ணித்துச் செல்லுவது வழக்கம். இவ்வேளையில் இறைவனை ஏன் பாதத்திலிருந்து பாட வேண்டும் என்றும் வினாவினை நோக்கவேண்டியுள்ளது. இறைவனுடைய திருவடிக்கு அருகில் இருந்தாலே அதனால் நன்மையுண்டு என்பதை மகாபாரதக் கதையொன்று நமக்கு உணர்த்துகின்றது. மகாபாரதப்போர் நடைபெறப் போகின்றத என்பது உறுதியாகிவிட்டது. கிருஷ்ணனுடைய உதவியினைப் பெறுவதற்காகத் துரியோதனன் துவாரகைக்குச் சென்றான். அங்கு அவன் சென்ற போது கிருஷ்ணன் தூக்கத்திலிருந்தான். அவன் விழி திறக்கும்வரை துரியோதனன் காத்திருக்க வேண்டியதாயிற்று. கண்ணின் கால்மாட்டில் ஓர் இருக்கையும் தலைமாட்டில் இன்னோர் இருக்கையும் இருந்தன.

கண்ணின் கால்மாட்டில் இருப்பது தனக்குத் தரக்கூறாவு என இறுமாப்புற்று துரியோதனன் தலைமாட்டிலுள்ள இருக்கையிலேயே அமரலானான். சிறிது நேரத்தில் அருச்சுனனும் கிருஷ்ணனுடைய உதவியைக் கேட்க எண்ணி அங்கு வந்து சேர்ந்தான். கிருஷ்ணனுடைய கால்மாட்டிலிருந்த இருக்கையிலே மிகுந்த பணிவுடனும் மகிழ்வுடனும் அமர்ந்தான். சிறிது நேரத்தில் கிருஷ்ணன் கண்ணைத் திறந்தான் அவன் அவ்வாறு கண் திறந்தபோது கால்மாட்டில் இருந்த அருச்சுனனையே முதலில் கண்டான். உடனே “அருச்சுனா நீ எதற்காக வந்தாய்?” என்று சுவாமி கேட்டார். “கிருஷ்ணா வருகின்ற பாரதப் போருக்கு உன்னுடைய உதவியைக் கேட்பதற்காக வந்தேன்” என்றான் அருச்சுனன்.

அதற்குக் கிருஷ்ணன் “என்னுடைய சேனைகளும் ஆயுதங்களும் ஒரு புறத்திலே இருக்கின்றன. மறுபுறத்தில் நான் இருக்கிறேன். இவ்விரண்டினுள் உனக்கு எது வேண்டும்?” என்று சுவாமி கேட்டார். இதற்கு அருச்சுனன் “சுவாமி நீங்கள் தனியாக எங்கள் பக்கம் நின்றாலே போதும்.” என்றான். தனக்குச் சேனைகளும் ஆயுதங்களும் கிடைக்கப் போகின்றன என்று துரியோதனன் மகிழ்ந்தான். முடிவில் பாரதப் போரில் யாருக்கு வெற்றி கிடைத்தது என்பது பற்றி இங்கு விரிவாகக் கூற வேண்டிய தேவை இல்லை. பாதம் பிடித்தால் பதம் பெறலாம் என்றும், பாத கமலத்தைத் தொழுதால் பாதக மலம் அறும் என்றும் பெரியவர்கள் நமக்குக் கூறிச்சென்றுள்ளனர். மாணிக்கவாசகர் சிவபுராணத்தை “நமச்சிவாய வாழ்க நாதன்தான் வாழ்க, இமைப்பொழுதும் என்நெஞ்சில் நீங்காதான் தான் வாழ்க” என்று சிவபெருமானுடைய பாதங்களை வாழ்த்தித் தொடங்குகிறார்.

எல்லா வகைத் துன்பங்களையும் துயரங்களையும் அறுக்கின்றனவாக இறைவனுடைய திருப்பாதங்கள் அமைகின்றன. திருநாவுக்கரசரை நின்றறையிலே சமணர்கள் இட்டபொழுது,

“மாசில் வீணையும் மாலை மதியமும்  
வீசு தென்றலும் வீங்கிள வேனிலும்  
முகவண்டறைப் பொய்கையும் போன்றதே  
ஈசு னெந்தை இணையடி நீழலே.”

என்று சிவபெருமானுடைய திருவடியை நினைந்து பாடுகின்றார். மிகுந்த வெப்பத்துடன் சாம்பலாக்கக் கூடிய நின்றறையினை சிவபிரானுடைய திருவடி நீழலாகத் திருநாவுக்கரசர் எண்ணுகின்றார். அத்திருவடி வந்து அழிவினை ஏற்படுத்தக்கூடிய சூட்டினை நீக்கி வீணை இசை, சந்திரன், தென்றல், இளவேனில், பொய்கை போன்று குளிர்ந்ததை அப்பர் சுவாமிகள் திருக்குறுந்தொகையிலே பாடி மகிழ்கின்றார்.

சிவபெருமானுடைய இத்தகைய திருவடியை நாம் நினைத்தவுடனேயே வணங்க முடியாது என்பதனை மணிவாசகப்பெருமான் நமக்கு அறிவுறுத்துகிறார். “அவனருளாலே அவன்தான் வணங்கி” என்று சிவ புராணத்தில் அவர் கூறுகின்றார். “நாதன்தான் வாழ்க” என்று இறைவனுடைய திருவடியினை வாழ்த்திச் சிவபுராணத்தைத் தொடங்கும் மாணிக்கவாசக சுவாமிகள், அப்புராணத்தை நிறைவுசெய்யும்பொழுது,

“சொல்லிய பாட்டின் பொருளுணர்ந்து சொல்லுவார்  
செல்வர் சிவபுரத்தி னுள்ளார் சிவனடிக்கீழ்ப்  
பல்லோரும் ஏந்தப் பணிந்து.”

என்று சிவபெருமானுடைய அடிக்கீழ் எவ்வித அல்லலுமின்றிப் புகழுடன் இருக்கக்கூடிய வழியினைக் காட்டுகிறார்.

சிவனுடைய திருவடிகளைப் பாடுபவர்கள் அத்திருவடிகளை தாமரை மலர்களுக்கு ஒப்பிட்டுப் பாடுவதை நாம் காண்கின்றோம். மணிவாசகப் பெருமான் திருவெம்பாவையில்,

“செங்கமலப் பொற்பாதம் தந்தருளும் சேவகனை”  
என்று பாடுகிறார். திருநாவுக்கரசர்,

“சித்தத் தெழுந்த செழுங்கமலத் தன்ன சேவடிகள்  
வைத்த மனத்தவர் வாழ்கின்ற தில்லைச் சிற்றம்பலவன்”

என்று கமலச் சேவடியைக் குறிப்பிடுகின்றார். இவ்வாறு இறைவனுடைய பாதத்தினைத் தாமரைத் தாள் என்று அடியவர்கள் குறிப்பிடுவதன் பொருள் என்ன என்பது விளக்கப்படவேண்டியதொன்றாகும்.

பண்டைய காலமுதல் தாமரைப்பூ ஒரு தெய்வீகப் பூவாகக் கொள்ளப் பட்டது. “பூவினுக்கருங்கலம் பொங்குதாமரை” என்று அப்பர் பாடியுள்ளதை நாம் இவ்வேளையில் எண்ணிப்பார்க்கலாம். தாமரைப்பூவின் விரிகின்ற இதழ்கள் ஆன்மாவின் படிப்படியான ஈடேற்றத்தினைக் குறிப்பனவாக அமைகின்றன. சேற்றின் நடுவிலே செழுமையான அழகுடனே திகழும் தாமரைப்பூ ஆன்மீக எழுச்சியினைக் காட்டுகின்றது.

சேற்றின் நடுவிலே தாமரை பூத்தாலும் சேற்றினுடைய ஒரு சிறு துளி அழுக்கேனும் அம்மலரிலே இருப்பதில்லை. பல்வேறு வகைப்பட்ட அடியவர்கள் தொட்டுத் துதித்தாலும், இறைவனுடைய திருவடிகள் தாய்மையாக இருக்கும் நிலையினைப் புலப்படுத்த அடியவர்கள் அவனுடைய திருவடிகளைத் “தாமரைத் திருவடிகள்” என்று போற்றுகின்றனர்.



**சீத்திரை 1ம் திகதியில் இருந்து  
நாம் புதிய இடத்திற்கு மாறியுள்ளோம்**

**ஐரோப்பா எங்கும் இலங்கை இந்திய  
மளிகைப்பொருட்கள் மொத்த  
விற்பனை செய்கின்றோம்.**

**ASIJAH**  
EUROPE

Tel: +31 511 76 00 06  
Tel: +31 511 76 00 07  
Fax: +31 511 76 00 08  
Mobile: +31 6 12 17 55 99

We are MOVING SOON!!!

**KOLLUM**

**Web: asijah-europe.com**

**New Address :**

புதிய முகவரி:  
**VOORSTRAAT 32  
9291 CK KOLLUM  
THE NETHERLANDS**

Email: info@asijah.com  
Email: asijaheurope@hotmail.com

**அனைவருக்கும் எங்கள் இனிய தமிழ் புத்தாண்டு வாழ்த்துக்கள்**



இன்றைய வாசகர்கள் பற்றிய தங்கள் கணிப்பு யாது என்று ஒரு கேள்வி எழுந்தது. ஒரு ஆக்க இலக்கியப் படைப்பாளியாக இல்லாது போனாலும், 25 ஆண்டுகள் நூலகராக இருந்த அனுபவம், பத்தாண்டுகளாக நூல்தேட்டம் என்ற ஈழத்துத் தமிழ் நூற்பட்டியலைத் தொகுத்து 8000 ஈழத்துத் தமிழ் நூல்களைப் பதிவுசெய்த அனுபவம், ஈழத்துப் பதிப்பாளர்களுடன் இணைந்து கடந்த இரு ஆண்டுகளாக லண்டனில் ஈழத்துப் புத்தகச் சந்தையை பல இடங்களிலும் நடத்தி சராசரி வாசகர்கள் பற்றிப் பெற்றுக்கொண்ட அனுபவம் இவை அனைத்தும் என்னை இக்கேள்விக்குப் பதில் வழங்கத் தூண்டுகின்றது. எம்மவரிடையே வாசிப்புத் தரம் குறைந்துவிட்டது என்று வெளிப்படையான உண்மையைச் சொல்லி ஒதுங்கிக்கொள்ள விரும்பவில்லை. அதிலிருந்து எவ்வாறு மீளலாம் என்ற சிந்தனையின் வெளிப்பாடே இக்கருத்துக்கள். வாசிப்பு என்பது கல்வித் தேவைகளுக்காகவும், அதற்கப்பால் உள்ள விரிந்த தேடலுக்கும் என இரண்டு வகைகளில் இங்கு நிகழ்கின்றது. இங்கு பொதுவான வாசகர்கள் பற்றிய மதிப்பீடு இரண்டாவது “விரிந்த அறிவுத் தேடலுக்கான” வாசிப்பு என்ற பரப்புக்குள் அடங்குகின்றது. பொழுது போக்குக் காகவும், தம்மைச்சுற்றிய விடயங்களை விரிவாகவும் ஆழமாகவும் அறிந்து கொள்வதற்காகவும் வாசிப்பு தேவைப்படுகின்றது. பொது அறிவு- கேள்வி பதில் புத்தகத்தை வாசித்ததும் பொது அறிவு வந்துவிடுகின்றது என்று இன்றுவரை நம்பிக்கொள்கின்றோம். தமிழ்ச் சமூகத்தில் பெரும்பாலோரின் ஆர்வம் கல்வித் தேவைகளுக்கான வாசிப்புடன் நின்றுவிடுகின்றது . அதற்கப்பால் ஏற்படும் வாசிப்பு நிலை ஒருவனுக்கு சிறுபராயத்திலேயே அவனது பெற்றோராலும், ஆசிரியர்களாலும் நேரடியாகவும் மறைமுகமாகவும் தடுக்கப்பட்டு விடுகின்றது. விதிவிலக்கான சிலரே நல்ல வாசகர்களாக மிளர்கின்றனர். அதற்குப் பெற்றோரும் ஆசிரியர்களும் துணைசெய்திருக்கிறார்கள். எமது ஈழத்துப் படைப்பாளிகளில் பலர் ஆசிரியர்களாக இருந்தும் கல்விச்சாலைகளில் நூலகங்கள் நலிந்து கிடக்கின்றன. நூல்கள் அலுமாரிகளில் பூட்டப்பட்டுக் கிடக்கின்றன. சாவி தலைமை ஆசிரியரிடம் அடைக்கலமாகிவிடுகின்றது. திறந்த வாசிப்புமுறையுள்ள பாடசாலைகளை விரல்விட்டு எண்ணலாம். எம்மிடையே வாழும் தமிழ் பாடசாலை ஆசிரியர்களில் எத்தனைபேர் பொது வாசிப்பில் ஈடுபடுகின்றார்கள் என்பதை இலங்கையில் ஆண்டுதோறும் நடைபெறும் BMICH புத்தகச் சந்தைகளில் அவர்கள் தமது நூலகங்களுக்காக வாங்கும் பொது வாசிப்பு நூல்களின் எண்ணிக்கையிலிருந்து மதிப்பிடலாம். இதை பதிப்பாளர்கள் அறியாமலில்லை. பாடம்சார்ந்த துறைகளுக்கு அப்பால் செல்ல அவர்களது கைகள் கூசுவதை நேரில் கண்டவன் நான். இது வருத்தத்துக்குரியது. கல்வித் தேவைகளுக்கு அப்பாலும் வாசிப்பு விரியவேண்டும் என்று ஒவ்வொரு ஆசிரியரும் பெற்றோரும் நினைத்தால் அதற்கான வாய்ப்புகளை அவர்கள் தமது பிள்ளைகளுக்கு வழங்கினால் எமது வாசிப்பு நிலை அதிசயிக்கத்தக்க அளவில் மாறும். படைப்பாளிகளும், பதிப்பாளர்களும் சிறுவர் நூல்கள் என்றால் சிறுவர்

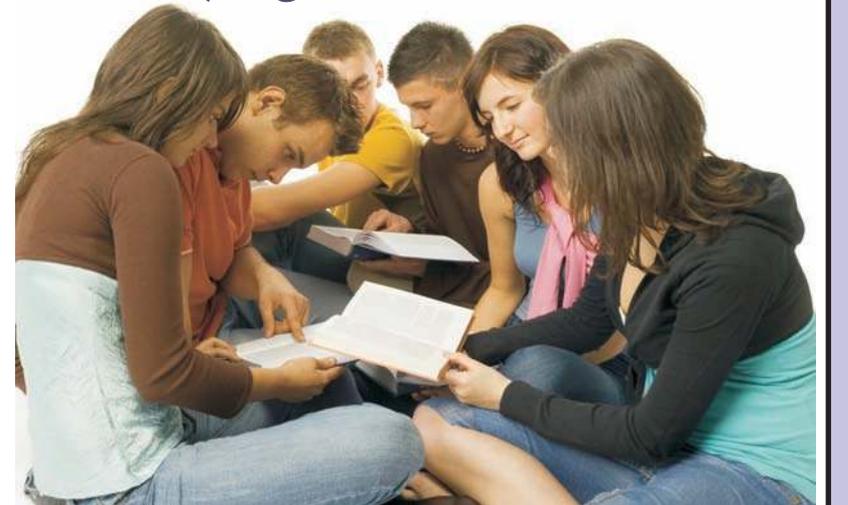
# இன்றைய ஈழத்து வாசகர்கள்!

தனது நூல்களைத்தவிர அடுத்தவரின் நூல்களை வாங்கிப்படிக்கும் படைப்பாளிகளை விரல்விட்டு எண்ணிவிடலாம்.

என். செல்வராஜா, நூலகவியலாளர், லண்டன்.

பாடல்களும், சிறுவர் கதைகளும் தான் என்ற மாயையிலிருந்து விடுபடவேண்டும். அறிவியல்சார்ந்த படைப்புகளை அவர்கள் படைக்க வேண்டும். ஈராக யுத்தம் பற்றி அல்லது இலங்கையின் ஆர்தர் சீ கிளார்க்கின் வாழ்வும் பணியும் பற்றி ஒரு சிறுவனுக்கு விளங்கக்கூடியவகையில் படங்களுடன் அழகாக ஒரு நூலை ஆராய்ந்து எழுதவேண்டும் என்று எமது எழுத்தாளர்கள் என்று தீர்மானிக்கிறார்களோ அன்று எமது வாசிப்புத்திறன் சர்வதேசத் தரத்தை எட்டும். தனது நூல்களைத்தவிர அடுத்தவரின் நூல்களை வாங்கிப்படிக்கும் படைப்பாளிகளை விரல்விட்டு எண்ணிவிடலாம்.

## வெளிநாடுகளில் மாணவர்கள்



கசப்பான உண்மைதான். இன்று வளரும் சிறுவனே நாளை வளர்ந்த வாசகன். பறக்கத்துடிக்கும் பறவையின் சிறகுகளைக் கத்தரித்துவிட்டு அது பறக்கவில்லையே என்று வருத்தப்படும் சமூகக்கோளாறு மாறவேண்டும். எமது கவனம் ஒட்டுமொத்தமாக சிறுவர்களைப் பரந்த வாசிப்புக்கு இட்டுச்செல்லும் வழிமுறைகள் பற்றிச் சிந்தித்தால் இந்தத் தலைமுறையிலேயே விடிவைக் காணலாம். பாடசாலைகளும் ஆசிரியர்களும் கல்வித்துறையும்தான் இதனைச் செய்யவேண்டும் என்ற வழமையான “மற்றவர் செய்யட்டும் நாம் வேடிக்கை பார்ப்போம்” என்ற போக்கை விட்டு- ஒவ்வொருவரும் தமது பங்கை செயல்படுத்தவேண்டும். மேலைத்தேயங்களில் கோடி கோடியாக அதில்தான் கொட்டுகிறார்கள். அதன் ஒரு வெளிப்பாடு தான் Room to read என்ற இலங்கைத் திட்டம். அதையும் நாங்கள் சரிவரப்பறிந்துகொள்ளவில்லை என்பதே எனது கருத்து.

# KAILAS

Tel: 0231 137 433 95

மீன்: 7.99 € இல் இருந்து

Adler Str.05  
44137 Dortmund

## Fisch- Feinkost

ஒவ்வொரு வியாழக்கியமையும் இலங்கை இந்திய மீன்கள் உடனுக்குடன் பெற்றுக் கொள்ளலாம்!

தரமான ஆட்டு இறைச்சி எம்மிடம் கிடைக்கும்!

பசுமையான உடன் மரக்கறி வகைகளுக்கும் எம்மை நாடுங்கள்

163 47 60 857  
163 47 60 237  
web.kailas-fisch.de  
email: info@kailas-fisch.de

டோட்டுண்ட் நகரில்

### இதோ கடல் உணவுக்கு ஓர் கடை

Offnungszeiten:  
திங்கள் முதல் சனிக்கிழமை வரை காலை 9.00 முதல் மாலை 20.00 மணி வரை



# மொழி இழந்து பொருளாகும் பெண்!

**Dr.புஷ்பா. கனகரட்ணம்**

அன்றும் ஒரு நாள், ஆய்வு ரீதியான சுவையான கலந்துரையாடல், என் பேராசிரியருடன். University of Toronto வில் பல்லாண்டுகளாக பால்நிலை (gender roles) பற்றி ஆய்வுகள் மேற்கொண்டுவந்த அவர், மேற்கு நாடுகளில் பெண்குழந்தைகள் மத்தியில் பிரபலமான "Little Mermaid" அதாவது, சிறு கடல்கன்னி பற்றிய கதையை நினைவுபடுத்தினார். கடல்கன்னி என்பது பலருக்கும் பரிச்சயமானதாக இருக்கும். இது, பழம்புராண மரபுகளில் அரைக்கு மேல் பெண்ணாகவும் அரைக்குக் கீழ் மீன் வாலாகவும் அமைந்த அரைமனித உருவை குறிக்கும். இந்த கதையில், இந்த கடல்கன்னி ஒரு இளவரசனை பார்த்து காதல் கொள்கிறார். மனித உடல் வேண்டி அந்த கடலின் மந்திரக்காரியை நாடுகிறார்.

மந்திரக்காரியின் ஆலோசனைப்படி ஒரு திராவ கத்தை அருந்துவதன் மூலம் மனித-பெண் ஆகிறார். ஆனால் இதற்காக, பேசும் தன்மையை, தன் இனிமையான குரலை இழக்கவேண்டி இருந்தது. அத்தோடு, அந்த திராவகம் அவளுக்கு அழகிய உடலை தந்தாலும் அதை அருந்தியதால் அவள் மிகப்பெரும் உடல்வலியை தாங்க வேண்டி இருந்தது. ஆக, பெண்ணுக்கு குரல் முக்கிய மில்லை, அவள் கருத்தை, எண்ணத்தை சொல்ல மொழி தேவையில்லை. ஆணை கவரும் உடல் இருந்தாலே போதும் அதற்கு எந்த துன்பத்தையும் அவள் தாங்கலாம், என்ற இந்த கதையின் கருத்தை பற்றி நான் என்ன நினைக்கிறேன் என கேட்டார் என் பேராசிரியர்.

மேற்கு நாடுகளில் வாழ்வை அமைத்துக் கொண்டு விட்ட நாம், அதன் பிரதிபலிப்புகளையும் ஏற்றுக் கொள்ளவேண்டித்தான் இருக்கிறது. அத்தோடு பெண்ணை பொருளாக கருதும் தன்மை மேலை நாட்டுக்கு மட்டுமே உரியதல்ல. இங்கிருக்கும் இலங்கை, இந்திய தமிழ் திரைப்படங்கள், மற்றும் ஊடக விளம்பரங்களே இதற்கு சாட்சி. உதாரணமாக, பெண்ணுக்கு எவ்வளவு தான் திறமைகள்

இருந்தாலும், செந்நிறம் இல்லையேல் அவளுக்கு மதிப்பே இல்லை என கூசாமல் விளம்பரப்படுத்து கிறது Fair & Lovely Cream. கலாச்சார சீர்குலைவா?

**பெண்ணுக்கு எவ்வளவு தான் திறமைகள் இருந்தாலும், செந்நிறம் இல்லையேல் அவளுக்கு மதிப்பே இல்லை என கூசாமல் விளம்பரப்படுத்து கிறது Fair & Lovely Cream.**

கலாச்சார பேணல் என்பது பலருக்கும் பிடித்த ஒரு விடயம். அது அனேகமாக, உடை சம்பந்தப்பட்டு, பெண் சம்பந்தப்பட்டு தான் இருக்கும். இந்த அடிப்படைக் கருத்து அதிக பட்ச ஆண்கள், மற்றும் ஆண் அதிகாரத்தை கடன்வாங்கி அதில் ஆனந்தம் கொள்ளும் அதிக பட்ச பெண்கள் வரை முறைப்படி அமைகிறது. கலாச்சாரம் சீர்குலை கிறது என்று ஆதங்கம் கொள்பவர்கள் பலர், கலாச்சாரம் பற்றிய பல உண்மைகளை உணர தவறுகிறார்கள். கலாச்சாரம் என்பது உடை சம்பந்தப்பட்டது மட்டும் அல்ல. கலாச்சாரம் என்பது மாறிக்கொண்டே இருக்கிறது. எங்களுக்கு பிடித்ததை, வசதியான மாற்றங்களை, ஏற்றுக் கொள்கிறோம், இங்கு வளைகாப்பும், வேறு ஆடம்பர பிறந்தநாள் விழாக்களையும் கொண்டாடு கிறோம். ஆனால், உடல் ஆரோக்கியத்துக்கு, உடல்நோய்களுக்கு, நீச்சல் நல்லதென்றால், "சீ" என்கிறோம், எப்படி பெண்களாக இருந்துகொண்டு, நீச்சல் உடை அணிவது என்று தயங்குகிறோம். ஆக, கலாச்சாரம் என்பது நல்ல விடயங்களையும் கொண்டிருக்கிறது. எம் நன்மைக்கு தடையாகவும் அமைகிறது.

வைபவ கலாச்சாரமும் பெண்குழந்தைகளும் இங்கு நாம் கொண்டாடும் ஆடம்பர வைபவங்களோடு சில அழைப்பற்ற அசௌகரியங்களும் வந்து சேர்கின்றன என்பதை இங்குள்ள சில அனுபவம் மிக்க, சமூகப் பொறுப்பு கொண்ட வீடியோ படப்பிடிப்பாளர்கள் வெளிப்படுத்தினார்கள். எம் ஊரில் ஒரு பூப்புனித நீராட்டு விழாவோ, திருமண வைபவமோ, அரங்கேற்றமோ, அது கூடுதலாக ஒரு குடும்ப வைபவமாக இருக்கும். அதில் ஒரு அன்னியோன்னியம் இருக்கும். பெண்குழந்தைகளை சுற்றி உற்றார் உறவினர்கள் இருப்பார்கள்.

தம் மகளின், பேத்தியின், மைத்துனியின் ஆடையை சரிசெய்வார்கள். ஆனால் இங்கு, பெற்றோரின், உறவினரின் பங்கை சில வீடியோ படப்பிடிப்பாளர்கள் எடுக்கவேண்டி இருக்கிறது. பெற்றோர்கள் கவனம் எங்கோ இருக்கும், ஏனென்றால் ஆடம்பரம் அதிகரிக்க அதிகரிக்க அதோடு அவர்களுக்கான கோரிக்கைகளும் அதிகரிக்கும். வந்தவர்களை கவனிக்கவே நேரம் இல்லாதபோது, பிள்ளையை என்னவென்று கவனிப்பார்கள்.

படப்பிடிப்பாளர்கள் தான் நாகூக்காக பிள்ளைகள் உடையை சரிசெய்யும்படி யாரிடமாவது சொல்லி விட வேண்டி இருக்கிறது. ஏனென்றால் அவர்கள் கவனம் முழுக்க அந்த பெண்பிள்ளையின் தோற்றத்தில் தான் இருக்கும். படங்களையோ வீடியோவையோ எடுத்து கொடுக்க வேண்டிய பொறுப்பு அவர்களுடையது தானே. அவற்றை தொகுக்கும் போது சிரமப்படுகிறவர்களும் அவர்கள் தானே. ஏனென்றால், உடை சீரற்று உள்ளடைகளோ, அத்தீமமாக உடலோ தெரியும் போது அதனை அப்படியே பெற்றோரிடம் கொடுக்க முடியாது. ஊரில் ஒரு சிறுமி பெண்ணாகும் போது, தலைக்கு தண்ணீர் வார்க்க நெருக்கமான உறவினர்கள் வருவார்கள். ஒரு சிறு குளியல் அறையில் நடக்கும் இந்த வழக்கம்,

இப்பொழுது புலம்பெயர்ந்த தமிழ் சமூக விழாக்களில் வீட்டு நீச்சல் தடாகத்தில் பல விருந்தினர்களுடன், சுற்றவர வீடியோ கமராக் களுடன், நல்ல வெளிச்சத்தில் நடக்கிறது. இந்த நிகழ்வை பதிவு செய்யும் புகைப்பட, மற்றும் வீடியோ நிபுணர்கள் கண்ணில் சிறுமி தண்ணீரில் நனைந்து உடைக்கூடாக உடல் தெரிவது உறுதுகிறது, அசௌகரியமாக இருக்கிறது.

ஆனால் குடும்பத்தவர்களுக்கோ, விருந்தினர்களுக்கோ உறுத்தவில்லை என்றால், இதனை எப்படி புரிந்துகொள்வது? ஆனால், எல்லா புகைப்பட, வீடியோ நிபுணர்களும் இதில் அக்கறை கொள்வதில்லை என்றும் சொல்லப்படுகிறது. சிலர் அசட்டையாக வந்த காரியத்தை முடித்தால் போதும் என எண்ணுவார்கள். வேறு சிலர் இத்தகைய விடயங்களை ரசிப்பதற்கென்றே வருவர்களாம். பரிதாபம் என்னவென்றால், இதனை புரிந்தே கொள்ளாமல் பெற்றோர்கள் பூரிப்போடு வளைய வருவர்களாம்.

சிறுபெண்கள் அறியாத வயதில் நடக்கும் இந்த விடயங்களுக்கு சிறு பெண்கள் பொறுப்பாக முடியாது. ஆனால் வளர்-இளம் பெண்கள் சிலர் உடை உடுத்தும் விதம் தமக்கே பார்க்க கூச்சமாக இருக்கும் என்கிறார்கள் புகைப்பட வீடியோ நிபுணர்கள்.

தொடர்ச்சி 8ம் பக்கம்

## Nandy's Catering & Partyservice

உங்கள் இல்லத்தில் ஏந்த வைபவங்களாக இருந்தாலும் கூடச்சூட சுவைகுன்றாது உங்களுக்குத் தேவையான இலங்கை, இந்திய, ஐரோப்பிய உணவுவகைகளை தயாரித்து நாம் வழங்குகின்றோம்!

**ஒடு குலடபிஷ் ஶீத்  
ஏங்ஸுச் சேவை!**

உணவு விநியோகம் பாரிமாறல் மற்றும் நழல்படம், வீடியோ அகுமட்டுமன்ற எமது திறமையான ஶீயூயர்கள் உங்கள் விழாவை திட்டமிடுதல், திருமணமேடை, மண்டபம் மற்றும் மண்டப நடுப்பகுதிச் சோடனைகள் மற்றும் நடைமுறைப்படுத்துதல் போன்றவைகளுக்கு உதவ ஆயத்தமாக உள்ளனர்.

**Mobil 0173-7424955  
Tel:0211 76 91 974**



**NANDY'S  
CURRY & MORE**

WWW.NANDYS.DE

**Düsseldorf**

www.Nandys.de  
e.mail:info@nandys.de

**“மொழி இழந்து பொருளாகும் பெண்”**

**7ம் பக்கத் தொடர்ச்சி**

மற்றவர்கள் தம்மை பார்க்கிறார்கள் என்பதில் அவர்களுக்கு ஒரு பெருமை என அபிப்பிராயப்பட்டார்கள் இவர்கள்.

பெற்றோரியத்தின் (PARENTING) பங்கு நாம் செவ்வி கண்ட பெற்றோர்கள் தம் வளர்-இளம் பெண்குழந்தைகளை வழிநடத்தும் விதம், நம் ஆய்வுகளில் "Authoritative Parenting" என கூறப்படும், அதிகாரதகுதியும் நம்பிக்கையும் உள்ள ஒரு வளர்ப்புமுறையை நினைவுபடுத்தியது (Baumrind- 1991). இடத்திற்கு தகுந்த ஆடை, அதாவது, பாடசாலை, நண்பர்களோடு செல்வது, ஒரு உறவினர் வீட்டு விருந்துக்கு செல்வது, கோயிலுக்கு செல்வது, இப்படி அந்த அந்த இடத்திற்கு ஏற்ப ஆடை அணிவதன் முக்கியத்துவத்தை தம் பிள்ளைகளுக்கு தாம் விளக்குவதாக எம்மோடு உரையாடிய பெற்றோர் சொன்னார்கள்.

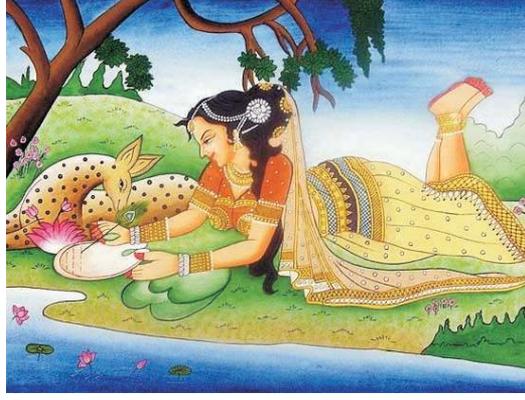
அத்தோடு நாம் அணியும் ஆடை எப்படிக் செய்தியை மற்றவர்களுக்கு கொடுக்கிறது என தாம் விளக்குவதாகவும் இவர்கள் சொன்னார்கள். அதாவது, இத்தகைய பெற்றோர்கள் தம் பிள்ளைகளுக்கு தகுந்த நேரத்தில் தேவையான ஆலோசனைகளை கூறுவதோடு, அந்த ஆலோசனைகள் பற்றிய விளக்கத்தையும் அவரவர் வயதுக்கு ஏற்ப கொடுப்பதை சிறு வயதில் இருந்தே ஒரு பழக்கமாக வைத்திருக்கிறார்கள். இந்த பிள்ளைகள் வாழ்க்கை நல்லவிதமாக அமைகிறதென ஆய்வுகள் தெளிவுபடுத்துகின்றன.

இதற்கு மாறாக "Authoritarian Parenting" என்ற அதிகாரத்தன்மை கொண்ட பெற்றோர், தம் எண்ணங்களை கட்டளையாக பிள்ளைகளுக்கு கொடுப்பார்கள். "நான் அப்பா, நீ கேட்கத்தான் வேண்டும்" என்பது போல். இவர்கள், பிள்ளைகளின் மன எண்ணங்களை, உணர்வுகளை சட்டை செய்யமாட்டார்கள்.

இப்படியான குழந்தைகள் கீழ் படிவான பிள்ளைகளாக வளர்ந்தாலும் மகிழ்ச்சியும் தன்னம்பிக்கையும் குறைந்தவர்களாக வளர்வார்கள். "Permissive Parenting" என்ற வகையில் அடங்குபவர்கள், தம் பிள்ளைகளோடு வாக்குவாதப்படுவதை தவிர்ப்பார்கள். எதற்கும் இணங்குவார்கள். பிள்ளைகளை நண்பர்கள் போல் நடத்துவார்கள். ஒரு வரைமுறையும் இல்லாத வளர்வதால் இப்படியான பிள்ளைகள் மகிழ்ச்சி குறைந்தவர்களாகவும் தம்மை சீரமைக்க முடியாமல் கஷ்டப்படுபவர்களாகவும் இருப்பார்கள் என்று சொல்லப்படுகிறது.

நான்காவது வகையினர் "Un-involved Parents" அதாவது, ஈடுபாடு இல்லாத பெற்றோர். இவர்கள் பிள்ளைகளிடம் அதிகம் எதிர்பார்க்கமாட்டார்கள், வழிநடத்தலும் மிகக்குறைவாக இருக்கும்.

பிள்ளைகளின் அடிப்படை தேவைகளை இவர்கள் பூர்த்தி செய்தாலும், இப்படியான குழந்தைகள் சுயகட்டுப்பாடு, சுயநம்பிக்கை என்பவற்றில் மிகக்குறைந்து காணப்படுவார்கள். ஏனெனில், பிள்ளைகளுக்கு அன்பும் வழிநடத்தலும் இருக்கும் போது தான் ஒரு பாதுகாப்பு உணர்வு ஏற்படுகிறது.



**வளர்-இளம் பருவம்**

இது பொதுவாகவே மன உறுதி குறைந்த ஒரு பருவம். தம் நண்பர்களோடு, அல்லது தம் வயதொத்தவர்களோடு தாமும் இணைந்து போகவேண்டும், வேறுபட்டு நின்றால், எங்கே தாம் ஒதுக்கப்பட்டு விடுவோமோ என்ற பயம் அதிபூதாகரமாகவே இவர்களுக்கு இருக்கும். அதனால் தான், இந்த வயதில் பலர் ஒரேமாதிரியான ஆடைகளை அணிவார்கள். அந்த குறிப்பிட்ட விதமான ஆடை அவர்களுக்கு பிடித்துவிட்டால், மற்றவர்கள் நன்றாக இருக்கிறது என்று சொல்லி விட்டால், அதை மாற்றி வேறு விதமான ஆடை அணியலாம் என்ற துணிவு அவர்களுக்கு வராது.

அதே போல் சேரும் நண்பர்கள் உடுக்கும் பாணியில் தாமும் உடுக்கவேண்டும் என்ற அழுத்தம் இருக்கும். வீட்டில், அமைதியும், அன்பும், விதிமுறைகளும் இருக்கும்போது இந்த வயதுக்குரிய தள்ளாட்டம் குறைவாக இருக்கும். மனதில் உறுதியையும் தன்னம்பிக்கையையும் பெற்றோர்கள் ஊட்டி வளர்க்கும்போது, பிள்ளைகள் அங்கீகாரத்திற்காக, பிழையான நண்பர்களை தேடிமாட்டார்கள். தம்மை பாலியல்படுத்தும் உடைகளையும் நாடமாட்டார்கள். உடை முக்கியம், ஆனால், அதை விட உங்கள் ஆளுமை, உங்கள் குணாதிசயம் முக்கியம் என்பதை பிள்ளைகளுக்கு புரியவைக்கவேண்டும். "ஆள் பாதி, ஆடை பாதி தானே".

**பாலியல் வன்முறை!**

**இழுத்து போர்த்தியிருக்கும் பெண் கூட இரையாகலாம்.**

மேலைநாடோ, கீழைநாடோ, பெண் பாலியல்தாக்குதலுக்கு ஆளாகும்போது, அந்த பெண்ணில் என்ன பிழை இருக்கலாம், அவள் எப்படி உடை உடுத்திருந்தாள், எந்த நேரம் எங்கு சென்றாள் என்ற கேள்விகளை உயர்நீதிமன்ற மட்டத்தில் கூட கேட்கிறார்கள். ஆக, பெண் தன்னை பாதுகாத்துக் கொள்ள வேண்டும். "சிவனே" என்றிருக்கும் ஆணை தூண்டாமல் பார்த்துக்கொள்ள வேண்டும் என்பது தான் வாதம்.

ஆனால் உண்மையில், ஒரு பெற்றோர் சொன்னது போல், பாலியல் வன்முறை, கூடுதலாக, நெருக்கமான குடும்ப உறவுகள், நண்பர்கள், மற்றும் பிள்ளைகளது நம்பிக்கைக்கு பாத்திரமான ஆசிரியர்கள், "மதப்பெரியவர்கள்" செய்யும் காரியமாகத்தான் இருக்கிறது. வக்கிரமும், உறுதியற்ற

மனமும், ஆதிக்க குணமும் கொண்டவர்கள் இவர்கள். இவர்கள் கண்ணுக்கு, இழுத்து போர்த்தியிருக்கும் பெண் கூட இரையாகலாம். ஆனால், எவ்வளவுக்கு நாம் ஒரு வரைமுறையை வைத்துக்கொள்கிறோமோ, அவ்வளவுக்கு நன்மை தான். அதுவும், நெருங்கி பழகும் பெரியவர்கள், குடும்பத்தினர், நண்பர்கள், என்று எம்மை சூழ இருப்பவர்கள் எம் உடலுக்கு அல்ல, எம் ஆளுமைக்கு முக்கியம் கொடுக்கத்தக்கதாக நம் பெண்பிள்ளைகள் நடந்து கொள்ள வேண்டும்.

உதாரணமாக பள்ளியில் வெளிப்படையாக உடை உடுக்கும் பெண்களோடு சக மாணவர்கள் வித்தியாசமாகவும் மதிப்பு குறைத்தும் நடந்து கொள்வதாக தன் மகள் சொல்வதாக நாம் செவ்வி கண்ட ஒரு தாயார் சொன்னார்.

என்னுடைய பேராசிரியர் சொன்னது போல், பாலியல்படுத்தப்பட்டு இருக்கும் உலகத்தில், நான் எப்படிக் கொள்ளும் உடை உடுக்கலாம் என்று பெண் சொன்னால், தோற்றுப்போக வேண்டியது, துரதிர்ஷ்டமாக பெண் தான்.

மேலைநாட்டு கலாச்சாரத்தில், பெண்ணை பாலியல் பண்டமாக பார்ப்பது மலிந்து போயிருக்கிறது என்கிறார்கள். பல ஆய்வுகளின்படி, நாளாந்த வாழ்க்கையில் சிறுவர்களையும் ஆண்களையும் விட சிறுமிகளும் பெண்களும் பலமடங்கு அதிகமாக பாலியல் பொருளாக்கப்படுகிறார்கள் என்பது நிரூபிக்கப்பட்டிருக்கிறது (American Psychological Association, 2007; Murnen & Smolak, 2000, Swim, Hyers, Cohen, & Ferguson, 2001).

எம் "கலாச்சாரத்தில்" இதை நிரூபிக்க ஆய்வு தேவையில்லை.

தன்னை-பொருளாக்கல் (self-objectification) பெருமதிப்பிற்குரிய Psychological Science என்ற ஆய்விதழில் தன்-பொருளாக்கல் (self-objectification) பற்றி Rachel Calogero அண்மையில் ஒரு கட்டுரை எழுதி இருக்கிறார். அதாவது, மற்றவர்கள் தன்னை பொருளாக கருதும் இயல்பை தனக்குள் உள்வாங்கி, பெண்ணானவள் தானே தன்னை ஒரு பொருளாக கருதத்தொடங்கும் நிலை தான் self-objectification என்பது. இது மற்றவர்கள் உங்களை பொருளாக கணிப்பதை விட அதி ஆபத்தானது என்று இந்த ஆய்வுக்கட்டுரை சொல்கிறது.

பாலியல் பொருளாதல் என்பது பால்நிலை சமத்துவமின்மையின் மிகக் கொடிய வெளிப்பாடு, ஏனெனில், அப்படியான ஒரு பார்வையில், பெண்ணின் உடல், அந்த கணத்திலாவது பார்ப்பவரின் உடமையாகிறது என சொல்லப்படுகிறது. ஆண்களோடு ஒப்பிடும்போது, தம் புறத்தோற்றத்தில் அதிக கவனம் செலுத்தும் பெண்கள், ஒரு பொருளாக, உயிரில்லாத ஜடமாகத்தான் அதிகம் பேர் பார்வையில் தெரிகிறார்கள் என ஆய்வு ரீதியாக கண்டறிந்துள்ளார்கள் Heflick & Goldenberg (2009). ஒரு பண்டமாக, பொருளாக, பார்க்கப்படும் போது பெண் சக்தியற்று அடக்கப்படுகிறாள். அதேநேரம், மற்றவர்கள் பார்வையில் தன்னை தானே பாலியல் பண்டமாக நோக்க ஆரம்பிப்பதால், தான் ஒரு பாலியல் பொருள் தான் என்பதை ஆணுக்கு இன்னமும் வலுவாக வெளிக்காட்டுகிறாள் பெண் என்கிறார் Calogero.

தொடர்ச்சி 26ம் பக்கம்

**Gopara Gnanam**

**சீத்திரைப் புத்தாண்டு சிறப்பு மலிவு விற்பனை**

15.03.13-15.4.13 பசுமையான மரக்கற்கள் கடல் உணவுப் பொருட்கள் மளிகைப்பொருட்கள் அனைத்தும் எம்மிடம் தரமாகவும் மலிவாகவும் கிடைக்கும்.

அனைவருக்கும் எங்கள் இனிய தமிழ் புத்தாண்டு வாழ்த்துக்கள்

Rheinische Str.81  
44137 Dortmund- Germany

Tel: 0231/5450028  
Mob: 01713306542

**திருக்கணித ஜோதிடம்**

ஜாதகக் குறிப்பு எழுதுதல்  
விவாகப் பொருத்த நிச்சயம்  
சுபமுகூர்த்தம் வைத்தல்  
ஜோதிட ஆலோசனைகள்  
திருமணம்  
பூப்புனித நீராட்டு விழா  
புண்ணியாகவாசனம்  
சிரார்த்தம்  
கடைத்திறப்பு விழா  
கோயிற்கிரியைகள்  
கிரகசாந்தி

சீவலி க.சபாநாதகுருக்கள்  
Kreuzeskirchstr. 40  
45127 Essen  
Tel: 0201-652450



# மோனாலிசா யார்?

உலகத்தில் எத்தனையோ ஓவியங்கள் இருக்கின்றன. ஆனால் அவற்றில் இன்றும் மிகச் சிறந்த திறனாய்வுக்கும், ஆராய்ச்சிக்கும் ஏற்ற ஒரு ஓவியம் என்றால் அது மோனாலிசாவின் ஓவியம் தான். இது ஒரு வரலாற்று சிறப்புமிக்க ஓவியம் என்பதால், இதனை யாரும் மறந்திருக்கமாட்டார்கள். சொல்லப்போனால், இன்றும் இந்த ஓவியத்தின் மீது பல ஆராய்ச்சிகள் மேற்கொள்ளப்பட்டு வருகின்றன. பாரிஸில் உள்ள லூவர் அருங்காட்சியகத்தில், தற்போது இந்த ஓவியம் உள்ளது. இந்த புகழ்பெற்ற ஓவியத்தை வரைந்தவர் பெயர் தான் லியோனார்டோ டா வின்சி (நுழயெசனழ னுய ஏடை). இந்த ஓவியத்தின் இரகசியமானது பல நூற்றாண்டுகளாக விவாதிக்கப்பட்டு வருகிறது. மேலும் இந்த ஓவியம் லியோனார்டோ டா வின்சி இறந்த பின்பும் 500 ஆண்டுகளுக்கு மேல் இருந்தது. ஆனால் இந்த ஓவியத்தின் பின் இருக்கும் இரகசியம் மற்றும் சதிக் கோட்பாடானது, டான் பிரவுனின் நாவலான "டா வின்சி கோட்" வெளியான பின்பு தான் தெரிந்தது. மேலும் அதிகம் விற்பனையாகியுள்ள, இந்த வரலாற்று சிறப்புமிக்க நாவல் மோனாலிசாவின் அடையாளம் மற்றும் அவரது புன்னகையின் இரகசியம் மீது நிறைய சர்ச்சைக்குரிய கேள்விகளை எழுப்பியது. அவற்றில் எழுந்த சிலவற்றைப் பார்ப்போமா!!!

## மோனாலிசா யார்?

வரலாற்று சிறப்புமிக்க மோனாலிசா, ப்னோரென்டைன் என்பவரின் மனைவி. இவரது உண்மையான பெயர் லிசா டெல் ஜியோண்டா. ஆனால் இந்த ஓவியத்தில் இருப்பது தான் உண்மையான மோனாலிசா என்பதற்கு வேறு எந்த ஒரு ஆதாரமும் இல்லை.

## புன்னகையின் இரகசியம்

நிறைய மக்கள் மோனாலிசாவின் புன்னகையில் நிறைய மர்மங்களை கண்டறிந்துள்ளனர். ஏனெனில் உதட்டில் புன்னகை இருந்தாலும், அவரது கண்களில் ஒருவித சோகம் தெரிகிறது. எனவே தான், இவரது இந்த புன்னகை சர்ச்சையை ஏற்படுத்தியுள்ளது.

## மோனாலிசா கர்ப்பினியா?

மோனாலிசாவின் வயிற்றில் கரு இருப்பதால் தான், அவர் வயிற்றை மறைத்துக் கொண்டு, உட்கார்ந்து இருக்கிறார் என்று நினைக்கின்றனர். உண்மையிலேயே லிசா டெல் ஜியோண்டா, இந்த ஓவியம் வரையும் போது தனது இரண்டாவது குழந்தையை வயிற்றில் சுமந்திருந்தார்.

## மோனாலிசா ஒரு ஆணா?

சில ஆராய்ச்சியாளர்கள் மோனாலிசா ஒரு ஆண் என்று நிரூபித்துள்ளனர். ஏனெனில் இவரது உடலுக்கும், முகத்திற்கும் வித்தியாசம் தெரிகிறது என்பதாலேயே தான்.

## மோனாலிசா லியோனார்டோவின் அம்மா

மேலும் சில ஆய்வாளர்கள் மோனாலிசாவின் ஓவியத்தை ஆராய்ந்ததில், இந்த ஓவியம் லியோனார்டோவின் அம்மாவான காத்திரினா டா வின்சியை வைத்து வரையப்பட்டது என்று சொல்கிறது.

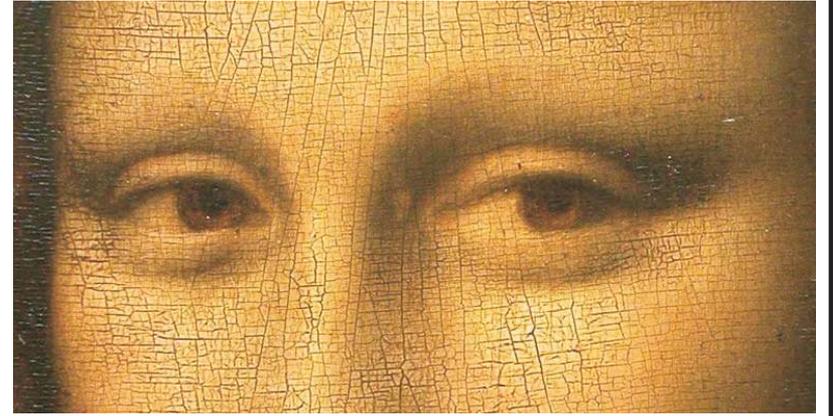
## டா வின்சி தான் மோனாலிசா!

ஒருசில ஆராய்ச்சியாளர்கள், மோனாலிசா ஓவியமானது, டா வின்சி இளமையில் இருக்கும் போது தாடி இல்லாமல் இருப்பதாக உள்ளது என்று கூறுகின்றனர். மேலும் இந்த ஓவியத்தை நன்கு ஆராய்ந்ததில், டா வின்சிக்கும், ஓவியத்திற்கும் உள்ள ஒற்றுமை நன்கு புலப்படுவதாகவும் கூறுகின்றனர்.

## ஆமோன் மற்றும் எலிசா: ஆண் மற்றும் பெண்

சில வரலாற்று ஆசிரியர்கள், மோனாலிசா ஆண் மற்றும் பெண் கலந்த கலவை என்று கூறியுள்ளனர். ஏனெனில் லத்தின் வார்த்தையான ஆமோன் மற்றும் எலிசா சேர்ந்து தான் மோனாலிசா என்ற பெயர் வந்துள்ளது என்று கூறுகின்றனர்.

## ஏன் புருவமில்லை?



மோனாலிசா விசித்திரமாக துறவி போன்று காணப்படுவதற்கு காரணம், அவருக்கு முகத்தில் முடி இல்லை. சொல்லப்போனால், முகத்தில் புருவங்கள் கூட சுத்தமாக இல்லை. மேலும் 16 ஆம் நூற்றாண்டில் உள்ள உன்னதமான பெண்களுக்கு புருவங்களே இருக்காது. எனவே இது ஒரு பெரும் சர்ச்சைக்குரிய கேள்வியை எழுப்பியுள்ளது.

## கோல்டன் டிரையாங்கிள்

சில வரலாற்று ஆராய்ச்சியாளர்கள் மோனாலிசா ஒரு சிறந்த சமச்சீர் என்ற அடிப்படையில் இருப்பதாக நம்புகின்றனர். ஏனெனில் இந்த ஓவியத்தின் முன் நின்று அதனைப் பார்த்தால், அந்த ஓவியம் நம்மைப் பார்ப்பது போன்றே இருக்கும். இதனைப் பற்றி விரிவாக டான் ப்ரௌன் அவரது நாவலில் தெளிவாக கூறியுள்ளார்.

### இரத்தினம் ஜோதிட நிலையம்

- சோல்டர் -

பரம்பரை பரம்பரையாகக் காப்பாற்றி வந்த சோதிடக்கலையின் நுட்பமான கண்பின்பூலம் உங்கள் குழந்தையின் ஜனன ஜாதகம் எழுத ருது, ஜாதகம் எழுத, திருமணப் பொருத்தம் பார்க்க இருக்கும் ஜாதகத்தின் பலன் அறிய, நன்மை தீமைகளை அறிந்துகொள்ள, பொருத்தமான காலமறிந்து முன்னேற்றமான வேலைகளை ஆரம்பிக்க..... தொடர்பு கொள்ளுங்கள்:

S.Kanagaratnam  
Hafer Winkel-3  
59494 Soest-Germany..

**சிவகாமி மணவறைச் சோடினை**

**யோகன், யோகி:  
02823/6838  
Handy: 152 138 22 351**

சோதிட வல்லுனர்  
சந்திரசேகரம் கனகரெத்தினம் (Dip.A.G)  
எங்கள் புதிய இலக்கம்:  
**Tel: 02921-3690003**



**வெற்றிமணியின் தமிழ் பற்றுக்கு! பாராட்டு!!**

**ராதிகா சிற்சபைசன் - பாராளுமன்ற உறுப்பினர் - கனடா கலாநிதி மு.க.ச. சிவகுமாரன் அவர்களுக்கு**

யேர்மனியில் இருந்து இலவசமாக வெளிவரும் 'வெற்றிமணி' பத்திரிகை, யேர்மன் நாட்டில் வாழும் நம்மவர்களது செய்திகளை மட்டுமன்றி உலகெங்கும் வாழும் தமிழர்களது திறமைகளையும் சாதனைகளையும், வாழ்த்திப் போற்றிடும் சிறந்த மணியாக ஒலிப்பதை நான் அறிவேன். 'வெற்றிமணி' மாத இதழ்கள், 'சிவத்தமிழ்' ஆன்மீகக் காலாண்டு சஞ்சிகைகள் சிலவற்றை கதிர் துரைசிங்கம் அவர்கள் மூலம் கிடைக்கப் பெற்று, வாசித்து மகிழ்ந்தேன். அதன் வடிவமைப்பும், பொருளடக்கமும் வர்ணமும் சிறப்பாக இருக்கின்றன. 'வெற்றிமணி'யை வெளியிடும், பிரதம ஆசிரியர் கலாநிதி. மு.க.ச. சிவகுமாரன் அவர்களுக்கும், யாழ் 'வெற்றிமணி' இணை ஆசிரியர் திருமதி வலன்ரீனா இளங்கோவன் அவர்களுக்கும் எனது பாராட்டுக்கள். வாழ்க தமிழ்மொழி! வளர்க எம் கலைகள். வெற்றிமணியின் 200ஆவது ஓசை சிறப்பாக ஒலிக்க எனது வாழ்த்துக்கள்.

*R. S. Subramanian*

ராதிகா சிற்சபைசன்  
பாராளுமன்ற உறுப்பினர் - கனடா 03.03.2013

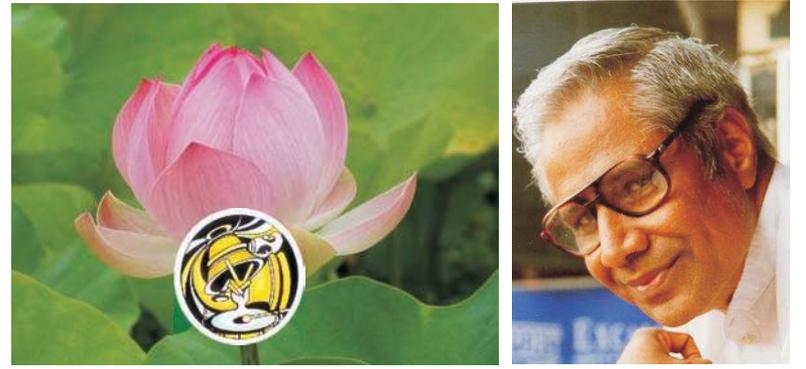
**முனைவர் மனோன்மணி சண்முகதாஸ் அவர்களின் வாழ்த்து**

அன்புள்ள சிவகுமாரன், வெற்றிமணி இருநூறாவது இதழ் வெளியீட்டுக்கு என் மனமுவந்த வாழ்த்துக்கள்! மனோன்மணியுடன் வெற்றி மணியும் இணைந்ததும் ஒரு வியப்பான நிகழ்வே. தமிழ் மொழி கட்டும் பாலங்களில் இது ஒரு சிறப்பப் பாலம்.



யாழ்ப்பாணமும் ஜேர்மனியும் நடந்துதிரிய மிக வாய்ப்பான சிறப்பான உறுதியான பாலம். தமிழ் உலகை வலம்வர, இளைய தலைமுறையும் கூடவே செல்ல இன்னும் பல பாலங்கள் தேவை. உங்கள் தந்தையார் தொடக்கிய நற்பணி நாடு கடந்து தொடர்வது இறையருளே. புலப்பெயர்வு மனப்புழக்கத்தைத் தராது. புதுமை செய்ய! என்பது இப்போது தெரிகிற தல்லவா? பிஞ்சுமுகத் தேடல்களை ஆவணமாக்கக் காலம் பார்த்துக் காத்திருந்தேன். இப்போது காலம் கனிந்திருக்கிறது. அதை நூலாக்கம் செய்வதில் நோய்கள் விட்டுப் போகும். ஏனெனில் ஒவ்வொரு தேடலும் வாழவேண்டும் என்ற மன உறுதியைத் தரும் முக்கூட்டுக் குளிகைகள். பணி தொடரட்டும். தமிழோடு நாமும் தமிழாய் வாழ்வோம்.

அன்புடன் ச. மனோன்மணி.



**தமிழ் இதழ் விரிதல், 200வது இதழ் விரிதல், இடைவிடாத விரிதல்.**

தாமரை இதழ்கள் போல அழகும் மணமும் செம்மையும் சேர்ந்த விரிதல்.

சூரியன் உதிக்காத தாமரை தன் இதழ்விரித்து வரவேற்றல் இயற்கை. தண்ணீரில் மிதக்கும், வட்ட வட்டப் பச்சை இலைகளின் நடுவே இதழ் விரிக்கும், செம்மையாய் வெண்மையாய் வண்ணம் காட்டுவது இயற்கை.

ஆறுமாதம் ஒளி. ஆறு மாதம் இருள். தண்ணீர் இல்லை, பனிக் கட்டி. இலைகளின் பசுமையோ பொலிவிழக்கக் கரும் குளிர்.

ஆனாலும் தமிழ்த் தாமரை இதழ் விரித்தது. 200 இதழ்களை விரித்தது, இடைவிடாது விரித்தது. ஓளியிலும் இருளிலும் விரித்தது, வெற்றி மணியாக அழகூட்டியது.

அன்னியச் சூழல் ஆனாலும் தமிழ்மை தவழும் சூழல். வெற்றி மணிப் பக்கங்கள் தரும் சூழல். மு. க. ச. சிவகுமாரன் தரும் சூழல். கவிநாயகர் கந்தவனத்தாரைப் பாராட்டிய சூழல். சிவத்தமிழ்ச் செல்வியை ஏந்திய சூழல், தமிழ் ஆர்வலர்களை இனிந்து கனிந்து சுமக்கும் யேர்மனிச் சூழல்.

வாழ்க தமிழ்த் தாமரையாகிய வெற்றி மணி. வளர்க அதன் பணிகள். **மறவன்புலவு க. சச்சீதானந்தன்**  
பங்குனி, 2044 (19.3.2013)

**ஸ்ரீ கருமாரியம்மன் ஜோதிடம்**

உலகப்புகழ்பெற்ற ஜோதிடர் இந்திய பாரம்பரியத்திலிருந்து **பண்டிதர் நாராயண சுவாமி**

இந்தியவிலிருந்து வருகை தந்துள்ள பண்டிதர் நாராயண சுவாமி உட்களின் துள்ளியமான கடந்தகாலம் நிகழ்காலம் எதிர்காலம், கைரேகை போன்ற விபரங்கள் மற்றும், தாயத்துக்கள் சத்தர ஸ்தாபனங்கள் வழங்கப்படும். சலகல விதமான பில்லி, சுனியங்களில் இருந்து விடுதலை பெற்றுத் தரப்படும். மோகிணிப்பேய், இப்படி ஏராளமான வேதனைகளுக்கு தீர்வு தரப்படும். அன்பர்களே! உங்கள் எல்லாவிதமான பிரச்சனைகள் தீர், ஒரு முறை எங்களை நாடுங்கள். தொர்பு கொள்ளுங்கள்:

**உங்களுக்கு இது போன்ற ஏதாவது பிரச்சனைகள் உள்ளதா?**  
உடல்நலம், திருமணயோகம், வாஸ்த்து வாஸ்திரம், பெயர்வசிகம், காதல்வசிகம், தொழில்வசிகம், கணவன் மனைவி, திருமணம், தொழில்முடக்கம் வியாபாரம் உத்தியோகம், குழந்தை பாக்கியம், கண்திருஸ்டி, நீதிமன்ற வழக்குள், தோசங்களுக்கு பரிகாரம்.

**Tel: (0049) 0152 149 361 21 : (0049) 0231 280 20 89**  
**Paulinen Str.48 44137 Dortmund Germany**

**உங்கள் அனைத்துக் காப்புறுதிகளுக்கும் அதிக பணம் செலுத்துவதாக உணர்ச்சினர்களா?**  
உங்களுக்கு உகந்த காப்புறுதி எதுவென்று தெரிந்து அதை நான் உரிய முறையில் செய்துதரக்காத்திருக்கின்றேன். அழைக்க வேண்டிய தொலைபேசி இலக்கம்.

**Thuvaragan Nesapalan**  
Telefon: 0202/5270-250  
Mobil: 0171/6412008  
www.rmb3.de  
Düsseldorfer Str. 128  
42115 Wuppertal

**rmb** mb! ist Partner der **Gothaer**  
VERSICHERUNGSKONZEPTE FINANZDIENSTLEISTUNGEN

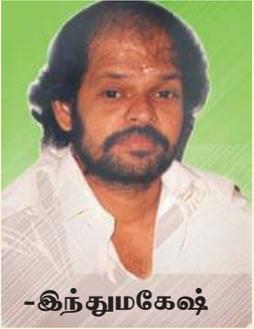
**Tel: 0231 837848 MS Video Movie**  
Professional Video & photo Shooting  
உங்கள் வீட்டில் விஷேசமா எங்களுக்கு போன் பண்ணுங்க...  
**M.Sakthi 0172 23 22 672**  
www.fotoschnellservice.net

**Foto Schnell service**  
Münster Str.31  
44145 Dortmund

கலைநயத்துடன் அழகுறப் படம்பிடித்துத் தருகின்றோம்.

**அனைவருக்கும் எங்கள் இனிய தமிழ் புத்தாண்டு வாழ்த்துக்கள்!**

## வெற்றிமணிக்கு ஒரு வாழ்த்து! இளமையொடு வாழ்ந்தீடுக!



-இந்துமகேஷ்

„அவரைக் கவனித்தாயா?“  
„யாரை?“  
„வண்ணக் களஞ்சியம்போல் நமக்குமுன்னால் வந்து கொண்டிருக்கிறாரே..அவர்தான்!“  
„ஓ..அவருக்கென்ன?“  
„ஆளை வடிவாய்ப்பார் அவருக்கு இப்போது எத்தனை வயதிருக்கும் என்று நினைக்கிறாய்?“  
„என்ன ஒரு முப்பது முப்பத்தைந்திருக்குமா?“  
„சொன்னால் நீ நம்புவாயா? அவருக்கு வயது அறுபத்து மூன்று!“

„அறுபத்துமூன்றா நம்பவே முடியவில்லை! இத்தனை வயதிலும் அவரால் எப்படி இத்தனை இளமையாக இருக்க முடிகிறது?“

„தந்தை மகற்காற்றும் உதவி அவையத்து முந்தி இருப்பச் செயல்! திருக்குறள் தெரியும்தானே?“

„இந்தக் குறளை இப்போது எதற்காகச் சொல்கிறாய்?“

„இவர் இன்னும் இளமையாக வலம்வருவதற்குக் காரணம் இவரது தந்தையார்தான் என்பதற்காகச் சொன்னேன்!“

„தந்தைவழி நடப்பதற்கு எல்லாப் பிள்ளைகளாலும் முடிவதில்லை. சிலர் முயன்று தோற்றுப் போய்விடுவதும் உண்டு!“

„தோல்வியைக்கண்டு அஞ்சுபவர்களிடமிருந்து வெற்றி தானாகவே விலகிச் செல்கிறது என்று அரவிந்தர் சொல்லியிருக்கிறார். அதைத்தான் இவரும் சொல்லிக்கொண்டு திரிகிறார். சொல்வது மட்டுமல்ல அதைச் செயல்படுத்தியும் காட்டுகிறார். அதனால் தோல்விகள் இவரை நெருங்குவதில்லை!“

„இவரை உனக்கு எப்போதிருந்து தெரியும்?“

„சிறு வயதிலிருந்தே தெரியும்!“

„அப்படியானால் உனக்கும் இவருக்கும் ஒரே வயதாகத்தானிருக்கும்!“

„கிட்டத்தட்ட அப்படித்தான்! நான் பிறந்த அடுத்த வருடம்தான் இவர் பிறந்தார். பின்னாளில் ஜெர்மனியில் இளைஞனாக இவரைக் கண்டேன். கண்டநாளமுதலாய் இன்றுவரை இளமை மாறாதிருக்கும் அவரிடத்தே வண்ணத்தமிழ் மணம்பரவி நிற்பதைப் பார்த்து மகிழ்கிறேன்!“

„சரி...அவர் பெயர் என்ன?“

### “வெற்றிமணி!”

„மகன் தந்தைக்காற்றும் நன்றி இவன் தந்தை எந்நோற்றான் கொல் எனும் சொல்!“

„இந்தக் குறள் எதற்காக?“

„ ஒரு உதாரணத்துக்காகச் சொன்னேன். இது வெற்றிமணி ஆசிரியர் மு.க.ச சிவகுமாரனுக்கு மிகப் பொருந்திப்போகிறது!“

1950 களில் தந்தையார் திரு.மு.க.சுப்பிரமணியம் அவர்களால் உருவாக்கப்பட்ட வெற்றிமணியை புலம்பெயர் மண்ணில் தொடரும் மைந்தர் மு.க.ச.சிவகுமாரனுக்கு இந்தக் குறள் பொருத்தமானது.

வெற்றிமணியின் 200வது இதழ் வெளியாகும் இந்தத் தருணத்தில் வெற்றிமணியின் வாசகர்களுள் ஒருவனாக கண்ணாவின் ஓவியங்களின் இரசிகனாக அவரையும் வெற்றிமணியையும் வாழ்த்துவதில் மன நிறைவு கொள்கிறேன்.

வண்ணத்தமிழ் வளர்க்கும் வரைகலைஞன் கண்ணாவின் எண்ணங்களாலே இதழ்விரிக்கும் வெற்றிமணி எண்ணிக்கை இருநாளை எட்டிச் சிரிக்கிறது.

இன்னும் பலநூறாய் இதழ்கள் மலர்ந்திடவும் இன்தமிழின் வாசமதை இப்புலியல் பரப்பிடவும் எங்கள் சிவகுமாரன் இனிய பணி தொடர்ந்திடவும் இதயத்தால் வாழ்த்துகிறேன்! இளமையொடு வாழ்ந்தீடுக!

## இரு பூச்சியங்களுக்கும் அர்த்தமாக இருப்பவர்கள் அவர்கள்!



இருநூறு இதழ்களைத் தந்தபின்பு முதல் முறையாக உங்களுடன் பேசுகின்றேன்.

வெற்றிமணி இதழ் இன்று 200 வது இதழாக மலர்கின்றது. பத்திரிகையை ஒரு வேலையாகக் கொள்ளாமல் ஒரு ஆத்மதிருப்திக்காகச் செய்தமையால், இன்று வரை தொடர்கிறது. அதனால் இலாப நட்டம் பார்த்ததில்லை. பத்திரிகை எனது பகுதி நேர்ச் சேவையாக இருந்தாலும் எனது முழு நேரத்தையும் அதுவே ஆட்கொண்டும் உள்ளது.

28 வருடங்கள் நான் தொடர்ச்சியாக ஒரு தொழில் நிறுவனத்தில் வேலை செய்து வந்தாலும், இந்தப் பத்திரிகைப் பணியால் இன்றும் அங்கு சாதாரணமாகவே இருக்கின்றேன். எந்த உயர்ச்சியும் பெற முயலவில்லை. ஆனால், தமிழுக்காகவும், தமிழர்களது வியாபார உயர்ச்சிக்காகவும், எமது மாணவர்களது திறமைகளை உலகநிச் செய்வதற்காகவும், அவர்களை உற்சாகப்படுத்துவதற்காகவும் நான் உயராமல் அங்கு இருப்பதைக், குறைவாக எண்ணவில்லை. இருந்தாலும், என் சிந்தனைகளை பத்திரிகையிலும், தாயகத்தில் மாணவர்களுக்கான பணிகளிலும் ஈடுபடுத்த எந்த இடையூறும் செய்யாத, என் தொழிலகம் எனக்கு கிடைத்த பெருவரம் என்றே கொள்ளவேண்டும்.

இன்று முன்பக்கத்தில் வெற்றிமணிக்கு கீழே சிவகுமாரனுக்கு வலது புறத்தே இரண்டோடு இரு பூச்சியங்களும் இருக்கிறதே! அதுதான் 200. அதனை எத்தனைபோர் பார்க்கிறார்கள் என்பது தெரியாது.

ஒன்றில் இருந்து இருநூறுவரை, ஒவ்வொரு இலக்கமாகச் செதுக்கும்போது நான் சந்தித்த துன்பங்களையும், துயரங்களையும் சொல்ல முடியாது.

அதே நேரம் அத்துயரங்களை எல்லாம் வெல்ல! எனது மனதினை ஒருமுனைப்படுத்த, முனைப்பாக நின்று உதவியதும் அதுவே என்ற உண்மையையும் சொல்லியாக வேண்டும்.

எனது விரல்கள் எனக்காக எழுதியது ஒரு பத்துவீதமும் கிடையாது. உங்களுக்காக, உங்கள் ஆற்றலை வெளிப்படுத்துவதற்காக, இரவு பகலாக கதிரையை விட்டு எழுந்திராது எழுதியிருக்கின்றேன்.

ஏனியாக இருப்பதில் வெற்றிமணி மகிழ்கின்றது. எனவே வெற்றிமணிப் படிக்களில் ஏறியவர்கள், மேலும், மேலும் வெற்றியுடன் ஏறிக்கொண்டே இருக்க மனமார வெற்றிமணி வாழ்த்துகின்றது.

எனது தந்தையார் அமரர் மு.க.சுப்பிரமணியம் 1950 இல் சிறுவர் பத்திரிகையாக ஆரம்பித்த இப்பணி, இன்றவரை தொடர்கிறது. அவரது இலட்சியமான “சிறுவர் கல்வி வளர்ச்சி” அதற்கு மதிப்பளித்து 2005 முதல் யாழ்ப்பாணத்திலும் வெற்றிமணி மாணவர் பத்திரிகையாக வெளிவர வகை செய்துள்ளேன். அங்கு அதன் இணை ஆசிரியராக திருமதி.வலர்னா இளங்கோவன் அவர்கள் சேவையாற்றுகிறார்கள்.

மக்கள் தொடர்பாளராக திரு.இளங்கோவனும், கௌரவ ஆலோசகராக முனைவர் மனோன்மணி சண்முகாதல் அவர்களும் பணியாற்றுகின்றார்கள்.

வெற்றிமணி வெற்றிபெற்றுள்ளது என்றால் அதற்கு காரணம் எந்த ஒரு இதழிலாவது எவரையும் குற்றம், குறை சொல்லாததுதான். நிறைகளைச் சொன்னால் குறைகள் தானாகவே நீங்கிவிடும்.

மீண்டும் தலைப்புக்கு வருகின்றேன் 200 இதில் பின்னே உள்ள இருபூச்சியங்களுக்கு மதிப்புக்கொடுப்பது முன்னே உள்ள இரண்டுதான். அந்த இரண்டும் எது?

ஒன்று வாசகர்களும், எழுத்தாளர்களும். அடுத்து என்றும் ஆதரவுதரும் வியாபார ஸ்தாபனங்கள். இன்றும் என்றும் எனக்கு துணையாக இருக்கும் இறைவனுக்கும், உங்கள் அன்புக்கும் நன்றி!

என்றும் தமிழுடன்

மு. க. ச. சிவகுமாரன்

பிரதம ஆசிரியர் வெற்றிமணி- யேர்மனி



## T.T.S.Brothers GmbH&Co.KG

உங்கள் வீட்டு தேவைக்கான அனைத்து மளிகை பொருட்கள்-ஆடை அணிகலன்கள் மற்றும் உங்கள் உறவுகளுக்கு பணம் அனுப்புவது முதல் அனைத்து தேவைகளுக்கு நாடவேண்டிய ஒரே ஸ்தாபனம்.

உங்கள் உறவுகளுக்கு துரிதமாகப் பணம் அனுப்ப நாடுங்கள்!  
0.01€ இருந்து 500€ வரை அனுப்ப 8.90 € மட்டுமே!  
500€ இருந்து 1.500€ வரை அனுப்ப 15.00€ மட்டுமே!



RHEINISCHE STR 52  
44137 DORTMUND  
Tel:0231 819288

Helmholtz Str.11  
46045 Oberhausen  
Tel:0208 202829

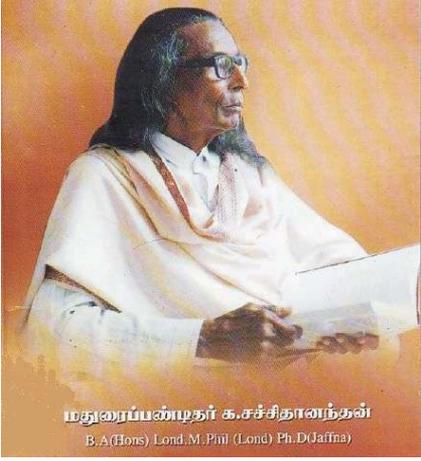
Garten Str.29  
48147 Münster  
Tel: 0251 2301184

Johannes Str.35  
53225 Bonn Beuel  
Tel. 0228 40377846

அனைவருக்கும் எங்கள் இனிய தமிழ் புத்தாண்டு வாழ்த்துக்கள்!

நாம் மேடைக்கு மேடை முழங்கும் இந்த வரிகளுக்குச் சொந்தக்காரன் ஈழத்துக் கவிஞனே!

# “சாகும் போதும் தமிழ் படித்து சாகவேண்டும், என் சாம்பல் தமிழ் மணந்து வேக வேண்டும்”



மதுரைப்பண்டிதர் க.சச்சிதானந்தன்  
B.A(Hons) Lond.M.Phil (Lond) Ph.D(Jaffna)

பரந்து விரிந்த தமிழ் இலக்கியப் பரப்பில் எந்தளவு வளமும் செழுமையும் நிறைந்திருக்கின்றனவோ அந்தளவுக்குக் குழப்பங்களும் தவறுகளும் இடம் பிடித்திருக்கின்றன. முத்தொள்ளாயிரத்தில் இடம்பெற்ற சில பாடல்கள், கம்ப இராமாயணத்தில் இடம் பெற்ற சில பாடல்கள், பாரதி கவிதைத் தொகுப்புகளில் இடம்பெற்ற சில பாடல்கள் அந்தந்த கவிஞர்களால் எழுதப்பட்டனவா? என்ற சர்ச்சை இன்றும் தொடர்கிறது.

முறையான ஆவணப்படுத்தல்களும், பதிவுகளும் இடம்பெறாத அந்த காலத்தில் மட்டுமல்ல, நவீன தொழில்நுட்ப வளர்ச்சியினால் பெருகி விட்ட இணையத்தளங்கள், முகநூல்களில் கூட இந்த நிலை நீடிக்கிறது.

வேண்டிய தகவலை விரல் நுனியால் கொண்டு வர முடிந்தாலும் தகவலின் உறுதிப்பாட்டை நிச்சயப்படுத்திக் கொள்ள இன்னமும் தேட வேண்டிய தேவை ஏற்படுகின்றது. இந்த நிலையில் தான் நீண்ட நெடுங்காலமாக தவறுதலாக அறியப்பட்டும், பதியப்பட்டும், பரவலாக பேசப்பட்டு வரும் ஈழத்து கவிதை வரிகள் இரண்டின் சொந்தக்காரரை அவரது ஐந்தாவது நினைவு நாளில் வெளிக்கொணருகிறோம்.

முனைவர் மாவை சச்சிதானந்தன் B.A (Hons) London. M.Phil in Psychology (London) Ph. D (Jaffna) அவர்கள் ஈழத்து இலக்கிய உலகின் புகழ் பெற்ற கவிஞர் ஆவார். தும்பளை கணபதிப்பிள்ளை மாவிட்டபுரம் தெய்வானைப்பிள்ளை தம்பதிகளின் மகனான இவர், தமிழ், சமஸ்கிருதம், ஆங்கிலம் ஆகிய மொழிகளில் புலமை பெற்றவர். கவிதை மட்டுமன்றி சிறுகதைகள், வானியல், உளவியல் கட்டுரைகள் முதலான பல்புறங்களிலும் பணி செய்தவர். மதுரை பண்டிதரான இவர் அப்பட்டம் பெற்ற போது அன்றைய இலங்கை இந்திய பட்டதாரிகளில் முதலிடத்தையும் பெற்றிருந்தார் என்பதுவும், சுவாமி விபுலானந்தருக்கு ஆராச்சித்துணைவராக பணிபுரிந்தார் என்பதுவும் குறிப்பிடத்தக்கவைகள்.

இவரது ஆனந்த தேன் கவிதைத்தொகுப்பில் இடம் பெற்றுள்ள “பொன்னின் குவையெனக்கு வேண்டியதில்லை- எனைப் போற்றும் புகழெனக்கு வேண்டியதில்லை” என்று ஆரம்பமாகும் கவிதையின் ஒன்பதாவது சரணமே இன்று தமிழுலகில் பெரிதும் அறியப்பட்டுள்ள “சாகும் போதும் தமிழ் படித்து சாகவேண்டும், என்சாம்பல் தமிழ்மணந்து வேக வேண்டும்” என்ற வரிகளைக் கொண்டுள்ளது. தமிழ் உணர்வாளர்கள், பேச்சாளர்கள், அரசியல் வாதிகள் என அனைவராலும் அடிக்கடி முழங்கப்படும் இந்த வரிகள் இன்றும் பரவலாக பாரதிதாசனுடையவை என்றே சொல்லப்படுவது மட்டுமன்றி பெரும்பாலான இணையத்தளங்களிலும் அவ்வாறே பதியப்பட்டுக்கின்றது.

தமிழகத்தவர்கள் மட்டுமன்றி ஈழத்தவர்களும் இந்த வரிகள் பாரதிதாசனுடையவை என திடமாக கருதும் நிலையே காணப்படுகின்றது. சச்சிதானந்தம் அவர்கள் பற்றி ஈழத்தவர்களுக்கு பரவலாக தெரிந்திராததுவும், இந்தவரிகளின் கனல் தெறிப்பு தீவிர தமிழ் உணர்ச்சிக் கவிஞரான பாரதிதாசனுக்குத்தான் இருக்க கூடும் என்ற எண்ணமும் இந்தத் தவறுக்கு காரணமாக இருக்கலாம். எது எப்படியானாலும் இது இன்று வரையிலும் திருத்தப் படாத தவறாகவே நிலைக்கிறது.

ஓரளவே வெளிப்படுத்தப்பட்ட இந்த உண்மை பரவலாக அறியப்படவும், திருத்தப்படாத இந்த தவறு திருத்தப்பட்ட தீர்ப்பாகவும், சச்சிதானந்தம்

பற்றிய தகவல்களையும் இந்த வரிகளைக் கொண்டுள்ள முழுக்கவிதையும் இந்த வெளிப்பாட்டின் மூலம் தமிழ்கூறு நல்லுலகிற்கு அர்ப்பணிக்கிறோம்.

பொன்னின் குவையெனக்கு வேண்டியதில்லை - எனைப் போற்றும் புகழெனக்கு வேண்டியதில்லை  
மன்னன் முடியெனக்கு வேண்டியதில்லை - அந்த மாரன் அழகெனக்கு வேண்டியதில்லை.

கன்னித் தமிழெனக்கு வேணுமேயடா - உயிர்க் கம்பன் கவியெனக்கு வேணுமேயடா  
தின்னத் தமிழெனக்கு வேணுமேயடா - தின்று செத்துக் கிடக்கத் தமிழ் வேணுமேயடா.

உண்ண உணவெனக்கு வேண்டியதில்லை - ஒரு உற்றார் உறவினரும் வேண்டியதில்லை  
மண்ணில் ஒரு பிடியும் வேண்டியதில்லை - இள மாதர் இதழமுதும் வேண்டியதில்லை.

பாட்டில் ஒருவரியைத் தின்றுகளிப்பேன் - உயிர் பாயும் இடங்களிலே என்னை மறப்பேன்  
காட்டில் இலக்குவனைக் கண்டு மகிழ்வேன் - அங்கு காயும் கிழங்குகளும் தின்று மகிழ்வேன்.

மாட மிதிலைநகர் வீதிவருவேன் - இள மாதர் குறுநகையில் காதலுறுவேன்  
பாடியவர் அணைக்கக் கூடி மகிழ்வேன் - இளம் பச்சைக் கிளிகளுடன் பேசி மகிழ்வேன்.

கங்கை நதிக்கரையில் முழுகியெழுவேன் - பின்பு காணும் மதுரைநகர்க்கோடி வருவேன்  
சங்கப் புலவர்களைக் கண்டு மகிழ்வேன் - அவர் தம்மைத் தலைவணங்கி மீண்டு வருவேன்.

செம்பொற் சிலம்புடைத்த செய்தியறிந்து - அங்குச் சென்று கசிந்தழுது நொந்து விழுவேன்  
அம்பொன் உலகமிர்து கண்டனேயடா - என்ன ஆனந்தம் ஆனந்தம் கண்டனேயடா.

கால்கள் குதித்துநட மாடுதேயடா - கவிக் கள்ளைக் குடித்தவெறி ஏறுதேயடா  
நூல்கள் கனித்தமிழில் அள்ளிடவேண்டும் - அதை நோக்கித் தமிழ்ப் பசியும் ஆறிடவேண்டும்.

தேவர்க் கரசுநிலை வேண்டியதில்லை - அவர் தின்னும் சுவையமுது வேண்டியதில்லை  
சாவில் தமிழ் படித்துச் சாகவேண்டும் - என்றன் சாம்பல் தமிழ் மணந்து வேகவேண்டும்

பாடையிலே படுத்தாரைச் சுற்றும்போதும் பைந்தமிழில் அழும் ஓசை கேட்கவேண்டும்  
ஓடையிலே என்சாம்பல் ஓடும்போதும் ஓண்தமிழே சலசலத்து ஓடவேண்டும்



**Nimal வீடியோ அன் போட்டோ**  
Professional Video Movie

கலை விழாக்கள்...  
உங்கள் இல்லத்தில் நிகழும் மங்கள நிகழ்வுகள் எதுவானாலும் மனதோடு நிற்க நமது ஒளிப்பதிவு கைகொடுக்கும்...

சிறந்த முறையில் உங்கள் மங்கள விழாக்களை வீடியோ மற்றும் புகைப்படம் எடுக்க எம்மை நாடுங்கள்

தொடர்புகளுக்கு: கபீலன்  
Tel: 0152 33 83 29 55 **Tel:01776794261**

**Lucky Fly**  
www.golden-travels.de

669€  
750€

Summer-Offer 2013  
Frankfurt-Colombo

இன்றே! பதிவுசெய்யுங்கள் 27.07.2013 இருந்து பயணம் செய்ய, பயணச்சீட்டினைப் பெற்றுக்கொள்ளலாம். குறைந்தளவு விமானச்சீட்டுக்கள் கையிருப்பில்.

(Lotto Toto)  
Allee Str.38-40 A  
44793 Bochum

Tel: 0234- 23 99 032  
0179- 1 48 48 92

S.Siva  
Kaufmann

அனைவருக்கும் எங்கள் இனிய தமிழ் புத்தாண்டு வாழ்த்துக்கள்!



## உண்மைக் காதலுக்கு எதுவும் தடையில்லை!

உலகின் மிகவும் உயரமான இளவயது யுவதியாக கின்னஸ் உலக சாதனைப் புத்தகத்தில் இடம்பிடித்த எலிஸானி டா குருஸ் சில்வா (17), ஐந்து அடி நான்கு அங்குல உயரம் கொண்ட கர்வல்ஹோ (22) என்ற இளைஞருடன் காதல் வசப்பட்டுள்ளார்.

பிரேசிலின் சலினோபொலிஸ் நகரில் 8 பிள்ளைகளைக் கொண்ட குடும்பத்தில் பிறந்த எலிஸானி தனது 11 ஆவது வயதிலிருந்து வேகமாக வளர் ஆரம்பித்துள்ளார்.

அவருக்கு 14 வயதானபோது உயரம் 6 அடி 9 அங்குலமானது. இந்த திடீர் வளர்ச்சியினால் கை,கால் முட்டுகளில் வலி ஏற்பட்டுள்ளது.

இந்த அபார வளர்ச்சிக்குக் காரணமாக இருந்த அவரது கேடயச் சுரப்பியில் ஏற்பட்ட கட்டி இரு வருடங்களுக்கு முன் அகற்றப்பட்டதையடுத்து அவரது வளர்ச்சி தடைப்பட்டது.

அளவுக்கதிகமான வளர்ச்சி காரணமாக பாடசாலைக் கல்வியையும் அவர் இடையில் கைவிட்டார்.

அதன்பின்னர் காதல் வலையில் விழுந்த எலிஸானி, காவல்ஹோவின் நடவடிக்கைகள் பிடித்ததால் காதலிக்க ஆரம்பித்ததாக தெரிவித்துள்ளார்.

## சொன்னதைச் சொல்கின்றோம்

### பெளத்த குடும்பங்களுக்கு உதவி!



ஐந்து குழந்தைகள் அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட குழந்தைகள் உள்ள பெளத்த குடும்பங்களுக்கு தாய்நாட்டை பாதுகாக்கும் சங்கத்தினால் 25 ஆயிரம் ரூபா வழங்கப்படும் என தெரிவிக்கப்படுகின்றது.

## ஆர்ப்பாட்டம்

இந்தியாவில் பெளத்த பிக்கு மீது மேற்கொள்ளப்பட்ட தாக்குதலை கண்டித்து கொழும்பிலுள்ள இந்தியத் தூதரகத்திற்கு முன்னால் இன்று 20.03.2013 புதன்கிழமை காலை ஆர்ப்பாட்டம் இடம்பெற்றது.



நன்றி:விரகேசரி



### பர்தாவை பறிக்க முயற்சி!

மன்னம்பிட்டிப் பகுதியில் முஸ்லிம் பெண்ணொருவரின் பர்தாவை இனத்தெரியாத குழுவொன்று நேற்று காலை 18.03.2012 அகற்ற முயற்சித்துள்ளது. மன்னம்பிட்டி தபால் நிலையத்தில் தபால் அதிபராகப் பணி புரியும் பெண்ணின் பர்தாவையே இந்தக் குழு அபகரிக்க முயற்சித்துள்ளது.

### ஆண்கள் மாத்திரமே வந்தனர்....

முஸ்லிம்கள் இலங்கைக்கு வந்த போது ஆண்கள் மாத்திரமே வந்தனர். அவ்வாறு வந்த முஸ்லிம் ஆண்கள் இங்குள்ள சிங்களப் பெண்களை திருமணம் செய்தே வம்சத்தை விருத்தி செய்தனர். எனவே முஸ்லிம்கள் சிங்களவர்களின் இரத்த உறவுகள். இதனை எந்த சேனாவாலும் அழிக்க முடியாது என பத்தேகம் சமித்த தேரர் தெரிவித்தார்.

Duisburg நகரில் இருந்து ஓர் சிறந்த சேவை!

# House Tech

உங்கள் வீடுகளில் திருத்த வேலைகள் எதுவானாலும் சிறப்பாகச் செய்து தருகின்றோம்.

திருத்த முன்

திருத்திய பின்

மாயின் பதித்தல், லைமீனாட் போடுதல், வீட்டுக்கு வெள்ளை அடித்தல், மற்றும் குழாய்கள் பொருத்துதல் போன்ற வேலைகளைச் செய்து தருகின்றோம்.

தொடர்புகளுக்கு: மிரபா  
0203/4495842  
0173/3274987

உங்கள் வீடுகளில் திருத்த வேலைகள் எதுவானாலும் சிறப்பாகச் செய்து தருகின்றோம்.

**P.S. Jewellers**  
100% Guarantee

**P.S. Annachi**  
Exclusive Textile Showroom

**RIA**  
MONEY TRANSFER

**MoneyGram**  
International Money Transfer

**P.S. Jewellers**  
100% Guarantee

**P.S. Annachi**  
Exclusive Textile Showroom



**உங்கள் முல்லைக் P.S. பவான் அண்ணாச்சி**  
Indische Textilien & Schmuck  
Tel : 0208-444 89 53 Mobil : 0172-2607388

**MÜLHEIM மாநகரில்**  
**2013 மே மாதம்**  
**3 வெள்ளி, 4 சனி, 5 ஞாயிறு**  
**மலிவுத் திருவிழா**



**உங்கள் முல்லைக்**  
**P.S. பவான் அண்ணாச்சி கடை**  
**27 ஆம் ஆண்டு துவக்க விழவை முன்னிட்டு**

**மலிவு விற்பனை காலங்களில் வரும் விடுமுறை நாடளிலும் மற்றும் ஞாயிறிற்குக் கிழமைகளிலும் எமது ஸ்தாபனம் திறந்திருக்கும்.**

**Öffnungszeiten**  
Mo.-Sa. 10.00 - 20.00

**அனைத்து ஆடைகளும்**  
**1/2 அரை விலையில்**  
எங்கள் திறப்பு விழா குதூகல கொண்டாட்டத்தில் மேலும் சிறப்பு செய்ய வருகிறது...

**உங்கள் வீட்டின் அன்றாட தேவையை நிறைவு செய்ய மரக்கறி வகைகள், பல சரக்கு சாமான்கள் மலிவோ! மலிவு! மலிவின் மலிவு!**  
**Jaffna Bazar**  
Mülheim an der Ruhr

**வாங்க சாப்பிடலாம்**  
உங்கள் நாவின் சுவையை பூர்த்தி செய்ய கொத்து ரொட்டி இடியாப்பம் கொத்து இன்னும் பல உணவுகளை வாங்க சாப்பிடலாம்.

**மேலதிக விபரங்களுக்கு**  
[www.psbavanannchi.com](http://www.psbavanannchi.com)  
[www.lankasri.com](http://www.lankasri.com)  
[www.ps-import-export.com](http://www.ps-import-export.com)  
**Tel : 02084448958**  
**H.P : 01722607388**  
**01724406514**

**இச்சலுகைகள் அனைத்தும் 2013 மே மாதம் 3,4,5 ஆகிய மூன்று நாட்கள் மட்டுமே**

**P.S. Jewellers**  
100% Guarantee

**P.S. Annachi**  
Exclusive Textile Showroom

**RIA**  
MONEY TRANSFER

**MoneyGram**  
International Money Transfer

**P.S. Jewellers**  
100% Guarantee

**P.S. Annachi**  
Exclusive Textile Showroom

அனைவருக்கும் எங்கள் இனிய தமிழ் புத்தாண்டு வாழ்த்துக்கள்!



# இதுதான் இல்வாழ்க்கை

கலாநதி மனோன்மணி சண்முகதால்

வாழும் வாழ்க்கை இல்வாழ்க்கையாகும். 'இல்' என்பது பலர் கூடி வாழும் இடம். தமிழர் பண்பாட்டில் மூன்று தலைமுறைகள் ஒன்றாய்க் கூடி மகிழ்வாய் வாழும் இடமே இல்லமாக அமைந்திருந்தது. இது ஒரு மரபான வாழ்வியலாகப் பின்பற்றப்பட்டு வருகிறது. இல்வாழ்க்கையின் செல்நெறியையும் பயனையும் தமிழர் வாழ்வியலாடாகக் கண்ட வள்ளுவர் அதனை எல்லோரும் அறியும் வண்ணம் ஒரு குறளிலே பதிவுசெய்துள்ளார்.

அன்பும் அறனும் உடைத்தாயின் இல்வாழ்க்கை பண்பும் பயனும் அது. (குறள் 45)

மனிதன் தன்னுடைய உணர்வுகளைப் புலப்படுத்த மொழியை உருவாக்கினான். அந்த மொழி பேச்சு மொழியாக மட்டுமன்றி எழுத்து மொழியாகவும் வளர்ச்சி பெற்றபோது மனிதனுடைய வாழ்வியல் நடைமுறைகளையும் பதிவு செய்யும் ஒரு கருவி ஆகிற்று. உலகத்திலே தோன்றிய எல்லா மொழி களுக்கும் இக்கருத்துநிலை பொதுவானது எனலாம். ஆனால் தமிழ் மொழியின் பதிவுகள் உலகமே வியக்கும் வகையில் சிறப்பாக நடைபெற்றதை அறிய முடிகிறது. இதற்குச் சான்றாக பண்டைத் தமிழிலக்கியத் தொகுப்பு நூல்கள் எம் மிடையே உள்ளன. அந்நூல் களில் தமிழர் வாழ்வியல் சிறப்பாகப் பதிவு செய்யப் பட்டிருப்பதை இன்றுள்ள தமிழர் மட்டு மன்றிப் பிறமொழி யாளரும் அறியவேண்டும்.

தமிழ் மொழியில் எழுந்த நூல்களில் திருக்குறள் மொழியால் வாழ்வைப் பதிவு செய்யும் நிலையில் முன்னிலை வகிக்கின்றது. குறுகிய குறட்பா வடிவில் மனித வாழ்வியல் வெகு நுட்பமாக விளக்கப்பட்டுள்ளது. இன்றைய இளந்தலைமுறையினர் இக்கருத்து களை அறியவேண்டும். ஏனெனில் திருக்குறள் உலகமொழிகளில் ஏற்குறைய தொண் ணூறுக்கு மேற்பட்ட மொழிகளிலே மொழி பெயர்க்கப்பட்டுள்ளது. இந்நிலையில் தமிழ் மொழியைத் தாய் மொழியாகவும் கற்கை மொழியாகவும் கொண்டவர் களுக்கு ஒரு கடமை உண்டு. திருக்குறள் பதிவுசெய்துள்ள தமிழர் வாழ்வியலைப் பிறமொழிகளில் மொழி பெயர்த்தோரின் விளக்கங்களைச் சரிபார்க்க வேண்டும்.

திருக்குறள் முதலில் ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்க்கப்பட்ட போதுதான் அது உலகம் அறிந்த தமிழ் நூலாயிற்று. ஆனால் இதற்குமுதல் 1730இல் வண. பெஸ்கி பாதிரியார் லத்தீன் மொழியில் மொழி பெயர்த்திருந்தார். இன்று பல்வேறு நாடுகளில் புலம் பெயர்ந்து வாழும் தமிழர்களின் இளைய தலை முறையினர் தாம் வாழும் நாட்டு மொழியில் கற்கைநெறியை மேற்கொண்டு வருகின்றனர்.

அவர்களுக்கு அந்த நாட்டு மொழியிலே திருக்குறள் மொழி பெயர்க்கப் பட்டிருப்பின் மூல மொழியோடு மொழி பெயர்ப்பை ஒப்பு நோக்கும் ஆற்றல் உண்டு. தமிழ் மொழியைக் கற்கை நிலையிலே இரண்டாம் அல்லது மூன்றாம் மொழியாகக் கற்கும் அவர்களுக்குத் திருக்குறளின் நுட்பமான பொருள் அறிவுறுத் தப்படவேண்டும். தமிழிலே திருக்குறளுக்குப் பலர் உரை விளக்கம் எழுதியுள்ளனர். எனினும் குறட்பாக்களிலே பதிவு செய்யப் பட்டுள்ள தமிழரின் மரபான வாழ்வியல் இன்றைய காலத்திற்கு ஏற்ற வகையில் எடுத்து விளக்கப்பட வேண்டியுள்ளது.

அந்த வகையில் திருக்குறளில் ஒரு குறள் பதிவு செய்துள்ள வாழ்வியலை இவ்வெழுத்துரு எடுத்துக்காட்டவுள்ளது.

'இல்வாழ்க்கை' என்பது தற்போது ஒரு குழப்பமான வாழ்க்கையாகக் கருதப்படுகிறது. அதற்கான காரணங்களும் பல்வேறு நிலை களில் ஆராயப்பட்டு வருகின்றன. குறிப்பாக இளைய தலைமுறையினரிடையே இல்வாழ்க் கையைப் பற்றிய தெளிவின்மையே நிலவு கின்றது. ஆணும் பெண்ணும் திருமணம் என்ற பிணைப்பால் இணைந்து ஓரிடத்தில் நிலைத்து

'இல்வாழ்க்கை அன்பும் அறனும் உடையதாக விளங்குமாயின் அந்த வாழ்க்கையின் பண்பும் பயனும் அதுவேயாகும்' என இக்குறளுக்கு உரைவிளக்கம் செய்யப்பட்டுள்ளது. ஆனால் அன்பு, அறன் என்ற இரு சொற்களாலும் வள்ளுவர் குறிப்பிட்ட வாழ்வின் செல்நெறி இன்று மாற்றமடைந்துவிட்டது. பிறருக்காக வாழ்கின்ற வாழ்க்கையே அன்பான வாழ்க்கை யாகும். அன்பு ஆர்வத்தை உண்டாக்கும். அந்த ஆர்வம் நட்புறவை ஏற்படுத்தும். இல்வாழ்க்கையில் இந்த அன்பு செயற்படும் போது கணவனும் மனைவியும் ஒருவருக் கொருவர் விட்டுக்கொடுக்கும் மனோநிலை யுடையவராகச் செயற்படுவர். பிறருக்காக வாழ்தல் என்ற அன்பான வாழ்க்கையின் பயிற்சிக்களமும் இல்வாழ்க்கைதான்.

இக்குணத்தின் வளர்ச்சிநிலை மகப்பேற்றால் தொடர்கிறது. வெறுமனே ஒருவருக்கொருவர் என்ற வாழ்வு நிலையில் உயர்ச்சி ஏற்படுகிறது. மகப்பேற்றுக்கான கருவைத் தந்தவன் தந்தையாகவும் கருவைத் தாங்கிக் குழந்தை யருவாயத் தந்தவன் தாயாகவும் வளர்ச்சி பெறுகின்றனர். இந்த வளர்ச்சி இல்லம் உருவாக வழிவகுக்கிறது. தொடரும் மக்கட் பேறுகள் மக்கட் செல்வமாகின்றன. அவர் களிடம் அன்பு செலுத்தி வாழும் அன்பு வாழ்க்கை இல்வாழ்க்கையின் இனிய செல் நெறியாக இருந்தது.

இல்வாழ்க்கையின் பண்புநிலைகளை உருவாக்க அன்புதான் அடிப்படையாக இருந்தது. பண்பெனப்படுவது பாடறிந் தொழு கலாகும். ஒருவர் மனநிலையைப் புரிந்து அவரோடு இணைந்து வாழும் மனோநிலை இல்லத்தில்தான் உருவாகும். பெற்றோர், குழந்தைகள், உறவினர் எனப் பலர் கூடி வாழும் இனிய இல்லம் பண்பின் நிலைக்

களமாகும். வள்ளுவர் குறிப்பிட்ட அறம் இல் வாழ்க்கையின் பயனை முழுமையாகத் தரவல்ல ஒரு செயற்பாடாகும். வள்ளுவர் அறன் எனப் பட்டதே இல்வாழ்க்கையென ஒரு வரையறையைக் குறட்பாவிலே செய் துள்ளார். தன்னைச் சார்ந்து வாழ்பவருக்கு வேண்டி யவற்றைச் செய்யும் பணி அறப்பணியாகும். தன்னலத்தை விட்டுப் பிறர்நலம் பேணும் சிறந்த தாய்மைக் குணம் அறத்தின் அடிப்படை யாகும். இக்குணம் ஆண்டமும் பெண்ணிடமும் உள்ளிடாக உள்ளது. இல்வாழ்க்கையில் அது இருவரிடமுமே வெளிப்படையாகத் தோன்றும்.

பெற்றெடுத்த குழந்தைகளுக்கு வேண்டிய வற்றை உரிய காலத்திலே செய் கின்ற அறம் இல்வாழ்க்கையின் பயனை அறிவுறுத்திநிற்கும்.

அடுத்த தலைமுறையை உருவாக்கும் அறப்பணியை ஆணும் பெண்ணும் ஏற்றுச் செயற்பட இல்வாழ்க்கை வாய்ப்புத்தருகிறது. இயற்கைச் சூழலையும் காலத்தின் நகர்வையும் உற்று நோக்கி மனிதன் வாழ்வியல் நடை முறைகளை வகுத்துக்கொண்டதை வள்ளுவர் பதிவுசெய்துள்ளார்.

இல் வாழ்க்கை என்பது மனிதனைப் பண்படுத்தும் ஒரு வாழ்க்கையாக நீண்ட காலமாகத் தமிழர் மரபிலே பேணப்பட்டு வந்துள்ளது. இன்று பிற பண்பாட்டுத் தாக் கங்களால் இக்கருத்து மறைக்கப் பட்டுள்ளது. வெறுமனே ஆணும் பெண்ணும் காம இன்பத்தை நுகரும் போலி வாழ்க்கையே மிகுந்த இந்நூற்றாண்டில் இல்வாழ்க்கையின் பண்பையும் பயனையும் மீள நினைவூட்டல் செய்வது எதிர்கால இளந்தலைமுறையினரை நெறிப்படுத்தி வதாக அமையும்.

யோர்மனியில் Düsseldorf நகரில் இருந்து

## சுவை பாட்டி சேவை

உங்கள் வீட்டு மங்கல வைபவங்களுக்கு சுவையாக உணவு செய்து தரக் காத்திருக்கின்றோம். கொத்தூரொட்டி, இடியப்பம், என நீங்கள் விரும்பும் உணவுகள் 1000 பேர் என்றாலும் வந்து பரிமாறுவோம். மேலும் குறைந்த அளவு உணவு உடன் தேவை என்றால் 2 மணிநேரத்திற்கு முன் ஓடர் செய்தால் உடன் சுடச்சுட செய்து தரப்படும்.



தொடர்பு கொள்ள...

0211 167 577 89, 0211 688 5 9 67  
Handy: 0163 690 8151

## HK Hammacher

வாகனச் சாரதி பயிற்சி நிலையம்

ஆங்கிலம், யோர்மன், பிரஞ், துருக்கி மொழிகளில் வகுப்புகள் உண்டு. பரிட்சைக்கு வரக்கூடிய வினாக்கள் கார் மற்றும் மோட்டோசைக்களிற்கும் சிறப்பாகத் தெரிவுசெய்து கற்பிக்கப்படும்.



தமிழில் தொடர்புகளுக்கு: 0172 57 35 454

HK Hammacher  
Schleswiger Str .5  
44145 Dortmund  
0231 81 55 94  
0173 56 46 651

MPU  
ASF  
ASP

இவர்களுக்கான சிறப்பு வகுப்புகளும் உண்டு!

# இலங்கை கடலில் அடிபடும் மீனவனின் கதையா மரியான்!



மணிரத்தினம் இயக்கத்தில் கார்த்திக் மகன் கௌதம் ராதாவின் மகள் துளசியும் வந்து கடலைக் கலக்கோகலக் என்று கலக்கிவிட்டுப் போய்விட்டார்கள். தமிழகத்தில் தோல்விப் படங்களான சில, புலம்பெயர் தமிழர்கள் வாழும் இடங்களில் வெற்றிப்படமாக அமைகிறது. இது இன்று நேற்று நடப்பது அல்ல.

ஈழத்தமிழர் இரசனையே தனி. அதன் தரமும் தனி சரி இப்போ எத்தனை தடவை எடுத்தாலும் கடல் சலிக்காது என்பதனால் மீண்டும் கடலில் இறங்கிறார் தனுஷ்.

இது மரியான் படமாக அமைகிறது. "ரத்தம், சத்தம், கூச்சல், குத்துப்பாட்டுன்னு எதுவும் இல்லாம நான் ஆசைப்பட்ட பயணம்தான் 'மரியான்.' கடலுக்கும் கரைக்குமான இடையறாத பயணத்தை, அந்த வாழ்க்கையின் நிச்சயமின்மையை

சொல்லியிருக்கேன். இரங்கலும் இரங்கல் நிமித்தமும் என்ற உரிப்பொருளின் அடிப்படையில் நெய்தல் மண்ணின் வாசனையோடு ஒரு அசல் படத்துக்கான எல்லா அம்சங்களோடும் இருக்கு

'மரியான்'. தன்னை அண்ணாந்து பார்க்கிற அடித்தட்டு மக்களை, தமிழ் சினிமா குனிஞ்சு பார்க்கிறதே இல்லை. சாப்பிட வச்சிருக்கிற காசுக்கு டிக்கெட் வாங்குவாங்க, வயத்தைக் கிள்ளுற பசியோட சுவில் மலை காதல் காட்சியை ரசிப்பாங்க. மக்கள் திரையைப் பார்ப்பதை மாற்றி, மக்களை திரை பார்க்கணும்னு எனக்கு ஆசை. அதற்கான முழு முயற்சிதான் இந்த 'மரியான்'..." "மரியானில்" நீங்க இன்னும் சொல்ல விரும்புவது என்ன?"

"இதுதான் கதைன்னு முடிவான வேகத்தில், அதுக்கான எல்லா நடிகர்களையும் நான் முடிவு பண்ணிட்டேன். கதையோட இடம் பெரிசா இருந்தது. இது பொழுதுபோக்குப் படம்தான். ஆறு பாட்டோட ஆக்ஷனும் இருக்கு. முதலில் 'நீரோடி'ங்கிற கிராமத்தில் ஆரம்பிச்சு, பாதிப்படம் தென் ஆப்ரிக்காவில் நடக்குது. மீனவர்கள் கதை என்று ஒரு வார்த்தையில் இதை சொல்லிட்டுப் போயிட முடியாது.

தினமும் வாழ்விற்கும், சாவிற்றும் நடக்கிற போராட்டத்தை அழகா ஏற்றுக்கொண்டு இருக்கிற மக்கள். குளம், ஆறு பார்க்கலாம். அது கூட இரண்டு நாளில் சலிக்கும். ஆனால் தினமும் கடலைப் பார்க்க சலிச்சுப் போனவர்கள் உண்டா? கடல் ஒரு அதிசயம் இல்லையா? அதன் உள்ளே வரை போகும் மீனவ மக்களின் யதார்த்தம் இதில் இருக்கு. ஓயாத கடல், நமக்கு போராட்ட குணத்தை பூடகமா உணர்த்தலையா? ஊடகங்களில் பாருங்க, இப்ப மீனவர்களின் எழுச்சித்தான் பேசப்படுது. இலங்கை கடல்புரத்தில் அடிபடுற மீனவனிலிருந்து, கூடங்குளத்தில் போராடுகிற மீனவன் வரை அவர்கள் மனநிலை நமக்கெல்லாம் பெரிய உரம். இப்பத்தான் நாம் அவர்களை கொஞ்சம் நின்று கவனிக்கிறோம். நான் அவர்களைவைச்சே கதை புனைந்துள்ளேன். மீனவர்களின் துல்லியமான உணர்வுநிலை, ஒரு காதல் கதையில் மிதந்து வருது. இந்த முயற்சிக்கு தயாரிப்பாளர் ஆஸ்கார் ரவிச்சந்திரன் துணை நிக்கறது பெரும்பலம்."

"தனுஷ் எப்படி பொருந்தி இருக்கார் இதிலே?" என்கிறார் இதன் இயக்குனர் பரத்பாலா.



தினமும் கடலைப் பார்க்க சலிச்சுப் போனவர்கள் உண்டா? கடல் ஒரு அதிசயம் இல்லையா?

## S.K.Silks & Gold Praadise

Mr.P.Sritharan.  
Proprietor

11வது ஆண்டில் முத்திரை பதிக்கும் நாம்,

சித்திரைத் தழிற் புத்தாண்டை முன்னிட்டு

மாபெரும் மலிவு விற்பனை!

அனைத்து ஆடைவகைகளும் 15.04.2013 வரை 30% முதல் 50% வரை! கழிவு விலையில் கிடைக்கும்!

30% முதல் 50% வரை கழிவு விலையில்! 150 யூரோவிற்கு ஒரு சேலை வாங்கினால் ஒரு பிளவுஸ் தைக்க இலவசம்! ஒரு காக்கிராச்சோல் வாங்கினால் 2 காக்கிராச்சோல் இலவசம்! ஒரு பஞ்சாபி வாங்கினால் 2 பஞ்சாபி இலவசம்!

சாற் பிளவுஸ் உடன் தைத்து கொடுக்கப்படும்.



டோட்டூண்ட் நகரில் மாபெரும் ராஜமுத்திரை

என்றும் புதியது அழகின் இரகசியம் அது.



Adler str 33 - 44137 Dortmund Tel:0231 9501 647

அனைவருக்கும் எங்கள் இனிய தமிழ் புத்தாண்டு வாழ்த்துக்கள்!



## கடலுக்கடியில் இருந்த கோவில்

மாமல்லபுரம் செல்லும் பலருக்கு இந்த விடயம் தெரியாது. சென்னையில் இருந்து மாமல்லபுரம் செல்லும் கிழக்கு கடற்கரை சாலையில் சானுவன்குப்பம் என்ற கிராமம், அப்போதைய பெயர் திருவிழிச்சில்.

இங்கே தான் (UNESCO) சின்னங்களில் ஒன்றான "புலிக்கை" உள்ளது. இதற்கு நூறு மீட்டர் தள்ளி தான் இந்த இடமும் உள்ளது. இந்த இடத்திற்கு சென்ற போது ஏதோ ஒரு இனம் புரியாத மகிழ்ச்சி. இதே போன்ற பல கட்டிடங்கள் இன்று கடலுக்கு அடியில் தான் உள்ளது, ஆனால் இந்த ஒரே ஒரு கட்டிடம் மட்டும் தரையில் இருப்பது அதிர்ஷ்டம்.

எப்போதோ வந்த ஒரு சனாமியால் உருத்தெரியாமல் அழிந்து மண்ணுக்குள் புதைந்து போன இது, அதே சனாமியால் மீண்டும் வெளிவந்துள்ளது. 2004 சனாமியால் நடந்த ஒரே நல்ல விடயம் இது மட்டுமே. இத்தனை ஆயிரம் வருடங்களாக யார் கண்ணிலும் படாமல் மண்ணுக்குள் இருந்த இந்த கட்டிடம் சனாமியின் போது படத்தின் பின்புறமாக இருக்கும் கல்லில் இருந்த கல்வெட்டு வெளிப்பட்டதனால், அந்த இடம் தோண்டப்பட்டு கிடைத்தது.

படத்தில் நீங்கள் பார்ப்பது ஏதோ ஒரு இடிந்து போன சாதாரண கட்டிடம் அல்ல, தமிழகத்திலேயே இதுவரை கண்டுபிடிக்கப்பட்டுள்ள மிகப்பழமையான கோயிலில் முதல் இடம் பிடித்திருப்பது இது தான், அதாவது கிறிஸ்து பிறப்பிற்கு முன் கட்டப்பட்ட முருகன் கோவில்! (Sangam period) (3rd century BC to the 3rd century AD ) அடித்தளத்தில் இருக்கும் செங்கல் கட்டுமானம் சங்க காலத்தை சேர்ந்தது. இந்த இடத்தை நேரில் சென்று பார்த்த போது ஆச்சர்யமாக இருந்தது, செங்கற்கள் ஒவ்வொன்றும் தற்போதைய அளவை விட இரண்டு மடங்கு பெரியதாக உள்ளது. இந்த சங்க கால கட்டிடம் சனாமியால் அழிந்ததையொட்டி, இதில் பல்லவர்கள் இந்த செங்கல் கட்டுமானத்தை அப்படியே அடித்தளமாக வைத்து அதன்

மீது கற்றளியை எழுப்பியுள்ளனர், அதன் பின்னர் சோழர் காலத்திலும் திருப்பணிகள் நடந்துள்ளது. பின்னர் அதுவும் ஒரு சனாமியால் அழிந்து தற்போது அதே சங்ககால அடித்தளமே மீதம் உள்ளது. அதை மிக சிறப்பாக தற்போது தோண்டி எடுக்கப்பட்டு பாதுகாத்து வருகின்றது தொல்லியல் துறை. இந்த செங்கற்கள் சங்க கால இடங்களான "பூம்புகார், உறையூர், மாங்குடி, அரிக்கமேடு" ஆகிய இடங்களில் கிடைக்கப்பெற்ற கற்களோடு ஒத்துப்போகின்றது.

"சிலப்பதிகாரத்தில்" கூறப்பட்டுள்ள "குறவன் கூத்து" பற்றிய மண் சிற்பங்களும் இங்கு கிடைக்க பெற்றுள்ளது. கோவிலின் முன் புறத்தில் கல்லிலேயே செய்யப்பட்ட முருகனின் வேல் ஒன்று உள்ளது, சுடுமண்ணால் ஆன ஒரு நந்தி, ஒரு பெண்ணின் சிலை, விளக்குகள், சிவ லிங்கம், சோழர்களின் செப்பு காசு போன்ற ஏகப்பட்ட சங்க காலத்திய பொருட்கள் கிடைத்துள்ளது. இங்கு கிடைக்கப்பெற்ற இந்த ஒரு நந்தி தான் சுடுமண்ணால் ஆனது என்பதும் குறிப்பிடத்தக்கது. இரண்டாயிரம் வருடங்களுக்கு முன்னரே எவ்வளவு நாகரிகமாக வாழ்ந்திருக்கிறோம் என்பது புரியும்.

அனைவரும் சென்று பார்க்க வேண்டிய இடம், நாம் நிற்கும் இதே இடத்தில் தானே இரண்டாயிரம் வருடங்களுக்கு முன் நம் இனத்தாரும் நின்று இதை கட்டியிருப்பார்கள் என்ற உணர்வோடு பாருங்கள், விடுமுறைக்கு தமிழகம் செல்பவர்கள் இதன் உண்மைத்தன்மையை அறிந்து எழுதுங்கள். சரியோ தவறோ வெளியில் தெரிந்தால்தான் உண்மை துலங்கும்.

**51 வருடங்களுக்கு முன்பு வந்த ஒரு நகைச்சுவை இன்றும் சிரிக்கவைக்குதே!**

**ஆனந்தவிகடன்**  
ANANDA VIKATAN 25-11-62 - 30 காசு

'கல்யாணத்திற்கு முன்னாடி உனக்கு நான் எழுதிய காதல் கடிதங்களை இப்ப யடிச்சுப் பார்த்தா பேத்தலாயிருக்கு...!!!' 'எனக்கு அப்பவே அப்படித்தான் இருந்தது!'

**RAJE druck**  
**ராஜி பதிப்பகம்**  
Spezialdruckerei Fernöstlicher Medien  
Inh.: Kandiah Ampalavanapillai e.K

**சகல விதமான அச்சியதிப்பு வேலைகளும் தரமானதாகக் குறித்த நோக்கில் செய்கு தரப்படும்.**

திருமணம், பூப்புனித நீராட்டு விழா, பிறந்தநாள் போன்றவற்றுக்கு நிறுபயம் எடுத்து நவீன முறைகளில் குலயம் செய்து தரப்படும்.

Neu Straße 53, 58256 Ennepetal. Tel.: 0 23 33 / 60 27 96  
Fax: 0 23 33 / 98 41 61 Mobil: 0 172 956 76 46 Pvt. Tel.: 0 23 33 / 62 32 8  
info@rajedruck.de www.rajedruck.de

**சரஸ்வதி கல்யாணமாலை**

இதோ ஒரு திருமணசேவை! பெற்றோர்களே கவலையைவிடுங்கள்! உங்கள் பிள்ளைகளுக்கு மணமகனையோ மணமகளையோ தேடிக் கல்டப் படாதீர்கள். கலாச்சார மேம்பாட்டிலும் சாதகக் குறிப்புகளுடனும் நீங்கள் விரும்பியபடி மணமக்களை சிறப்பாகத் தேர்ந்தெடுக்க எம்மை நாடுங்கள்.

தொடர்புகளுக்கு: செல்வி:  
0173 27 50 457- Tel: 02333 86 93 159  
02333 86 93 165

அனைவருக்கும் எங்கள் இனிய தமிழ் புத்தாண்டு வாழ்த்துக்கள்!



## “துயக்கயெ” இப்படி எழுதினால் இனி யாழ்ப்பாணமா?

இலங்கையில் தமிழ் ஊர்ப் பெயர்கள் சிங்களத்தில் மாற்றப்பட்டு வருவதை அறிவோம். அதைப்பற்றி ராஜபக்சேயிடம் திருப்பதியில் பத்திரிகையாளர்கள் கேட்டபோது “ இலங்கைக்கு நேரில் வந்து பாருங்கள்” என்று பதில் சொன்னார். இலங்கையில் பேருந்தில் தமிழ்ப் பெயரை எப்படி எழுதியிருக்கிறார்கள் பாருங்கள். சிலசமயம் பத்திரிகைகளில் ஆங்கில எழுத்தை தமிழுக்கு மாற்றாவிட்டால் (உாயபெறு) வருவது போல் அல்லவ இப்பெயர் அமைந்தள்ளது.

அப்படி என்றால் இனிய யாழ்ப்பாணம் (Jaffna) இப்படி வருமோ துயக்கயெ

## யாழ்ப்பாணத்தில் பாலியல் விடுதி ஒன்று முற்றுக்கையிடப்பட்டுள்ளது!

யாழ்ப்பாணத்தில் நேற்று 27.03.2013 பாலியல் விடுதி ஒன்று முற்றுக்கையிடப்பட்டுள்ளது.

நல்லூர் கோவில் வீதியில் சிறிலங்கா சுதந்திர கட்சி அலுவலகத்தின் அருகில் இந்த விடுதி இயங்கி வந்ததாகவும் இவ்விடுதியில் பாலியல் முறைகேடுகளுக்கு தளம் அமைத்துக்கொடுக்கும் செயற்பாடுகள் தொடர்ச்சியாக இடம்பெற்று வந்ததாகவும் தெரிவிக்கப்படுகிறது.

வன்னியில் யுத்தத்திற்கு பாதிப்புக்குள்ளான சில பெண்களை வைத்து இவ்விடுதி இயக்கப்பட்டிருந்ததும் தெரியவந்துள்ளது. பெரும்பாலும் தெற்கிலிருந்து யாழ் செல்லும் விருந்தினர்களை மகிழ்விக்க இவ்விடுதி பயன்பட்டதாகவும் தெரிவிக்கப்படுகிறது. தற்போது இந்த விடுதி யாழ் மாநகரசபையினால் சீல் வைக்கப்பட்டுள்ளது.

யுத்தத்தினால் பாதிக்கப்பட்ட பெண்களுக்கு வேலை பெற்றுத்தருவதாக கூறி அவர்களை வைத்து இவ்விடுதியானது இயக்கப்பட்டதாக ஆரம்பகட்ட விசாரணைகளில் தெரியவந்துள்ளது. முற்றுக்கையின் போது யாழ்ப்பாணம், கிளிநொச்சி, முல்லைத்தீவு ஆகிய மாவட்டங்களை சேர்ந்த தமிழ் யுவதிகளும், ஒரு மாணவன், மாணவியும் விடுதியில் பிடிக்கப்பட்டதாக தெரிவிக்கப்படுகிறது.

எனினும் கைது செய்யப்பட்டவர்கள் அடையாள அட்டைகள் பறிக்கப்பட்ட பின்னர் மீண்டும் சுதந்திரமாக வெளியில் விடப்பட்டிருப்பதாகவும் சில உறுதிப்படுத்த முடியாத தகவல்கள் தெரிவிக்கின்றன. யாழ் பிரதேச செயலர், மாநகர ஆணையாளரினால் விடுதி முற்றுக்கைக்கு உள்ளான போது பொலிஸாருக்கு பல முறை தகவல் கூறிய போதும், எவரும் சம்பவ

இடத்திற்கு சமூகமளிக்கவில்லை என தெரிவிக்கப்படுகிறது. ஏற்கனவே இதே போன்று பாலியல் விடுதியொன்று யாழ் நகர்ப்பகுதியில் கண்டுபிடிக்கப்பட்டிருந்தது குறிப்பிடத்தக்கது.



யுத்தத்தில் பாதிக்கப்பட்ட பெண்களைப் பாதுகாக்கவும் அவர்களது ஏழ்மைநிலையை விலக்கவும் தமிழர்கள் ஒன்றுபட்டு உதவவேண்டும்.

ஒன்றுபட்டு படம் எடுப்பதால் மட்டும் இந்நிலை மாறாது!

### பிருந்தா

Pirruntha Silk House  
Textile & Jewellery

தங்க நகைகள் நிங்கள் விரும்பும் இரகங்களில் பெற்றுக் கொள்ளலாம். திருமண பட்டுப் புடவைகள் மற்றும் ஆடவர் மங்கயர் உடைகளுக்கும் நாடுங்கள்.



Tel : 0711/ 61 58 976 Fax: 0711-61 42 663

Ludwig str. 92 Handy :01703344059  
70197 Stuttgart

எங்கடி நியூயார்க் 18 வது பிளாக் நியூயார்க்  
உங்கடி நியூயார்க் டிபிடி 9500வி மகிழ்ச்சியோடு!



Travel AIR

www.travelair.de

email:info@travelair.de

Tel: 0202/4936921 , Fax: 0202/2443106

Tel: 0202/24431 04 - 05

Luisen Str.46 , 42103 Wuppertal

அனைவருக்கும் எங்கள் இனிய தமிழ் புத்தாண்டு வாழ்த்துக்கள்!

# போர் தின்ற எச்சங்களால் புழுதிக்குள் வீசப்பட்டுக் கிடக்கும் பேசாப் பொருளான தமிழ்ப் பெண்கள்!



**வி. தேவராஜா**

சமூக சிந்தனை, சமூக பொறுப்பு இவை இரண்டுமே எம்மிடையே இன்று அருகி வருகின்றது. 'நாம்' நாங்கள் என்று நினைத்து செயற்பட்ட காலம் போய் 'நான்' என்ற சுற்று வட்டத்திற்குள் எமது சமூகம் பெரும்பாலும் சிறுசிறு கூறுகளாகப் பிரிவுபட்டுக் கிடக்கின்றது. இத்தகைய மனப்போக்கு தமிழர் சமூகத்தில் இதற்கு முன் இருந்ததில்லை என்று நான் இங்கு கூறவரவில்லை. இத்தகைய மனப் போக்கு சமூகத்தில் இருந்ததென்பதை மறுப்பதற்கில்லை. ஆனால் இன்று அதன் அளவீடு மிகவும் அதிகரித்துக் காணப்படுகின்றது. 30 வருட காலப் போர் தமிழர் சமூகத்தின் ஒட்டு மொத்த கட்டமைப்பையே சிதைத்துவிட்டது. அந்தச் சிதைவுகளுக்குள் சமூக சிந்தனையையும் சமூகப் பொறுப்பையும் தேடுவதென்பது கடினம்தான் ஆனால் தமிழ்ச்சமூகம் தான் கொண்டிருந்த மனிதத்துவத்தையுமா வீசி விட்டு நிற்கின்றது என்பதை எண்ணிப் பார்க்கும்போது நெஞ்சு கணக்கின்றது.

அதற்காக ஒட்டு மொத்த தமிழினமும் ஈரமற்று இரும்பாக இருக்கின்றது என்று நான் கூற வரவில்லை. நெஞ்சில் ஈரமும், மனிதத்துவமும் இருப்பதினால்தான் கண்ணீருடனான கண்களைக் காண முடிகின்றது. உண்மையில் இன்றைய இந்த நிகழ்வில் கலந்து கொள்வதற்கு நான் சம்மதித்தது கூட நெஞ்சில் ஈரமும், மனிதத்துவமும் என்னுள்ளும் இருப்பதினாலாகும்.

அதற்கும் அப்பால் போர் தின்ற எச்சங்களால் புழுதிக்குள் வீசப்பட்டுக் கிடக்கும் பேசாப் பொருளான தமிழ்ப் பெண்கள் குறித்து சர்வதேச மகளிர் தினத்தில் பேசப்பட வேண்டும் என்ற உந்துதலும் ஒரு காரணமாகும். இன்று இலங்கையின் மூலைமுடுக்கெல்லாம் சர்வதேச மகளிர் தினம் கொண்டாடப்படுகின்றது. சர்வதேச மகளிர் தினத்தை முன்னிட்டு "பெண்களுக்கெதிரான வன்முறைகளை இல்லாதொழிக்கும் செயற்பாட்டிற்கான காலம்" இதுவாகும். இது ஒரு உறுதி மொழி. என்ற கருப்பொருளை 2013 ஆம் ஆண்டுக்கான சர்வதேசமகளிர் தின தலைப்பாக ஐ.நா. பிரகடனப்படுத்தியுள்ளது.

இலங்கையைப் பொறுத்து வடக்கு, கிழக்கு, மலையகம், தெற்கு என பிரதேசீதியில் சர்வதேசமகளிர் தினக் கருப்பொருளாகப் பல்வேறு விடயங்கள் பிரகடனப்படுத்தப்பட வேண்டும். ஏனெனில் இலங்கையில் பிரதேசீதியில் பெண்களின் அந்தஸ்து அவர்கள் முகம் கொடுக்கும் பிரச்சனைகள் வேறுபட்டுக் காணப்படுகின்றன. இன்றைய இந்தநிகழ்வு இது குறித்து குறிப்பாக கருப் பொருளாக எதனையும் பிரகடனப் படுத்தாவிடினும் நெடுந்தீவு முகலனின் சாம்பல் குறும்படம் போர் தின்ற எச்சங்களால் புழுதிக்குள் வீசப்பட்டுக் கிடக்கும் இளம் விதவைகள் குறித்துப் பேச முற்படுகின்றமை வரவேற்கத் தக்கதாகும். பெண்ணியல் வாதம் உச்சத்தில் இருக்கும் இவ் வேளையில் பெரியளவில் பேசப்படாத விடயமாக இருக்கின்ற இளம் விதவைகள் குறித்து நெடுந்தீவு முகலனின் குறும்படம் பேசுகின்றது.

காதலையும் காம களியாட்டங்களையும் அழுதுஅழுது சீழ் வடியும் காட்சிகளையும் கலையாக்கி உலாவவிடும் இக்காலத்தில் இன்றைய யதார்த்தத்தை தனது குறும்படம் மூலம் பேசவந்த நெடுந்தீவு முகலனை நாம் பாராட்டியாகவேண்டும்.

நான் ஏற்கனவே குறிப்பிட்டது போன்று தமிழ்ச் சமூகத்தின் ஒட்டு மொத்த கட்டமைப்பும் சிதைக்கப்பட்டு விட்டது. அரசியல் சமூகம், பொருளாதாரம், கல்வி என அனைத்து துறைகளும் மீள கட்டியெழுப் பப்படல் வேண்டும். வடக்கு, கிழக்கைப் பொறுத்து இன்று எமக்குப் பிரதானமாகத் தெரிவது

அரசியல்தான். அதாவது தேர்தலில் போட்டிபோட வேண்டும், நாற்காலிகளைக் கைப்பற்ற வேண்டும் என்பதில் குறியாக இருக்கின்றோம். ஆனால் நாற்காலிகளைக் கைப்பற்றிய பின் அடுத்து என்ன என்பது குறித்து நாம் சிந்திப்பதில்லை சிந்தித்து நடப்பதுமில்லை. பொதுத் தேர்தல் அடுத்ததாக

உள்ளூராட்சி மன்றங்களுக்கான தேர்தல், பிறகு கிழக்கு மாகாண சபைத் தேர்தல் தற்போது வடமாகாணத்துக்கான தேர்தல், என்று தமிழர் அரசியல் இவ்வாறு தொடர்ந்துநாடாளுமன்ற, உள்ளூராட்சி, மாகாணசபைகளுக்கான நாற்காலிகளுக்கான கனவில் நகர்ந்து கொண்டிருக்கின்றது. தமிழ்த் தேசியத்தின் பெயரில் தொடர்ச்சியாக தேர்தல் வெற்றிகள் அறுவடை செய்யப்படுகின்றன. ஆனால் தமிழ்த் தேசியத்தைக் காப்பற்ற, தமிழ்த் தேசியத்தின் பால் ஒன்றிணைந்து நிற்கின்ற தமிழ்மக்களுக்காக தேர்தல் நாற்காலிகள் ஒன்றும் பெரிதாக சாதித்து விடவில்லை என்ற கசப்பான உண்மையை ஒத்துக் கொண்டாக வேண்டும். உண்மையில் தமிழர் அரசியலில் நாற்காலி அரசியலுக்கப்பால் தமிழ்த் தேசியம், தமிழ் மக்கள் குறித்த திட்டவட்டமான நிகழ்ச்சி நிரல் இல்லை. இப்படியே எவ்வளவு காலத்திற்கு இத்தகைய அரசியலுடன் தமிழ் மக்கள் காலம் கடத்தப் போகின்றனர் என்பது கேள்விக்குறியாகும்.

உண்மையில் அரசியல் பணிகளுக்கு சமாந்தரமாக சமூக, பொருளாதார, கல்வி குறித்த துறைகளும் முன்னெடுக்கப்பட வேண்டும். நாம் அதனை முன்னெடுக்காது மற்றவர்களை மட்டும் குறை கூறிக் கொண்டிருப்பதில் பயனில்லை. வடக்கும் கிழக்கும் சமூக ரீதியில் எழுதப்படாத ஆனால் மிகவும் இறுக்கமான சமூக பாதுகாப்பு அம்சம் சமூகத்தின் அனைத்து மட்டங்களிலும் இருந்தது. இன்று அது தாக்கப்பட்டுவிட்டது. இதற்கு புத்துயிர் அளிக்கப்பட வேண்டும். பெண்களைப் போற்றிய சமூகம் தமிழ்ச் சமூகம். இன்று பெண்களுக்கான பாதுகாப்பில்லாத ஒரு சமூகமாக தமிழ்ச் சமூகம் மாற்றப்பட்டுள்ளது.

அந்தவகையில் சமூகத்தில் சிவில் அமைப்புக்களை சமூகப் பாதுகாப்பு கட்டமைப்பை மீளக் கட்டியெழுப்பும்பெரும் பொறுப்பு சமூகத்துக்கும் அரசியல்வாதிகளுக்கும் தமிழ் ஊடகத் துறைக்கும் உண்டு.

சர்வதேச மகளிர் தினமான இன்று நெடுந்தீவு முகலனின் குறும்படம் இளம் விதவைகள் பற்றிப்பேசுகின்றது. தமிழ்ச் சமூகத்தில் பெரியளவில் பேசப்படாத பொருளாக இந்த விவகாரம் உள்ளது. தமிழ்ச் சமூகமும் தமிழ் அரசியல்வாதிகளும், இறும் இந்த விடயம் குறித்து பேசாது மௌனமாகவே இருக்கின்றனர். ஆல்லது பேசுவதும் வெறும் ஒப்புக்காகவே உள்ளது.

வடக்கு கிழக்கில் போரினால் பாதிக்கப்பட்ட பெண்கள் குறித்த எண்ணிக்கை தகவல்கள் எம்மிடம் இல்லை. வடக்கு கிழக்கில் 70 ஆயிரம் விதவைகள் இருப்பதாக ஒரு தகவல் கூறுகின்றது. இன்னொருதகவல் 80 ஆயிரம் என்றும் மற்றொரு தகவல் 90 ஆயிரம் என்றும் கூறுகின்றது. இத்தகைய தகவல்களுக்கு அப்பால் 59 ஆயிரம் என்று கணக்கிடுபவர்களும் உள்ளனர். ஆனால் போர் முடிவுக்கு வந்து நான்கு வருடங்களாகியும் போரினால் பாதிக்கப்பட்ட பெண்கள் குறித்தோ, விதவையாக்கப் பட்டவர்கள் குறித்தோ சரியான புள்ளி விபரங்கள் இல்லாது நாம் இருக்கின்றோம். இந்த புள்ளி விபர சர்ச்சைகளுக்கப்பால் பாதிக்கப்பட்ட பெண்களில் பலர் தமது அன்றாட குடும்ப வாழ்க்கையைக் கொண்டு நடத்த முடியாது பாலியல் தொழிலுக்குள் தள்ளப்பட்டுள்ளதாக செய்திகள் வெளிவருகின்றன. பரவலாகவும் பேசப்படுகின்றன. ஆனால் இது குறித்தும் சரியான தகவல்கள் திரட்டப்படவில்லை.

பாதிக்கப்பட்டோருக்கான நிவாரணங்களும் பெரிதாக சென்றடையவில்லை. போரினால் பாதிக்கப்பட்ட பெண்கள் ஒரு புறம், ரூக்க மறுபுறம் பெண் போராளிகளின் நிலை இன்னும் மோசமாக இருக்கின்றது. இவர்களைப் போராளிகளாக மாற்றியதில் தமிழ்ச் சமூகத்திற்குப் பெரும் பங்குண்டு. அவர்களுடைய வீர தீர்ச்செயல்களை புகழ்ந்த தமிழ்ச் சமூகம் இன்று புனர்வாழ்வு பெற்று வரு திரும்பியவர்களைக் ஏற்றுக் கொள்ள மறுக்கின்றது.

அங்கீகரிக்க மறுக்கின்றது. இது எந்தளவுக்கு நீதியானது நியாயமானது என்று தெரியவில்லை. 2009 ஆம் ஆண்டு போர் முடிவுக்கு வந்ததையடுத்து பாதுகாப்பு தரப்பினரிடம் சரணடைந்த 12007 போராளிகளில் 3 ஆயிரம் பேர் பெண் போராளிகள் என்று மதிப்பிடப்பட்டுள்ளது. இவர்களில் பலர் புனர்வாழ்வு அளிக்கப்பட்டு சமூகத்துடன் மீள இணைக்கப்பட்டுள்ளதாக அரசாங்க கத்தரப்பில் தெரிவிக்கப்படுகின்றது.



## Gopara Gnanam



**Tel: 0231/5450028**  
**Mob: 01713306542**

**அனைவருக்கும் எங்கள் இனிய தமிழ் புத்தாண்டு வாழ்த்துக்கள்**

**Rheinische Str.81**  
**44137 Dortmund- Germany**

**போர் தின்ற ....**



**வி. தேவராஜா**

தமிழ்ச் சமூகத்தின் விடிவுக்காக, விடுதலைக்காக போராட்டக்களம் புகுந்த இந்தப் பெண் போராளிகள் சமூகத்தில் ஒதுக்கப்பட்டுக் கிடப்பதை ஊடகவியலாளர் துஷியந்தினி கனகசபாபதிப்பிள்ளை சமகாலம் சஞ்சிகையில் தோலுரித்துக்காட்டியுள்ளார். (2013 டிசம்பர் 16.30 பக்கம் 43)போராட்டக் களம் புகுந்து வீழ்ந்து கிடக்கும் இந்த முன்னால் போராளிகள் சிறுமை கொண்ட தமிழ்ச்சமூகத்தின் சிந்தை கண்டு காறி உமிழ்ந்தால் கூட தப்பில்லை. ஏனெனில் எந்தச் சமூகத்தின்விடிவுக்காய் புறப்பட்டு வீழ்ந்து கிடக்கின்றார்களோ அந்தச் சமூகம் அவர்களை ஏற்றுக் கொள்ளமுற்றுத்து உதாசீனப்படுத்தி நிற்பதை எண்ணும் போது அவர்களது வேதனையை உள்ளக் குமுறல்களை உணர்ந்து கொள்ள முடியும். நமக்கு சமூகம் என்ன செய்தது என்பது பற்றி கவலைப்படாது சமூகத்திற்காக உயிரைப் பணயம்

வைத்து ஆற்றிய பங்களிப்புக்குக் கைமாறாக தமிழ்ச் சமூகம் இந்தப் பெண்களுக்கு என்ன செய்யப் போகின்றது என்பதே இன்றைய கேள்வியாகும்.

ஒவ்வொரு பெண்ணும் மாற்றத்தின் முகவராகவே கருதப்படவேண்டும். பெண் போராளிகளைப் "பாதிக்கப்பட்டோர்" என்ற நிலையில் இருந்து "வெற்றியாளர்" என்ற நிலைக்கு உயர்த்தவேண்டியது சமூகத்தின் கடப்பாடாகும்" என்ற துஷியின் கோரிக்கையை ஒட்டு மொத்த பாதிக்கப்பட்ட பெண்களின் சார்பாக தமிழ்ச் சமூகத்தின் முன் வைக்கிறேன்.

போர் முடிவடைந்தவுடன் செய்திகளுக்கு பஞ்சமாகப் போய்விட்டது என்ற மனப் போக்கு தமிழ் ஊடகத்துறைக்குள் இன்று மிக ஆழமாகப் பரவிக்கிடக்கின்றது. போர் முடிவுக்கு வந்து நான்கு வருடங்கள் கடந்த நிலையிலும் போருக்குப் பிந்திய சூழ்நிலைகளுக்கேற்ப தமிழ் ஊடகத் துறை தன்னை தயார்படுத்திக் கொள்ளவில்லை என்ற கசப்பான உண்மையை ஏற்றுக் கொண்டாக வேண்டும். எனவேதான் எமக்கு முன்னே போரின் பாதிப்புக்குள்ளாகி நோயாளியாகக் கிடக்கின்ற சமூகத்தின் நிலை செய்தியாகத் தெரிவதில்லை போலும்.

அத்துடன் அரசியல்வாதிகளின் நிகழ்ச்சி நிரல்களுக்கேற்ப அவர்கள் கடிவாளமிட்டு தமிழ் ஊடகத்துறை யின் முதுகில் சவாரி செய்யும் போக்கினை தமிழ் ஊடகத்துறை உள் வாங்கிக் கொண்டு பயணிப்பது தமிழ் ஊடகத்துறைக்கு மாத்திரமில்லை தமிழ்த் தேசியத்திற்கும் செய்யும் துரோகமாகவே அமையும். இது என்னுடைய கருத்தாக மாத்திரமல்ல வடக்கில் உள்ள முகக்கிய ஊடகவியலாளர்கள் தமிழ்த் தேசியத்தை நேசிப்போரின் ஆதங்கமாகவும் உள்ளது என்பதை இங்கு பதிவு செய்யவிரும்புகிறேன்.எனவே தமிழ் ஊடகத்துறையும் தமிழ்ச்சமூகமும் தனது சமூகப் பொறுப்பை உணர்ந்துசெயற்பட முன்வரவேண்டுமென்று போர் தின்ற எச்சங்களாய் பாதிக்கப்பட்டு நிற்கும்மக்களின் சார்பில் கேட்டுக் கொள்கின்றேன்.

**வெற்றிமணி T.B.B இணைந்து வழங்கும் புத்தாண்டு வெளியீடு**

**Release date 14.April 2013**

**an online album and free to download**

**www.oneway.mcjeeva.com**  
**start downloading the song**

**Music:S.Sanje**

**அனைவருக்கும் எங்கள் இனிய தமிழ் புத்தாண்டு வாழ்த்துக்கள்!**



# அட வெர் டுஸ் ஆஸ்!

## யாதும் ஊரே யாவரும் கேளிர் என்பது 4000 வருடங்களுக்கு முன்பே நடந்துவிட்டது! கனகல்

நான் ஆஸ்திரேலியா சென்றிருந்த போது சிட்டினி மாநகரத்து துறைமுகத்தின் முற்புற வாயில் பறத்தில் ஒருவர் உட்டார்ந்திருந்து ஏதோ வாத்தியம் வாசித்துக் கொண்டிருந்தார். என்ன ஆச்சரியம்! நம்மவரைப் போன்ற உடல் நிறம், உடல் வாகு மேனி முழுவதுமே விபூதிப் பூச்சு(?) நெற்றியில் ஒரு பெரிய கும்பம் பொட்டு, பார்ப்பதற்கு நம் ஊர் கதிரகாமதுக் குப் போகும் யாத்திரிகர்கள் போல இருந்தார். ( அக்காலத்தில் யாத்திரிகர்கள் நடை பயணம் செல்வர்கள்) இன்றும் ஆஸ்திரேலியாவை நினைவிற்குக் கொண்டு வந்தால் என் கண் முன்னே நிற்பது அந்தக் கதிரகாமது யாத்திரிகன் தோற்றமே. அண்மையில் 'The Economist' சஞ்சிகையில் வாசித்த ஒரு கட்டுரை என்னை ஆச்சரியத்தில் ஆழ்த்தியது.

ஆஸ்திரேலியாவில் மனித இனம் கால் பதித்தது 45,000 ஆண்டுகள் முன்னராயிருந்தாலும் இங்கிலாந்திலிருந்து 1778ஆம் ஆண்டிலே தான் முதன்முதலாக Captain ஆர்தர் பிலிப் ஒரு கப்பல் நிறைய ஒன்றுக்கும் உதவாதவர்கள் என்று கணிக்கப்பட்ட கும்பல் ஒன்றுடன் சிட்னியில் வந்து சேர்ந்து. குடியேற்றத்திட்டம் ஒன்றினைஸ்தாபித்தார்.

அதுவே NewSouth Wales. மனித இனம் ஆபிரிக்காவிலிருந்தே ( Australopithecus afrensis) 200,000 ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் ஆரம்பித்து மெல்ல உலகமயமாக வியாபித்துள்ளது என்பது மனிதக் கூர்ப்பியலறிஞர் களுடைய ஏகோபித்த கருத்தாக அமைகிறது. முதல் கட்ட நகர்வு ஐரோப்பா ஆசியாவாக ( Eurasia) இருந்தது. ஏறக்குறைய 70,000 ஆண்டுகளில் ஐரோப்பா ஆசியாவில் முழுமையாகப் பரவிய பின்னர் ஆஸ்திரேலியாவை நோக்கிய நகர்வு 45,000 ஆண்டுகளுக்கு முன்னரே ஆரம்பித்தது. பாரதி சொன்னனே " நிமிர்ந்த நன்னடை, நேர்கொண்ட பார்வை' என்று, அதுவேதான் மனித கூர்ப்பின் செல் நெறியாக அமைந்தது.

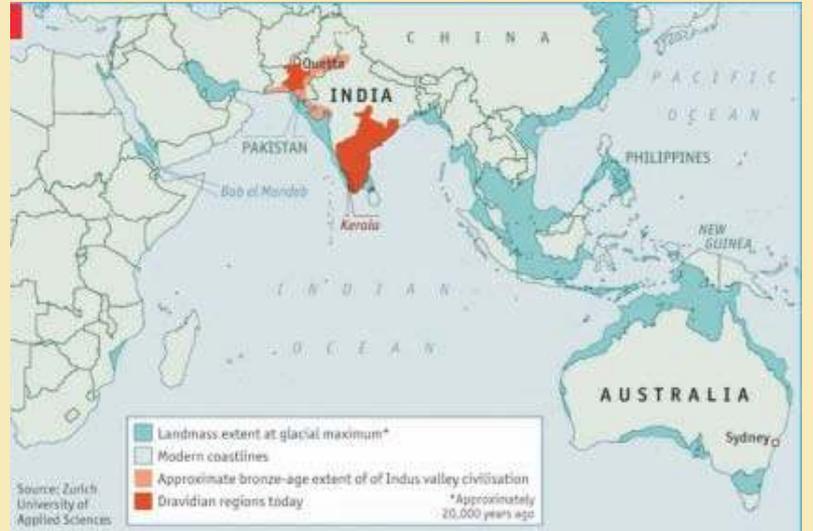
இப்போ முதலில் பிறப்புரிமையியல் பற்றிச் சிறிது சொல்லலாம் என எண்ணுகிறேன். இதுபற்றிய நல்ல அறிவு பலருக்கு ஏற்கனவே இருக்கலாம். அப்படி உள்ளவர்கள் என்னை மன்னித்து எட்டி ஒரு நீளப்பாய்ச்சல் போடுங்கள். அங்கே ஒரு ஆச்சரியத்தின் மேல் உங்கள் கால்கள் பதிவதைக் காண்பீர்கள். !! மனித உடல் அத்தனையும் கலங்களினால் ( Cells) ஆக்கப் பட்டவை. ஒவ்வொரு கலத்தின் மத்தியிலும் அதன் தொழிற்பாட்டினைக் கட்டுப்படுத்தும் கரு ஒன்று உள்ளது. இந்தக் கருவினில் உள்ள நிறமூர்த்தங்களே கலத்தினது அமைப்பு அதன் மூலமாக முழு உடலமைப்பு மற்றும் செயற்பாடுகளை கட்டுப் படுத்துகின்றன. இந்த நிறமூர்த்தங்கள் எப்பொழுதும் சோடிசோடியாகவே காணப்படுவதுடன் எண்ணிக்கையிலும் ஒவ்வொரு இனத்திற்கும் வரையறுக்கப் பட்டுள்ளது. ஓர் இனத்தினது ஆணுக்கும் பெண்ணுக்கும் நிறமூர்த்த எண்ணிக்கை ஒன்றாக இருந்தாலும் அவைக்கிடையே சிறு வேறுபாடு உள்ளது. அந்த வேறுபாடு தான் பால் நிரணயத்திற்குக் காரணமாகின்றது. இதனால் ஒரு கருவில் உள்ள நிறமூர்த்தங்களை இரு வகையாக வகுத்துள்ளார்கள் அவை பொதுவான

உடல் இயல்புகளுக்குக் காரணமான தன்மூர்த்தங்கள் ( Autosomes) மற்றும் பால் நிரணயத்துடன் சம்பந்தப்பட்ட அயன்மூர்த்தங்கள் ( Allosomes). நிறமூர்த்தங்கள் சோடியாக உள்ளன என்றோம் ஆகவே தன்மூர்த்தங் களுக்கான குறியீடு 2n எனவும் அயன் மூர்த்தங்களுக்கான குறியீடு XX எனவும் நிரணயிக்கப் பட்டுள்ளன. அது சரி இப்போ அடுத்து ஒரு வினா எழுகிறது. ஆணுக்கும் பெண்ணுக்கும் XX இருந்தால் பால் நிரணயம் எவ்விதம் ஏற்படுகிறது? இங்கே தான் ஒரு மர்மம். மனித இனத்தைப் பொறுத்த அளவிலே இந்த XX நிறமூர்த்தங்களிலே ஒன்று சிதைவடைந்து காணப் படுகிறது அதனை Y நிறமூர்த்தம் என்பார்கள். ஆகவே மனித இனத்திலே பெண் ஒருவரின் கலத்தின் கருவில் உள்ள நிறமூர்த்த எண்ணினை 2n+XX எனவும் ஆணின் உள்ளதை 2n+XY எனவும் குறிப்பிடுவார்கள். ஆச்சரியம் இதோ!!!

சில வருடங்களுக்கு முன்னர் ஆஸ்திரேலியாவின் பூர்வ குடிமக்களின் பரம்பரையியல் சம்பந்தமான ஆராச்சியின் போது அங்கே உள்ள ஆண்களின் Y நிறமூர்த்தம் அவர்கள் தென்இந்தியாவிலிருந்தே வந்திருக்க வேண்டும் என்ற ஐயத்தினை எழுப்பியது. தென் இந்தியர்கள் என்றால் அவர்கள் திராவிடர்கள் என்பதனை மறுப்பதற்கில்லை.

ஆனால் அது வெறும் ஆதாரபூர்வமான கண்டு பிடிப்பாக இருக்கவில்லை. ஆனால் அண்மையில் Leipzig சில் உள்ள(Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology) மனிதவியல் கூர்ப்பு நிறுவனத்தினைச் சார்ந்த கலாநிதி Irina Pugach இதற்கான சான்றுகள் தந்துள்ளார்.

அவரது குழுவினரின் கூற்றுப்படி காப்ரின் பிலிப் ஆஸ்திரேலியாவில் கால்பதிப்பதற்கு 4,000 ஆண்டுகட்கு முன்னரேயே தென்இந்தியாவிலிருந்து அங்கு மனிதர் வந்து சேர்ந்துள்ளனர். அங்கு கால் பதித்தவர்கள் கப்ரின் பிலிப்புடன் வந்தவர்கள் கையாண்ட முறையிலிருந்து வித்தியாசமான முறையினைக் கையாண்டார்கள். காப்ரின் பிலிப்புடன் வந்த கொடியவர்கள் ஆதிவாசிகளை கொன்றொழிப்பதில் நாட்டம்முடையவராக இருந்தனர் .



ஆனால் இவர்களோ அவர்களுடன் ஒற்றுமையாக வாழ்வதில் நாட்ட முடையோராயிருந்தமையால் அவர்களுடன் பேதம் காட்டாமல் இனம் கலந்து ( intergration) ஒரே சமூகமாக வாழ முற்பட்டனர். யாதும் ஊரே யாவரும் கேளிர் என்ற பண்பாட்டுக்கோலம் அன்றைய திராவிட இனத்தவருக்கும் இருந்துள்ளதற்கு இது ஓர் அழகான உதாரணமாகிறது.

அத்தயை இனம் கலத்தலினால் தான் இன்றைய ஆய்வாளர்களால் இன்றைய ஆஸ்திரேலிய ஆதிவாசிகளின் வழித்தோன்றல்களின் Y நிறமூர்த்தங்களுக்கும் திராவிடருக்கான Y நிறமூர்த்தத்துக்குமிடையே உறவினைக் காண முடிகிறது. நிறமூர்த்தங்கள் DNAயினால் ஆக்கப் பட்டவை என்பது அறிந்ததே. DNA எப்பொழுதும் இரட்டைச் சுருளியாக ( Double helix) உள்ளதாகச் சொல்வோம். அந்தச் சுருளியினுடைய இரண்டு இழைகளிலும் அடினைன் ( adenine) குவானினின் ( Guanine) சைற்றோசீன் ( Cytosene) மற்றும் தைமின் ( Thymine) என்ற மூலங்கள் ஒழுங்கு படுத்தப் பட்டுள்ளன. இந்த மூலங்களுடைய ஒழுங்கு இனத்துக்கினம் வேறுபட்ட டிருக்கும்.

தொடர்ச்சி 14ம் பக்கம்



## Om Namaste

Tel: 0231 530 644 74

டோட்முண்ட் நகரில் .....

நீங்கள் மட்டுமல்ல உங்கள் விருந்தினர்களுடனும்

ஒரே ஔய இருங்க ஔயவை உணவை

உருசிங்க மகிழ இலோ! ஓர் இடம்!

ஓம் நமஸ்தே!

Inhaber: S.Sivakumaran  
Tel: 0176 49 75 7406

**Om Namaste**  
Rheinische Str.55  
44137 Dortmund

Mittags Buffet

All you can eat!

only 6,00 €

(11.00-15.00)

Öffnungszeiten  
Di-Fr 11.00-15.30  
Di-Fr 17.00-23.00  
Sa, So Und Feiertage  
11.00-23.00  
Montag Ruhetag

பிறந்தநாள் விருந்து

உபசார நிகழ்வுகள்

எழுது உணவகத்தில்

சிறப்பாகச் செய்யலாம்.

om-namaste@hotmail.de



## Kaneen electronics

www.kaneenelectronics.de

புகழ்தோர் தொழில் நுட்பம்!!!! புகழ்தோர் வாழ்ப்பு!!

Full HD, SD முறையில் அனைத்து நிகழ்வுகளையும் Video-Photo செய்யவும், சிறந்த முறையில் படத்தொகுப்பு செய்யப்பட்டு, Blue Ray DVD பதிவுக்கும் அனைத்து நிகழ்வுகளை விழா நடக்கும் இடத்தில் இருந்து செய்திமூலம் உலகெங்கும் நேரடி ஒளிபரப்பு செய்வதற்கும் அற்றும் சகல sat, Receiver, Camera-Alam கருவிகள் கொள்வனவு செய்வதற்கும் பொருத்துவதற்கும் இவை அனைத்தும் மாதாந்த தவணை முறையில் வங்கியுடாக பெற்றுக் கொள்வ தற்கும் Schevenhoferweg-24 42111 Wuppertal Tel: 02053 423 740 Fax: 2053 423 741 Mobil: 0172 2931266 info@kaneenelectronics.de

கலாநிதி புக்சு அவர்கள் இன்றைய ஆஸ்திரேலிய பூர்வகுடிமகன் ஒருவருடைய Y நிறமூர்த்தத்தில் உள்ள DNA மூலகங்களின் ஒழுங்குகிற்கும் தென்னிந்தியாவின் திராவிட மக்களது Y நிறமூர்த்தத்தில் உள்ள ஒழுங்குகினுக்கும் இடையே உள்ள ஒற்றுமையினை வைத்தே இன்றைய பூர்வ குடிமக்களுக்குத் தென்னிந்தியாவில் வசித்த திராவிடர்களுக்கும் இடையே உள்ள ஒற்றுமையினை நிறுவுகிறார்.

நான் இங்கே திராவிடர்கள் என்றேனையன்றி தமிழர்கள் என்று கூறவில்லை. அன்றைய கால கட்டத்தில் தமிழர்கள், தெலுங்கர்கள், மலையாளிகள், கன்னடியர் என்ற வேறுபாடு திராவிடர்களிலே இருந்தததில்லை. தென்னிந்தியாவிலும் இன்றைய பாக்கிஸ்தானின் சில பிரதேசங்களிலும் வாழ்ந்துள்ளனர். கண்ட நகர்வின் காரணமாக ஆஸ்திரேலியா பிரிந்து சென்ற போதிலும் ஆசியாவுக்கும் ஆஸ்திரேலியாவுக்கும் இடையே நிலத்திணைவுகள் இருந்தமையால் சிறு சிறு ஒடுக்கமான கடல்களே காணப்பட்டன. திராவிடர்கள் கப்பல் கட்டும் கலையினில் கை தேர்ந்தவர்களாக இருந்தார்கள். ஆகவே அவர்களால் சிறு கப்பல்களைக் கட்டி இந்த ஒடுங்கிய கடல்களைச் சுலபமாகத் தாண்டி ஆஸ்திரேலியாவினை அடைய முடிந்தது.

ஆம். ஆஸ்திரேலியாவினை நோக்கிப் புலம் பெயர்ந்தவர்கள் வெறும் கையுடன் வரவில்லை. தொழில் நுட்பவியலுடன் வந்தார்கள். இன்றைய ஆஸ்திரேலிய பழங்குடிமக்கள் அவர்களின் 141வது தலைமுறை என கலாநிதி புக்சு கணக்கிட்டுள்ளார். ஒருதலைமுறையினுக்கு 30 வருடங்கள் என்ற கணக்கின்படி பார்த்தால் கிறிஸ்துவுக்கு முன் 2200 ஆண்டுவாக்கிலேயே நம்மவர்கள் ஆஸ்திரேலியாவிற் குப் புலம் பெயர்ந்திருக்கலாம் என கணிக்க முடிகிறது.

இந்திய கலாசாரம் முதன்மை பெற்று நின்ற காலகட்டம் இதுவாக உள்ளமையால் புலப் பெயர்வு நடந்திருப்பது சாத்தியம் என்றே கருத இடமுண்டு. திராவிடர்களின் தொழில் நுட்பவியல் அறிவு வெறும் நாவாய்கள் நிர்மாணிப்பது

மாத்திரமல்லாமல் கடல் பிரயாணத்துகந்த பெரிய கப்பல்களைக் கட்டுகின்ற ஆற்றலைக் கொண்டிருந்தமையால் அவர்கள் அன்றைய காலகட்டத்திலே கடல்வாணிகத்திலும் மிக்க பிரபலமாயிருந்தார்களாம்.

எனவே தெரிந்தோ தெரியாமலோ அவர்கள் ஆஸ்திரேலியாவினை அடைந்திருக்கலாம். அங்கே ஆதிவாசிகளுடன் சேர்ந்து வாழத் தொடங்கியிருக்கலாம். இந்தக் கருத்தினை ஏற்பது சிலருக்குக் கஷ்டமானதாக இருக்கலாம் ஆனால் இன்றைய மனிதவியலறிஞர்கள் (Anthropologists) திராவிட இனத்தவர்கள் இன்றைய காலத்தில் காணப்படுவதிலும் பார்க்க மேலும் பரவலாக வாழ்ந்துள்ளனர் என்பதை ஆதாரபூர்வமாக உணர்த்தியுள்ளார்கள். படத்திலே உள்ள நாயினைப் பார்த்தீர்களா. நம்ம ஊரிலே காணப்படுகின்ற பறைநாயினைப் போல் இல்லையா?



இந்த நாயினை டிங்கோ (Dingo) என அழைப்பார்கள். இந்த வகை நாய் ஆஸ்திரேலியாவிலே மாத்திரம் காணப்படுகிறது. புலம் பெயர்ந்த நம் முன்னோர்கள் வேட்டையாடுதற்கும் பாதுகாப்புக் குமாக வளர்த்த இந்த நன்றியுடைய சீவனையும் ஆஸ்திரேலியாவிற் கு தம்மோடு எடுத்துச் சென்றுள்ளனர். ஆஸ்திரேலியா பிரதான கண்டத்திலிருந்து பிரிந்த பொழுது குட்டி ஈனுகின்ற பாலூட்டிக் (Placentalia) கூர்ப்பு நடைபெறவில்லை. ஆகவே அங்கே நம்மவர்கள் புலம் பெயரும் வரை ஆதிவாசிகளைத் தவிர வேறு எந்த வகையான குட்டி ஈனுகின்ற பாலூட்டிகளும்

இருக்கவில்லை. ஆங்கே காணப்பட்டவை வெறும் மார்கூப்பயில்கள் (Marsupials) என அழைக்கப்படும் கங்காரு இன விலங்குகளும் முட்டையிடுகின்ற பாலூட்டிகளான மொனோத்ரீம் களுமே (Monotremes). ஆகவே குட்டியினுகின்ற முலையூட்டிகளை ஆஸ்திரேலியாவிற் கு அறிமுகம் செய்து வைத்த பொருமை நம்மவர் களுக்கே உரியது.

அன்று செல்லப் பிராணியாக வலம் வந்த இந்தச் சீவன் இப்போ அங்கே செல்லாத பிராணியாகி விட்டது. மனித முயற்சியின் பெறுபேறுகளாக வெவ்வேறு வகைகள் இல்லங்களை அழகு படுத்த, டிங்கோவின் உறைவிடம் நாட்டின் எல்லையிலேயுள்ள காட்டின் பக்கமாகி விட்டது. அதன் உதாசீனம் அதனை இப்போ அனைத்தும் உண்ணி வகையிலிருந்து (Omnivorous) ஊன் உண்ணி யாக்கிவிட்டது (Carnivorous). சிறு குழந்தைகளைக் கூடக் காவிக்கொண்டு சென்று விடுகிறது என்ற குற்றச்சாட்டும் உள்ளது. மனித இனத்தினைப் பழிவாங்கும் மனநிலையில் உள்ளதோ?

எது எப்படி என்றாலும் நம்மவர்கள் அங்கே சென்று வாழ்ந்தார்கள் என்பதற்கு உயிரினச் சான்றாக (living Evidence) அமைவது இந்த டிங்கோ நாய்களே.

rajakaruna@live.de

world kovil.com

தரன் விடியோ & போட்டோ

Tel:0208 88 265 73  
0177 24 77 449

REFRESHINGLY SMOOTH  
PREMIUM BEER

**COBRA**  
கொபரா

SPLENDIDLY INDIAN,  
SUPERBLY SMOOTH

Exclusive Importer

**ASIA EXPRESS FOOD**

Kilbystraat 1  
8263 CJ te Kampen (NL)  
Tel.: +31 (0)38-3329082

Fax: +31 (0)38-3329045  
www.asiaexpressfood.nl  
info@asiaexpressfood.nl

www.cobrabeer.com  
facebook.com/cobrabeer

அனைவருக்கும் எங்கள் இனிய தமிழ் புத்தாண்டு வாழ்த்துக்கள்!



# இன்றே கடைசி நூள் !

இதுவே உங்கள் வாழ்வின் கடைசி நாள் போல வாழுங்கள். கடந்த நாட்கள் கடந்து போய்விட்டன. எதிர்காலத்துக்கு உத்தரவாதமில்லை.

### அறிஞர் வேயன் டையர்

கடைசி நாளில் நீங்கள் எவற்றையெல்லாம் முக்கியம் என கருதுகிறீர்களோ அவையே மிக முக்கியமானவை.

காலை முதல் மாலை வரை அரக்கப் பரக்க ஓடிக்கொண்டே இருக்கிறோம் இல்லையா ? வழக்கமான உதாரணங்களைச் சொல்லவேண்டுமென்றால் பேட்டரி போட்ட கடிக்காரம் போல என்று சொல்லலாம். பரபரப்பாய் எழுந்து, குளித்து, சட்டென விழுங்கி, அவசரமாய் பேப்பரைப் புரட்டி, அல்லது சாப்பிட்டுக் கொண்டே தொலைக்காட்சி செய்தியைக் கேட்டு, பாலிஷ் போட மறந்த ஷுவைச் சபித்துக் கொண்டே, கையாட்டும் குழந்தைக்கு ஒன்றரை வினாடி செலவு செய்து டாட்டா காட்டியபடி காரைக் கிளப்பி அலுவலகம் போனால் வேலை வேலை வேலை ! அப்புறம் 'அட்டா இருட்டிடுச்சே' என்றோ 'மிட்டைநட் ஆயிடுச்சா' என்றோ பரபரத்து ஒரு ரிட்டன் டிரைவ் !

கேட்டால், 'ரொம்ப பிஸி'. 'இல்லேன்னா முடியாதுங்க'. 'எல்லாமே ரொம்ப ரொம்ப முக்கியம்'. என்று ஏகப்பட்ட பதில்கள் ரெடிமெடாய் இருக்கும்.

எது முக்கியம் ? எது முக்கியமில்லை ? வாழ்க்கையை எப்படி வாழவேண்டும் என்பதில் ஒவ்வொருவரும் ஒவ்வொரு வகை என்பதில் சந்தேகமில்லை. சிலருக்கு வேலையில் முழுமையாய் ஈடுபடுவதே வாழ்க்கை. சிலருக்கு வாழ்க்கையை அனுபவிப்பதே வேலை. சிலருக்கு பணம் சம்பாதிப்பது ! இன்னும் சிலருக்கு மனங்களைச் சம்பாதிப்பது. சிலருக்கு வெளிநாடுகள் போய் கிளையன்ட் மீட்டிங் கலந்து கொள்வது, வேறு சிலருக்கு சேரிகளுக்குப் போய் ஏழைக் குழந்தைகளோடு நேரம் செலவிடுவது. சிலருக்கு நண்பர்களோடு அரட்டை அடிப்பது. சிலருக்கு நெஞ்சுருக பிரார்த்திப்பது. ஒவ்வொரு மனிதனும் வித்தியாசமானவன். எனவே தான் அவனுடைய செயல்களும் வித்தியாசமானவையாய் இருக்கின்றன.

ஒருவேளை கடவுள் உங்கள் முன்னால் வந்து நின்று, "இன்னிக்கு தான்பா உன்னோட கடைசி நாள். என்ன வேணும்ன்னாலும் பண்ணிக்கோ, நாளைக்கு நீ காலி" என்று சொன்னால் என்ன நினைப்பீர்கள். நீங்கள் நாத்திகர் என்றால் கடவுள் என்பதை டாக்டர் என்று நினைத்துக் கொள்ளுங்கள் !

உங்களுக்கு எழும் அச்சமும், மிரட்சியும், இன்ன பிற உணர்ச்சிகளைத் தவிர்ந்து விட்டு பாருங்கள். உங்களுடைய அன்றைய தினமும் இதே பரபரப்பாய் தான் இயங்குமா ? காலையில் எழுந்து மாலை வரை ஓடிக்கொண்டே இருப்பீர்களா ? அல்லது கடைசியாய்ப் பார்க்கும் அலாதிப் பிரியத்துடன் சூரிய ஒளியைத் தொட்டுப் பார்ப்பீர்களா ? மனைவியைப் பிரியமாய் பார்த்துக் கொண்டே காபியை சுவைப்பீர்களா ? சாப்பிடும் போதும் மழலையை அணைத்துக் கொண்டே ஊட்டி விடுவீர்களா ?

அலுவலகம் கிளம்பும் போது குழந்தையைக் கட்டியணைத்து, மனைவிக்கு டாட்டா காட்டி கிளம்புவீர்களா ? வேலையை விட முக்கியமான விஷயம் உறவு என்பதை உணர்ந்து நேரத்தோடு வீடு திரும்புவீர்களா ?

அதெப்படி நேற்றுவரை முதல் இடம் பிடித்தவையெல்லாம் இன்று சட்டென கடைசி இடத்துக்கு ஓடிவிட்டன ? நேற்று வரை உதாசீனப்படுத்தப் பட்டவையெல்லாம் இன்று முதல் இடத்தில் வந்து அமர்ந்து கொண்டன ? கொஞ்சம் சிந்தித்துப் பாருங்கள் !



சேவியர் தமிழ்நாடு

உண்மையில் இந்தக் கடைசி நாளில் நீங்கள் எவற்றையெல்லாம் முக்கியம் என கருதுகிறீர்களோ அவையே மிக முக்கியமானவை. எனவே தான் தத்துவஞானிகள் சொல்கிறார்கள், "இன்றே கடைசி தினம்" என்பது போல வாழுங்கள் என்று !

இது உங்களுடைய கடைசி தினமாக இருந்தால் நீங்கள் யார் மீதும் கோபமோ, விரோதமோ எதிர்ப்போ கொண்டிருக்க வாய்ப்பில்லை. வழியே போகும் பூனைக் குட்டியைக் கூட நேசத்தோடு தான் பார்ப்பீர்கள். யாரையாவது ஏமாற்றி, பணம் பிடுங்கி, வாழ்க்கையைக் கெடுக்கும் சிந்தனைகள் ஏதும் வராது.

சாகக் கிடக்கும் மனிதர்கள் சொல்வதைக் கவனித்திருக்கிறீர்களா ? "சாகப் போற நேரத்துல எதுக்கு அவன் கூட சண்டை போட்டுகிட்டு... அதை விட்டு" என்பார்கள். சமாதானத்தோடு சாவதா, சமாதானத்தோடு வாழ்வதா ? எது நல்லது ? எது தேவையானது ? வாழ்க்கையை விட மரணம் முக்கியமானதா ? சாகும் போது அன்பு செலுத்த மனம் சொல்கிறதெனில், ஏன் வாழும் போது அதைச் சொல்ல மனம் தயங்குகிறது. மன்னிப்பும், அரவணைப்பும் சாவுக்கு முன் எழுதப்பட வேண்டிய முடிவுரைகளா ? இல்லை வாழ்க்கையில் எழுதவேண்டிய முன்னுரைகளா என்பதைக் கொஞ்சம் சிந்திக்க வேண்டும் இல்லையா ?

வாழ்க்கை வாழ்வதற்கானது. அதில் நின்று நிதானித்து நமது வாழ்க்கையின் அர்த்தம் என்ன ? நாம் சரியான பாதையில் செல்கிறோமா ? என்பதை அடிக்கடி பரிசீலனை செய்து கொள்ள வேண்டியது அவசியம் !

நிதானிப்போம், வாழ்வோம்



சிந்திக்கவைக்கும் சீத்திரம்

## BCN Travels

Business Consulting Network.UG

BCN Travels  
Adler str-30  
44137Dortmund

Tel: 0231-10876361

இந்தியா செல்வதற்கான  
விசாவினையும்  
பெற்றுத் தருவோம்

## நம்பிக்கையான விமானச் சேவை

உலகின் முன்னணி விமான நிறுவனங்களுடன் இணைந்து உத்தரவாதமான சேவையினை வழங்குகின்றோம். இலங்கை இந்தியா கனடா அமெரிக்கா அவுஸ்திரேலியா சிங்கப்பூர் மலேசியா உட்பட உலகின் அனைத்து நாடுகளுக்கும் சலுகைவிலையில் விமானச்சீட்டுக்களைப் பெற்றுத்தருகின்றோம். Rail&Fly

எனும் விமானநிலையம் வரை புகையிரதத்தில் செல்வதற்கான சேவை வீட்டிலிருந்து விமான நிலையம் செல்வதற்கான வாகனசேவை என்பவற்றையும் வழங்குகின்றோம். வங்கியில் பணம் செலுத்தினால் விமானப்பயணச்சீட்டினை உங்கள் வீட்டிற்கே அனுப்பிவைப்போம்.

இங்கே தொலைக்காட்சி பாற்பதற்கான புதியதொழில் நுட்பத்துடனான Receiver, LNB போன்ற பொருட்களையும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

மின்னஞ்சல்:- bcntravels@gmail.com

அனைவருக்கும் எங்கள் இனிய தமிழ் புத்தாண்டு வாழ்த்துக்கள்!



## காணாமல் போனவர் 33 வருடங்களின் பின் திரும்பிய அதிசயம்!

**ஆனால் இது இலங்கையில் அல்ல!  
ஆப்கானிஸ்தானில்!**

ஆப்கானிஸ்தானில் 1980-ம் ஆண்டளவில் ஆளும் அரசுக்கு எதிராக மக்கள் கிளர்ச்சியில் இறங்கி ஆயுத போராட்டத்தில் ஈடுபட்டனர். அவர்களை ஒடுக்க அரசு ரஷிய ராணுவ உதவியை நாடியது. இதனால் ரஷிய ராணுவம் 1980-ம் ஆண்டு ஆப்கானிஸ்தானில் புகுந்தது. அவர்களுக்கும் அரசுக்கு எதிரான படைகளுக்கும் இடையே 10 ஆண்டுகள் போர் நடந்து வந்தது. கடைசியில் 1989-ஆம் ஆண்டு ரஷிய ராணுவம் ஆப்கானிஸ்தானில் இருந்து வெளியேறியது. இந்த போரில் 15 ஆயிரம் ரஷிய வீரர்கள் கொல்லப்பட்டனர். 264 பேர் காணாமல் போனார்கள். காணாமல் போனவர்களில் 29 பேர் கண்டு பிடிக்கப்பட்டனர். மற்றவர்கள் விவரம் என்னவென்று தெரியாமலே இருந்து வந்தது. இந்த நிலையில் காணாமல் போனவர்களை கண்டுபிடிக்கும் முயற்சியில் ரஷிய அரசு மீண்டும் ஈடுபட்டுவருகிறது. அதில் 33 வருடத்துக்கு முன்பு காணாமல் போன ராணுவ வீரர் ஒருவரை இப்போது கண்டுபிடித்து உள்ளனர். 33 வருடத்துக்கு முன் காணாமல் போன ரஷிய ராணுவ வீரர் கண்டுபிடிப்பு

ஆப்கானிஸ்தானில் உள்ள சியாண்டட் மாவட்டத்தில் உள்ள ஒரு கிராமத்தில் அவர் தங்கி இருந்தார். முஸ்லிமாக மாறி ஆப்கானிஸ்தான் பெண்ணையே திருமணம் செய்து இருப்பதும் தெரிய வந்தது. 1980-ம் ஆண்டு ரஷிய ராணுவம் ஆப்கானிஸ்தானில் நுழைந்த போது இவரும் வந்தார். ரஷியா வந்த 3 மாத்திலேயே தாக்குதலில் காயம் அடைந்தார். அவரை கிராம மக்கள் மீட்டு சிகிச்சை அளித்து அவரை குணப்படுத்தினார்கள். அதன்பிறகு அவர் அங்கேயே தங்கி விட்டார். அந்த கிராமத்து பெண் ஒருவரை திருமணம் செய்து அங்கேயே வசித்து வந்தார். இடையில் அவர் மனைவி இறந்து விட்டார். அவர்களுக்கு குழந்தை ஏதும் இல்லை. ஆனாலும் அவர் அந்த கிராமத்தை விட்டு வெளியேறவில்லை. நாட்டு மருத்துவராக தொழில் செய்து வந்தார். அவரது உண்மையான பெயர் பக்ரதின் காசிமோவ், ஆனால் முஸ்லிமாக மாறிய பிறகு ஷேக் அப்துல்லா என பெயரை மாற்றி வைத்து இருந்தார். இப்போது அவரை ரஷிய ராணுவத்தினர் கண்டுபிடித்து விட்ட போதிலும் அவர் ரஷியா செல்ல விரும்பவில்லை. இப்படி இலங்கையில் காணாமல்போனவர்களும் திரும்புவார்களா? 33 வருடம் பொறுக்கவேண்டுமா? அதாவது 2046 ஆண்டு வரை.

## இலங்கையில் தமிழர் பகுதிக்குள் ஊருடவும் சீனா! யாழ்ப்பாண நூலகத்திற்கு உதவி

இலங்கையில் தமிழர் பகுதிக்குள் ஊருடவும் சீனா... யாழ்ப்பாண நூலகத்திற்கு உதவி  
யாழ்ப்பாணம்: இலங்கையில் மெல்ல மெல்ல கால் ஊன்றி ஆதிக்கம் செலுத்தி வரும் சீனா தமிழர்கள் வாழும் பகுதிக்குள்ளும் காலடி எடுத்து வைத்துள்ளது. யாழ்ப்பாணம் பொது நூலகத்திற்கு அடிப்படை வசதிகளைச் செய்ய பல மில்லியன் ரூபாய்களை வழங்கியுள்ளது.

இலங்கையில் சீனாவின் ஆதிக்கம் கடந்த சில ஆண்டுகளாகவே தலை தூக்கி வருகிறது. சீனாவின் ஆயுதக் கிடங்கு இலங்கையில் திறக்கப்பட்டுள்ளது. இலங்கையில் உள்ள துறைமுகத்தை சர்வதேச துறைமுகமாக மாற்றும் குத்தகை சீனாவுக்கு கொடுக்கப்பட்டுள்ளது.

கடல் மார்க்கம் சீனாவின் கட்டுப்பாட்டுக்குள் சென்று விட்டது. தற்போது மன்னார் வளைகுடாவில் பெட்ரோல் எடுக்கும் உரிமமும் சீனாவுக்கு வழங்கப்பட்டுள்ளது. இந் நிலையில் யாழ்ப்பாண பொது நூலகத்திற்கு 20 மில்லியன் ரூபாய் மதிப்பிலான உபகரணங்களை சீன அரசு அளித்துள்ளது. இந்த நிதியில் ஏசி,கம்ப்யூட்டர், ஜெராக்ஸ் இயந்திரங்கள், உள்ளிட்ட பல்வேறு பொருட்கள் வழங்கப்பட்டன. யாழ்ப்பாண நூலகத்தில் யாழ் மாநகர சபை முதல்வர் யோகேஸ்வரி பற்குணராசா தலைமையில் நடைபெற்ற விழாவில் அவரிடம் சீன அரசின் முதலாவது செயலாளர் கியூ, ஸ்கியூபிங் இந்த உதவிகளை வழங்கினார். உதவிக்குப்பின்னால் என்ன இரகசியம் உண்டோ யார் அறிவார். அது பற்றியெல்லாம் எண்ணி எண்ணி வருவதைவிடவும் முடியாது. வருவதை வரவில்லை வைத்துக்கொண்டு வரப்போவதற்கும் தந்திரமாக முயல்வோம். நமது எதிர்காலம் ராஜ தந்திரத்தில்தான் தங்கியுள்ளது.



**இருபத்திமூன்று ஆண்டுகள் நம்பிக்கை! நாணயத்தின்!! இருப்பிடமாக நாங்கள்.**

# Orientalische Textilien & Schmuck



எமது ஸ்தாபனத்தின் 23ம் ஆண்டு நிறைவையும் சீத்திரைத் தமிழ் புத்தாண்டையும் முன்னிட்டு

உரிமையாளர். திரு.ச.ஜெகதீஸ்

## சீறப்பு மலிவு விற்பனை!

அன்பளிப்புப் பொருட்கள் இமற்றேசன் ஆபரணங்கள் 30% கழிவு விலையில் புத்தம் புதிய வண்ணங்களில் குந்தம்,சீக்குயின்ஸ் வேலை செய்த கோலம், காஞ்சிபுரம், பனாரஸ், மைசூர் சில்க், ஜோர்ஜட் புடைவை வகைகளும் 35% முதல் 65% வரைத் தள்ளபடியில்! நவீன வண்ணங்களில் 916/22K உத்தரவாத முத்திரை பதித்த தரமான தங்காபரணங்கள் சிங்கப்பூர்விலையில் விற்பனையாகின்றன.

**விஷேட விலைக்  
கழிவு 05.05.2013  
வரை மட்டுமே!**



Tel: 0231/162377

Königswall 16- Underground Am. HBF. 44137 Dortmund

**அனைவருக்கும் எங்கள் இனிய தமிழ் புத்தாண்டு வாழ்த்துக்கள்!**

# பேரலியானை உறவை அறிய இதே சில அறிகுறிகள்!

மகா



## கண்களுக்குள் இரகசியம் தெரியும்

அனைவரும் தனக்கு சரியான துணையை தேடிக்கொண்டு தான் இருப்போம். அவ்வாறு தேடும் போது நிறைய பேரிடம் பழக வேண்டிய நிலை இருக்கும். அந்த நேரத்தில் ஒருவரின் பழக்கவழக்கங்கள் பிடித்துவிடும், பின்னர் அவருடன் சந்தோஷமாக, சண்டையின்றி சரியாக புரிந்து கொண்டு நடப்பது போல் இருக்கும். ஆனால் உறவில் என்ன தான் சரியான துணையாக அமைந்துவிட்டாலும், ஒருசில செயல்கள் இருக்க வேண்டும். அவை இல்லாவிட்டால், அந்த உறவு போலியானது. சொல்லப்போனால், உண்மையான உறவில் அனைவரும் எப்போதும் சரியாக இருக்க முடியாது. அத்தகைய உண்மையான உறவில் சண்டைகள், அகங்காரம், விவாதம் போன்றவைகள் இருக்கத் தான் செய்யும். ஏனெனில் அவை இயற்கையானவை. அத்தகைய இயற்கையான சில செயல்கள் கூட, பழகும் துணையிடம் இல்லாவிட்டால், அந்த உறவை போலியானது என்று தான் சொல்ல வேண்டும். ஏனென்றால் போலியான உறவில் தான் எந்த ஒரு பிரச்சனையும், அக்கறையும் இல்லாமல் இருக்கும்.

சரி, இப்போது நீங்கள் துணையாக நினைத்து பழகும் போலியான அன்பு கொண்டவர் என்பதை அறிய சில அறிகுறிகள் கொண்டு தெரிந்து கொள்ளலாம். அத்தகைய அறிகுறிகள் என்னவென்று படித்து தெரிந்து கொள்ளுங்கள். அன்பை அளவுக்கு அதிகமாக வெளிப்படுத்துதல்

அளவுக்கு அதிகமாக அன்பை வெளிப்படுத்துவது என்பது தவறில்லை. ஆனால் அத்தகைய அன்பை பொது இடங்களில் வெளிப்படுத்துவது தான் தவறானது. உண்மையில் காதல் செய்யும் எவரும், அன்பை பொது இடங்களில் வெளிப்படுத்தமாட்டார்கள். அன்பு என்பது ஒருவரது மனதில் இருந்தால், போதுமானது. அத்தகைய அன்பை மற்றவர் பார்க்கும் வகையில் பொது இடங்களில் வெளிப்படுத்துவது போலியான உறவைக் குறிக்கும்.

தீவிர ஆலோசனை இருக்காது

உண்மையான உறவில் ஆலோசனைகள் இருக்கும். அவ்வாறு ஆலோசனை செய்யும் போது இருவரும் ஒவ்வொரு புள்ளியிலிருந்து யோசித்து பேசுவோம். ஆனால் விவாதமானது எதிர்காலத்தைப் பற்றியோ அல்லது வேலை பற்றியோ இல்லாமல், வெறும் கூந்தல், ஆடை போன்றவற்றைப் பற்றியே இருந்தால், அது உறவை போலியானது என்று காட்டும்.

ஒருவரை ஒருவர் சரியாக தெரியாது

துணையின் விருப்பமான படம், ரெசிபி, நிறம் மற்றும் மறக்க முடியாத நிகழ்வு போன்றவை தெரியுமா? என்று பார்க்க வேண்டும். அவ்வாறு தெரியாமல் இருந்தால், அவர் அவள் உங்களைப் பற்றி தெரிந்து கொள்ள விருப்பம் இல்லையென்றும், மேலும் அது உண்மையான அன்பு இல்லை என்றும் தெரிவிக்கிறது. வாதங்களே இருக்காது

சண்டைகள் மற்றும் வாதங்கள் இருந்தால் தான், உறவு நன்கு வலுவாக இருக்கும். ஆனால் அத்தகையது எதுவும் இல்லாமல் எந்நேரமும் சாதாரணமாக இருந்தால், அது வாழ்வில் சுவாரஸ்யத்தை குறைந்து, உறவை போலியானது போல் காட்டும்.

குடும்பத்தை சந்திக்க விருப்பமில்லாதது

எந்த ஒரு நட்போ அல்லது காதலோ கிடைத்தாலும், முதலில் அவர்களது குடும்பத்தை சந்திக்க வேண்டும் என்ற ஆவல் இருக்கும். ஆனால் போலியான உறவு இருந்தால், அத்தகையவர்களை சந்திக்க விருப்பமில்லாமல், அடிக்கடி வேலை உள்ளது என்று ஓடிவிடுவார்கள்.

கூட்டமாக இருக்க நினைப்பது

காதலிக்கிறார்கள் என்றால் துணையை தனியாக சந்திக்க வேண்டும் என்று நினைப்பார்கள். ஆனால் அத்தகைய எண்ணம் இல்லாமல் இருந்தால், துணையுடன் இருந்து கொண்டு, நண்பர்களையும் அழைத்துக் கொண்டு எப்போதும் கூட்டமாகவே இருப்பார்கள்

பிரிவு வருத்தம்

துணையை பிரிந்து இருக்க முடியாத மனநிலை உண்டா? உடனே பார்க்க வேண்டும் என்ற எண்ணம் தோன்றுகிறதா? அவ்வாறு இல்லாவிட்டால், பின் அந்த உறவும் போலி என்பதை காட்டுகிறது.

கண்களுக்குள் இரகசியம் தெரியும்

துணையாக இருப்பவர்கள் இரகசியத்தை மறைப்பது, அவர்களது கண்களில் நன்கு தெரியும். உண்மையான உறவில் இரகசியங்கள் என்ற ஒன்று இருந்தால், அதுவும் போலியானது தான்.



நெருக்கம் இருக்கும், ஆனால் இருக்காது.

எப்போதும் நெருக்கத்துடன் இருக்க வேண்டும் என்று அர்த்தமில்லை. நெருக்கமானது, அவர்கள் மனம் வருந்தும் போது, சமாதானப்படுத்துவதற்கு நெருக்கமானது வேண்டும். ஆனால் அது சுத்தமாக இருவ்வாவிட்டால், பின் அது நிச்சயம் உண்மையான உறவாக இருக்க முடியாது.

**INDO AFRO TRAVELS**

Mit uns um die Welt

தொடர்புகளுக்கு: ஸ்ரீதர்

**Tel:0621 86 24 32 12**  
**Handy:0173 68 28 990**  
**Fax:0621 86 24 32 14**  
 e.mail info@indo-afro.de

**S.1-11**  
**68161 Mannheim**

கோடைகால விடுமுறையை  
 இதமாகக் கழித்திட  
 இன்றே உங்கள் விமானப் பயணத்திற்கு  
 எம்மை நாடுங்கள்

யேர்மனியில் **Manheim** நகரில்

**S.J.Asian-Afro Store**  
 Schulstraße7-9  
 67059 Ludwigshafen



## மாம்பழத்தின் மருத்துவ குணங்கள்!

கட்டுப்பாட்டுடன் வைத்துக் கொள்ள முடியும். முகப்பரு

மாம்பழமானது சருமத்திற்கு மிகவும் சிறந்தது. அதிலும் இவை பருக்களை மட்டுமின்றி, கரும்புள்ளிகளை நீக்குவதிலும் மிகவும் சிறந்தது. மேலும் கோடையில் மாம்பழ .பேஷியல் மிகவும் பிரபலமானது. ஏனெனில் அவை உடலில் உள்ள வெப்பத்தை வெளியேற்றி, சருமத்தை குளிர்ச்சியுடன் வைத்துக் கொள்ளும்.

பாலுணர்வு

பொதுவாக வைட்டமின் ஈ காதல் வாழ்க்கையை சிறப்பாக வைப்பதற்கு பெரிதும் உதவும். இத்தகைய வைட்டமின் ஈ, மாம்பழத்தில் அதிகம் அடங்கியுள்ளது. எனவே இதனை அதிகம் சாப்பிடுவது, ஒரு நல்ல ரொமான்ஸிற்கு பெரிதும் உதவியாக இருக்கும்.

நோய் எதிர்ப்பு சக்தி

மாம்பழத்தில் நோய் எதிர்ப்பு சக்தியை அதிகரிக்கும் வைட்டமின் சி என்னும் ஆன்டி-ஆக்ஸிடன்ட் நிறைந்துள்ளது. அதிலும் அதிலும் பச்சை மாங்காய் சளி மற்றும் இருமலுக்கு பெரிதும் சிறப்பான தீர்வைத் தரும்.

ஆரோக்கிய இதயம்

மாம்பழமானாலும் சரி, மாங்காயாக இருந்தாலும், இதனை சாப்பிட்டால் இதயமானது ஆரோக்கியமாக இருக்கும். மேலும் ஆயுர்வேத மருத்துவத்தில் பச்சை மாங்காயை நறுக்கி, நீரில் ஊற வைத்து, பின் அந்த நீரைப் பருகி வந்தால், இதய நோய், மாரடைப்பு போன்றவை வராமல் இருக்கும்.

சரி, இப்போது அத்தகைய மாம்பழத்தின் நன்மைகள் சிலவற்றைப் பட்டியலிட்டுள்ளோம். அதைப் படித்து தெரிந்து கொண்டு, இனிமேல் மாம்பழத்தை ரசித்து சாப்பிடுங்கள்.

தித்திக்கும் மாம்பழத்தின் நன்மைகள்!!!

கோடைகாலமானது வெயிலுக்கு மட்டுமின்றி, பழங்களுக்கும் தான் மிகவும் பிரபலமானது. ஏனெனில் இந்த காலத்தில் நிறைய ருசியான பழங்களின் சீசனும் இருக்கும். அவற்றில் நீர்ச்சத்து அதிகம் உள்ள தர்பூசணி, நுங்கு, மாம்பழம் போன்றவை. இவற்றில் பெரும்பாலானோர் விரும்பி சாப்பிடும் பழம் என்றால் அது மாம்பழம் தான். அதிலும் மாம்பழத்தை பார்த்ததும் அனைவருக்குமே நாவிலிருந்து எச்சில் ஊறும். மேலும் மாம்பழத்தில் பல வகைகள் உள்ளன. ஒவ்வொன்றும் ஒவ்வொரு ருசியில் இருக்கும். இத்தகைய ருசியான மாம்பழத்தால், உடலுக்கு எவ்வளவு நன்மை கிடைக்கிறது என்று தெரியுமா?

பலர் மாம்பழம் சாப்பிட்டால், உடலில் வெப்பம் அதிகரிக்கும் என்று சாப்பிடுவதை தவிர்க்கின்றனர். உண்மையில் மாம்பழம் சாப்பிட்டால், உடலில் உள்ள வெப்பம் தணியத் தான் செய்யும். அதுமட்டுமின்றி, மாம்பழத்தை நீரிழிவு நோயாளிகள் பலர் சாப்பிடமாட்டார்கள். ஏனெனில் அதனை சாப்பிட்டால், எங்கு அதில் உள்ள இனிப்புச் சுவையால் உடலில் உள்ள சர்க்கரையின் அளவு அதிகரித்துவிடுமோ என்று தான். ஆனால் அதுவும் பொய் தான்.

மாம்பழம் இதய நோய், புற்றுநோய், இரத்த அழுத்தம் போன்றவற்றை கட்டுப்படுத்தும் தன்மை கொண்டது.

புற்றுநோய்

மாம்பழத்தில் அதிகப்படியான அளவில் ஆன்டி-ஆக்ஸிடன்ட்கள் நிறைந்துள்ளன. இந்த ஆன்டி-ஆக்ஸிடன்ட்கள் புற்றுநோய் எதிர்த்துப் போராடுவதிலும், சரும சுருக்கத்தைப் போக்குவதிலும் மிகவும் சிறந்ததாக விளங்குகிறது. கண்கள்

மாம்பழத்தில் வைட்டமின் ஏ அதிகம் உள்ளது. தெளிவாக மற்றும் ஆரோக்கியமான கண் பார்வைக்கு வைட்டமின் ஏ மிகவும் அவசியம். இத்தகைய சத்து மாம்பழத்தில் இருப்பதால், இதனை அதிகம் சாப்பிட்டால், தெளிவாக கண் பார்வையைப் பெறலாம்.

கொலஸ்ட்ரால்

மாம்பழத்தில் கெட்ட கொலஸ்ட்ரால் குறைக்கும் பொருள் உள்ளது. எனவே இதனை சாப்பிட்டால், உடலில் இருக்கும் கெட்ட கொலஸ்ட்ரால், இதயம் மற்றும் இரத்தக் குழாய்களில் தங்கி, உயர் இரத்த அழுத்தம், இதய நோய் போன்றவை ஏற்படாமல் தடுக்கும்.

நீரிழிவு

மாம்பழம் என்ன தான் இனிப்பாக இருந்தாலும், இதில் கிளைசீமிக் இன்டெக்ஸ் குறைவாகவே உள்ளது. அதாவது மாம்பழத்தை சாப்பிட்டால், இரத்தத்தில் உள்ள சர்க்கரையின் அளவை

### “மொழி இழந்து பொருளாகும் பெண்” 8ம் பக்கத் தொடர்ச்சி

ஆண்கள் கவனத்தை கவருவதையிட்டு இன்னமும் தன்னை “பொருளாக்க” முயற்சி செய்யும் பெண்கள், தம் முன்னேற்றம், சமூக முன்னேற்றம் என்று எதிலும் அக்கறை இல்லாதவர்களாகவே வளர்ந்து வருகிறார்கள் என்பது மிக வருத்தத்துக்கு உரியது (Saguy, Tausch, Dovidio, & Pratto, 2009).

நாம் எமக்கும் விரும்பிய ஆடையை அணிய எமக்கு உரிமை இருக்கிறது. ஆனால் உரிமை இருக்கிறது என நாம் எல்லாவற்றையும் செய்து விடுவதில்லை. தெருவில் கத்தி பாடவேண்டும் போல் இருந்தால், அடக்கிக் கொண்டு வருகிறோம். வளருக்கும் ஆபத்தில்லாத இந்த சிறு விடயத்தை கூட நாம் தவிர்க்கிறோம் என்றால், எம்

சுயமரியாதையை, எம் பாதுகாப்பை கேள்விக்குறியாக்கும் ஆடைகளில் ஏன் கவனம் செலுத்த தவறுகிறோம்? ஏன் எம் குழந்தைகளை சிறுவயதில் இருந்தே சரியாக வழிநடத்த தவறுகிறோம்? எம் பிள்ளைகள் மற்றவர்கள் கண்ணிற்கு போகப்பொருளாக தெரியவேண்டும் என்று விரும்புகிறோமா அல்லது அவர்கள் சுயத்திற்கு உரிய மரியாதை கிடைக்க வேண்டும் என்று விரும்புகிறோமா? ஆரம்பத்தில் பெண்ணியம் (கநஅணைஅ) என்று கூறிக்கொண்டு பெண்கள் தம் மார்புக்கச்சைகளை தூக்கி எறிந்தார்கள். பெண்ணியம் என்பதன் அர்த்தம் புரியாதவர்கள் தான் இப்படியான முட்டாள்தனமான நடவடிக்கைகளில் ஈடுபடுவார்கள். பெண்மை முன்னேற வேண்டும், குடும்பம், சமூகம், நாடு என பலமட்டங்களிலும் நம் பெண்கள் பங்களிக்க வேண்டும் என்றால், பெண் சுயமரியாதையை வளர்த்துக்கொள்ள வேண்டும். தன்னை வெறும்

உடலாக, ஒரு பொருளாக, சிறுமைப்படுத்துவதை, மற்றவர்கள் சிறுமைப்படுத்துவதை, ஒருபோதும் அனுமதிக்கக்கூடாது. பெண்ணை தன்னை மதிப்பதற்கும், ஆண் பெண்ணை மதிப்பதற்கும், ஆண் - பெண் உறவின் சிறப்பிற்கும் இதுவே வழிசமைக்கும்.

### Nirubagini Magendiran

**மொழிபெயர்ப்பாளர்**  
Tamil- Deutsch  
Deutsch- TamilTel: 0176/ 24012135 தமிழ்  
Email: nirumagendiran@hotmail.com யேர்மன்  
Yerimann தமிழ்  
Vereidigte Dolmetscherin  
und  
ermächtigte Übersetzerin

அன்று யாழ் நகரில் ஓர் மொக்கன் கடை! இன்று அதே சுவையுடன் டோட்டுண்ட் நகரில் ஓர் நானா கடை அகுவதான்

# Sweet Chilli

Original Srilankisches & Indisches Restaurant  
50 Sitzplätze

100%Halal 100%Frisch 100%Naturgewürze 100%Naturkräuter

இலங்கை புரியாணி (ஓர்ஜீனால்) கொத்துரொட்டி, இடியப்பகொத்து, புட்டுக்கொத்து, தோசை, மட்டன்ரோல், பற்றில் மற்றும் ஊர் ஆட்டிறைச்சீக் கறி, ரோஸ்கறி, கோழிக்கறி. அத்துடன் இந்திய உணவுவகைகள், அனைத்தும் ஒரே கூரையின் கீழ். தினமும் காலை 11.30 இருந்து மாலை 23.30 வரை

Tel: 0231 315 46 84  
Rheinische str.60  
44137 Dortmund

Herzlich Willkommen!  
Buffet & Party Service



அனைவருக்கும் எங்கள் இனிய தமிழ் புத்தாண்டு வாழ்த்துக்கள்

## படைப்புக் கட்டுரை



- கே. எஸ். சுதாகர்

விடுமுறையில் ஒருநாள் பிலிப்பீன்சுச் சென்றோம். இருள் கவியத் தொடங்குகின்றது. கோடை காலத்தில் சூரியன் மறைய ஏழு எட்டு மணிவரைக்கும் காத்திருக்க வேண்டும். பத்துப்பன்னிரண்டு நீண்ட படக்கட்டுகளில் முன்னூறுக்கும் மேற்பட்டவர்கள் அமர்ந்திருக்கின்றார்கள். பள்ளிக்கூட விடுமுறையாதலால் சிறுவர்கள் குழந்தைகள் அதிகம். முன்னே பரந்த கடல், அகன்ற வானம். எல்லாரையும் அமைதியாக இருக்கும்படி ஒலிபெருக்கியில் அறிவித்தல் கொடுக்கப்படுகின்றது. ஆங்காங்கே குழந்தைகளின் அழும் குரல்கள் தேய்கின்றன. எதற்காக இந்த ஆரவாரம்?

பென்குவின்சு கடலிற்குள் இருந்து வெளிப்பட்டு, கரையிலுள்ள தமது உறைவிடங்களிற்கு செல்லும் கண்கொள்ளாக் காட்சியைப் பார்ப்பதற்காகத்தான் அவ்வளவு பேரும் காத்திருக்கின்றார்கள். இவை நீரிலும் நிலத்திலும் வாழும் பறவையினம். இரவில் கடற்கரையை அண்மித்த மறைவிடங்களில் வாழும். பகலில் இரை தேடி கடலிற்குப் புறப்பட்டுவிடும்.

விக்டோரியா மாநிலத்தில் பிலிப் தீவில் (Phillip Island) பென்குவின்சுச் செறிந்து வாழ்கின்றன. இங்கே இருப்பவை குள்ளமான இனத்தைச் சேர்ந்தவை. உலகில் 17 வகை இனங்கள் இருப்பதாகத் தகவல். வெளிநாட்டு உல்லாசப்பிரயாணிகளைக் கவரும் இடமாக பிலிப்பீன்சு உள்ளது. பென்குவின்சு பார்ப்பதற்காக அமைந்திருக்கும் இந்தப் பிரத்தியேகமான இடத்தில் எந்தவிதமான புகைப்படக்கருவிகளும் அனுமதிக்கப்படுவதில்லை.

"அதோ கடலிற்குள் தெரிகின்றன!" என்றான் மகன். தூரத்தில் கடல் நுரைகளுடன் சிறுசிறு கூட்டங்களாக மிதந்தபடி வருவதும் போவதுமாக அவை ஊஞ்சலாடுகின்றன. பென்குவின்சு பறப்பதில்லை. இறக்கைகளை துடுப்புகள் போல நீந்தப் பாவிக்கின்றன. சற்று நேரத்தில் அவை கரை தட்டின. கூட்டம் கூட்டமாக வெளிப்பட்ட அவை அணிவகுத்து நடக்கத் தொடங்கின.

அழகாகனதொரு அணிவகுப்பு (Penguin Parade) அது. எல்லாத்திசைகளிலும் பரந்த அவை வரிசை வரிசையாக தமது வாழ்விடங்களை நோக்கி நடை பயிலத் தொடங்கின. எம்மைக் கடந்து செல்லும் குழுக்களில் சில நிமிர்ந்து எங்களைப் பார்த்துவிட்டு பயப்படாமல் தமது பயணத்தைத் தொடர்ந்தன.

"அம்மா! அங்கே பாருங்கள்!! கடலிற்குள் அக்ஷிடென்ற பட்ட பென்குவின்சுகளை... பாவம் அவை..." மகன் சுற்றிக்காட்டிய திசைகளில் சில பென்குவின்சு நொண்டியபடி தமது குழுக்களிலிருந்து சற்று விலகி தொடர்ந்தும் முன்னேறிக் கொண்டிருந்தன. அவை கடலிற்குள் மீள் பிடிக்கும்போது அபார சாகசம் காட்டியவைகளாக இருக்கலாம். எந்தவொரு பறவையுமே களைத்து விழுந்து வருவதாகத் தெரியவில்லை. மனிதர்கள்தான் வேலை முடித்து வரும்போது களைத்து விடுகின்றார்கள். ஒவ்வொரு கூட்டத்திலும் ஏறக்குறைய பத்துப்பதினைந்து பென்குவின்சு வரையில் இருந்தன. கூட்டத்தின் தலைமைப் பொறுப்பை ஏற்பவர் ஸ்மாற (smart) ஆகத்தான் இருந்தார். லீடர் தனது நடையை நிறுத்தும் போதெல்லாம் பின்னாலே வந்தவர்களும் ஒருசீராக தமது நடையை நிறுத்தினார்கள். வெற்றிகரமாக தமது இருப்பிடத்தை வந்து சேர்ந்த அவை, மகிழ்ச்சியில் சத்தம் போடுகின்றன. இவற்றின் தோற்றம், நடையைப்போல -இவை போடும் ஒலிகூட சிரிப்பைத்தான் தருகின்றன. கடற்கரையை நோக்கிப் பார்த்துக் கொண்டிருந்தவர்களில் சிலர் இப்போது எழுந்து கொண்டார்கள். ஒரு சிலர்



வீடு செல்ல, ஏனையோர் ஏற்கனவே மறைவிடங்களிற்கு வந்து சேர்ந்த பென்குவின்சுகளை வேடிக்கை பார்க்கத் தொடங்கினார்கள். வாகனத்தரிப்பிடங்களிலிருந்து வாகனங்களை எடுக்கும்போது ஒருதடவை கீழே பென்குவின்சு நிற்கின்றனவா எனப் பார்க்கும்படி ஒலிபெருக்கியில் அறிவித்தல் வந்தது. ஒவ்வொரு சூரிய அஸ்தமனத்தின் போதும் இந்தச் சின்னப் பென்குவின்சு கடலிலிருந்து வெளிப்பட்டு, ஆடி ஆடி நடந்து கடற்கரையைக் கடந்து, தமது மணலினாலான வளைக்குள் திரும்பும் காட்சி நடக்கின்றது. பென்குவின்சு பனி அடர்ந்த தென்துருவப்பிரதேசத்திலும்(அண்டார்டிக்கா), அர்ஜென்டினா விற்குச் சொந்தமான மார்டிலோ தீவுகளிலும், தென்னாபிரிக்கா கேப்டவுனிலுமாக மொத்தம் 18 நாடுகளில் உள்ளன. உலகிலேயே மிகக்குறைந்த வெப்பநிலையில் (-60 பாகை ) முட்டைகளை அடைகாக்கும் இனம் பென்குவின்சு. பெண் பொதுவாக 2 முட்டைகள் இடும். அதன்பின்பு இரை தேடிப் புறப்பட்டுவிடும். ஆண்தான் அடை காக்கும். பார்த்தமாதிரிதரத்தில் ஆணையும் பெண்ணையும் இனம் காண முடியாது. மணிக்கு சுமார் 25 கி.மீ வேகத்தில் நீந்தும் வல்லமை கொண்டவை. இவைகளால் நீருக்கடியில் சுவாசிக்க முடியாது. ஆனால் அதிக நேரம் மூச்சை அடக்கிக் கொள்ளும். கடல் நீரை மாத்திரம் குடிக்கும். உடலில் உள்ள ஒரு சுரப்பி மூலம் உப்பை பிரித்து அகற்றிவிடும்.

வீட்டிற்குப் போவதற்குத் தயாரானோம். பென்குவின்சுகளைப் பார்ப்பதற்கென விஷேசமாக அமைக்கப்பட்டிருந்த இடத்திலிருந்து நுழையாமை நோக்கி நடந்து கொண்டிருந்தோம்.

"அப்பா! வடதுருவமான ஆர்டிக் பகுதியில் ஏன் பென்குவின்சு வசிப்பதில்லை?" மகன் நியாயமானதொரு கேள்வியைக் கேட்டான்.

"அங்கே குளிர்காலத்தில் அதிகப்படியாக கடல் உறைந்து பனிக்கட்டியாகி விடுகின்றது. இதனால் பென்குவின்சுகளுக்கு மீன்கள் கிடைப்பதில்லை. இவற்றால் தூரமாகவுள்ள கடலுக்கு பறக்கவும் முடியாது. அதனால் அங்கே வசிப்பதில்லை." அத்துடன் புவி வெப்பமடைவதன் காரணமாக பென்குவின்சு களும் அழிந்து கொண்டு வருகின்றன என்ற செய்தியையும் அவனுக்குச் சொல்லி வைத்தேன்.

எமது நடைக்குப் போட்டியாக மிகச் சமீபமாக ஒரு கூட்டம் பென்குவின்சு வந்து கொண்டிருந்தன. மிக அண்மையாக நின்று அவற்றைப் பார்த்துக் கொண்டிருந்தோம். என்ன ஆச்சரியம்! சடுதியாக முன்னாலே வந்த லீடர் பென்குவின்சு நின்று கொண்டது. நெருப்புப் பெட்டிகளை வரிசையாக அடுக்கிவிட்டு, தட்டிவிட்டதுமப்போல அந்தக்கூட்டத்தின் நடை ஓய்விற்கு வந்தது. அந்தப் பென்குவின்சு வரிசையிலிருந்து வெளியே வந்தது. பின்னர் அணிவகுப்பைப் பார்வையிடும் ஒரு வீரனைப்போல, அவர்களின் பக்கத்தினால் நடந்து பின்னோக்கிப் போனது.

"பென்குவின்சு தன்னுடன் கூடவந்தவர்கள் எத்தனை பேர் என்று எண்ணிச் சரிபார்க்கின்றது" என்றான் மகன்.

வரிசையின் அந்தத்திற்குச் சென்ற அந்தப் பென்குவினிற்கு சந்தேகம் வந்திருக்க வேண்டும். திரும்பவும் முன்னோக்கிப் பார்த்தது. பின்னர் அப்படியே 180 பாகை திரும்பி பின்னோக்கிப் பார்த்தது. அங்கே தூரத்தில் அவர்களது கூட்டத்தைச் சேர்ந்த ஒரு பென்குவின்சு நொண்டி நொண்டி இவர்களை நோக்கி வந்து கொண்டிருந்தது. இவர் நிலத்தைக் குளிந்தபடி அந்த விபத்துக் குள்ளான பறவை வந்து சேரும் வரைக்கும் காத்திருந்தார். அது வந்து சேர்ந்தவுடன் அவரை மேலும் கீழும் பார்த்தார். அவருக்குக் கிட்டவாகச் சென்று "நலமா?" என்று விசாரித்தார். இத்தனைக்கும் வரிசையில் ஒரு சிறு ஆட்டம் தன்னும் இல்லை. அப்படியே சிலையாக நின்றார்கள். பின்னர் அந்தப் பென்குவின்சு மீளவும் ராஜநடை நடந்து முன்னே வந்தது. இந்தத்தடவை அவர் அணிவகுப்பைப் பார்வையிடவில்லை. விரைவில் வீட்டிற்குப் போய்விட வேண்டும் என்ற எண்ணம்தான் அதற்கு இருந்தது.

எமக்கும் அந்த எண்ணம் முளையில் உறைத்தது. மனிதருக்கு இத்தகைய சிறந்த குணம் எங்கு இருக்கிறது என்று தேடுகின்றேன். எனக்குள்ளும் தான் இத்தேடல் தொடர்கிறது.

ஸ்ரீ வீராட் விஸ்வ குலபிரமணே நமக்!  
வண்ணை ஸ்ரீ காமாட்சி அம்பாள் துணை

## E.S.T.M Jewellery & Schmuck

நவீன உயர்தர டிசைன்களில் நகைகள், திருமண ஆபரணங்கள், ஓடர் நகைகள், திருத்த வேலைகள், யாவும் செய்து கொடுக்கப்படும். தாலிக்குப் பொன்னுருக்குதல், காது முக்குக்குத்துதல் போன்ற நல்ல காரியங்களும் செய்து கொடுக்கப்படும். பழைய நகைகளுக்குப் பதிலாக சீங்கப்பூர் நகைகள் மாற்றிக் கொடுக்கப்படும்.



Rheinische Str.73  
44137 Dortmund

உரிமையாளர்:  
சின்னத்துரை தயாகரன்  
Handy:01633642642

Tel:0231 1899023

அனைவருக்கும் எங்கள் இனிய தமிழ் புத்தாண்டு வாழ்த்துக்கள்



# நம் தேசத்தின் புகழ் உயர்த்த பல தேசபந்துகள் உருவாக வேண்டும்!

நமது தாயகத்தின் இளைஞன் தமிழ்நாட்டில் புகைபடக்கலையில் சாதனை!



Edexcel, UK presenting the BTEC Level 5 HND Diploma in Photography to K.Deshabanthu in the presence of Mr.KL Raja Posing, founder and director Ambitions 4 Photography Academy, his father Dr.Kirupakaran and learners from the current batches of the BTEC HND program. Mr Roger appreciated the

ஒவியக்கலை சிற்பக்கலை போன்று புகைப்படம் எடுப்பதும் ஒரு கலை. இந்தக்கலைக்கு கமரா எவ்வளவு முக்கியமோ அதனைவிட கலை நுணுக்கம் மிக மிக முக்கியம்.

பல தொழில்நுட்ப முன்னேற்றங்களுடன் இன்று கமராக்கள் வந்தாலும், பிடிக்கப்படும் படங்கள் படம் எடுப்பவரைப் பொறுத்து வேறுபடும்.

படம் சிறப்பாக வருவதற்கு கமராவை விடக் கலை நுணுக்கம் முக்கியமானது என்பதையே இந்த வேறுபாடுகள் காட்டுகின்றன.

புகைப்படம் எடுக்கும் கலை அருபவத்தால் ஒரு பகுதியும், அதுபற்றிய தேடலால் மீதியும் வரும்.

இன்று தமிழ்நாட்டில் இக்கலையை திரு ராஜா பொன்சிங் என்பவர் தனது Ambitions 4 Photography Academy என்கின்ற நிறுவனத்தின் மூலம் ஆற்றிவருகின்றார்.

இவர் முதல் முறையாக இந்தியாவில் இருந்து லண்டனில் உள்ள Edexcel, UK நிறுவனத்துடன் சேர்ந்து ஒரு பாடத்திட்டத்தை செயற்படுத்தி, சித்தியடைந்தவர்களுக்கு டிப்பிளோமா பட்டமும் அளித்து வருகின்றார்.

கடந்த 2010-2012 வகுப்பில் 22 மாணவர்கள் இணைந்து படித்தனர். (BTEC Level 5 HND Diploma in Photography)அவர்களில் 17 பேர் மட்டுமே புகைப்படக்கலை வகுப்பைத் தொடர்ந்தனர். இறுதிப்பரீட்சையில் 4 பேர் மட்டுமே சித்தியடைந்தனர்.

அந்த நால்வரில் எங்கள் தாயகத்தைச் சேர்ந்த தேசபந்து கிருபாகரன் என்ற இளைஞன் ஒருவராவார். இவரது சிறப்பாற்றல் இச்சிறந்த சித்தியைப் பெற்றுத் தந்துள்ளது.

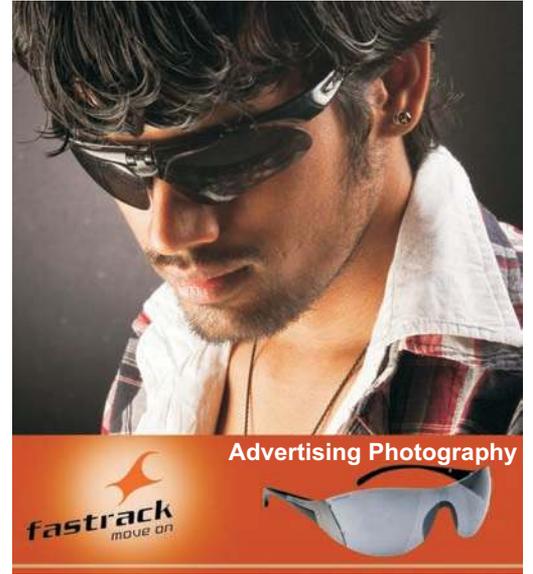
இறுதிப் பரீட்சைக்கான மேற்பார்வையையும் புள்ளிகளையும், லண்டனில் Edexcel, UK இந்த நிறுவனமே செய்தது.

செல்வன் தேசபந்துவின் படங்களை லண்டனில் பார்வையிட்ட அவர்கள் 3 பாடத்திற்கு திறமைச் சித்தி அளித்து தெரிவு செய்தனர். மதி 15 மேற்பட்ட பாடங்கள் சித்தியும் பெற்றுள்ளார். அவர் பயிற்சிபெற்றபாடங்கள் சில.

- 1. Photographic Technics
- 2. Portrait
- 3. Fashion & Studio Lighting
- 4. Model Photography
- 5. Location Photography
- 6. Wedding Photography
- 7. Landscape Photography
- 8. Event Photography
- 9. Child Photography
- 10. Advertising Photography

மேலே உள்ள நீளமான நாட்சாரவீடு தேசபந்துவின் அிகள் விற்பிக்குள் சிக்கிக்கொண்டது. இந்த வீடுதான் பல சினிமாக்கதாநாயகர்களுக்கு பண்ணையார் வீடாக அமைந்தது.

ஒரு நல்ல கலைஞனால் ஒரு சாதாரண கமரா வாலும் சிறப்பாகப் படம் பிடிக்க முடியும்.



இவையாவும் கற்றுத்தெளிந்துதான் புகைப்படம் எடுக்கவேண்டும் என்பது பலரது சிந்தனைக்கு வருவதில்லை. துரிகையும் வர்ணமும் இருந்தால் எப்படி எல்லோராலும் சித்திரம் தீட முடியாதோ அதுபோல்தான் புகைப்படக்கலைக்கும் கமரா மட்டுமே மூலதனம் அல்ல.



எனவே கமராவை வாங்கியவர்கள் களம் இறங்குவதற்கு முன் கலை நுணுக்கங்களைக் கற்றுக் கொள்ளுங்கள். நமது தேசத்தின் புகழ் உயர்த்த இன்னும் பல தேசபந்துகள் வரவேண்டும்.

இத்தனை சிறப்பாகப் பேசும்படங்களை எடுக்கும் தேசபந்து அவர்கள் பேசும் அற்றல் அற்றவர், அவரது திறமை கண்டு அவர் கல்விகற்ற நிறுவனத்தில் புதிதாகச் சேர்வந்த மாணவர்கள் கண்ணீர் விட்டனர். அவரது திறமைக்கான சான்றிதழை மிக்க மகிழ்சியுடன் லண்டன் Edexcel, UK நிறுவன அதிபர் Mr Roger அவர்கள் வழங்கினார்.

கற்றுக்கொண்டே இருப்பவன் கலைஞன். எனவே தேசபந்து கிருபாகரன் தொடர்ந்து கற்று சாதனைகள் பல படைத்திட வெற்றிமணி வாழ்த்து கிறது. தேசபந்து கிருபாகரன், டாக்டர் கிருபாகரன் - உமா அகியோரது செல்வப்புதல்வன் ஆவார். பெற்றோர் தாயகத்தில் குரும்பசிட்டியைப் பிறப்பிடமாகக் கொண்டவர்கள்.இப்படி அரிய ஒரு சந்தர்ப்பத்தை ஏற்படுத்திக் கொடுத்த Ambitions 4 Photography Academy நிறுவன அதிபர் ராஜ் பொன்சிங் அவர்களுக்கு நன்றியும் பாராட்டுக்களும். புலம்பெயர்ந்து வாழும் தமிழர்கள் தமிழ்நாட்டில் வாழும் நம் இளைஞர்களது ஆற்றலை பயன் படுத்தி அவர்களுக்கும் ஆதரவளிப்பது கலைக்கும், நம் இனத்திற்கும் செய்யும் பெரும் சேவை யாகும்.

**Bielefeld நகரில்....**  
**Sahanan Video**  
 Video& Foto  
 உங்கள் இல்லங்களில் நடைபெறும் அனைத்து மங்களகரமான நிகழ்வுகளையும் மிகத் துல்லியமாகவும் அழகாகவும் படம்பிடித்து தருகின்றோம்.  
 K.Ravi  
 Tel:0521 42 86 528  
 Möbil:0177-191 21 28  
 e-mail:sahananvideo@hotmail.de  
**Full HD& Blu-ray**

தீனசரி மாலை  
 6.00 மணிக்குப்  
 பூஜை உண்டு  
 தூர்க்கா பூஜா தூரந்தரர்  
 சிவசாமிக் குருக்கள்  
 ஜெயந்தநாதக் குருக்கள்  
 Tel: 02304- 910 9445  
 0177 20 16 941  
 Robert koch Str.5  
 58239 Schwerte  
 Tel: 02304/ 16721  
**ஸ்ரீ கனகதூர்க்கா அம்பாள் ஆலயம்**

# திரைக்கதைகளில் பெண்கள்



பொதுவாக அன்றைய சினிமா முதல் இன்றைய சினிமா வரை நோக்கினால் அவற்றில் "பெண்கள்" கையாளப்படுகின்றமை தொடர்பிலான ஒரு கண்ணோட்டமே இக்கட்டுரையின் நோக்கம். அன்று தொடர் சினிமா தயாரிப்பில் பெண்களின் பங்கு ஒப்பிட்டளவில் ஆண்களை விட குறைவாக கவிருந்தாலும் சினிமா நடிப்புத்துறையிலும் திரைக்கதைகளில் பெண்கள் பற்றிய கதைக்கருக்களும் தாராளமாகவே காணப்பட்டன. அதிலும் தமிழ் இலக்கியங்களைப் போன்றே தமிழ் சினிமாவில் "பெண்கள்" என்பதன் போக்கு விசித்திரமானதாகவே இருக்கின்றது. வேற்றுமொழி திரைப்படங்களில் பெண்கள் நிலை பற்றியும் தமிழ் சினிமாவில் பெண்களின் நிலை பற்றியும் ஒப்பிட்டு நோக்கும் போது பெண்கள் பற்றிய தமிழ் சினிமாவின் போக்கு இன்றும் மாறாமல் இருப்பதும் உலகின் தரம்வாய்ந்த படைப்புக்களில் தமிழ் சினிமா ஏனையவற்றுடன் ஒப்பிட்டளவில் பின்தங்கியிருப்பதற்கு ஒரு காரணமாக இருப்பதாக தோன்றுகின்றது.

ஒன்றில் தமிழ் சினிமாவில் பெண்கள் மட்டந்தட்டப் படுகின்றனர். முன்னர் திரைப்படங்கள் "கற்பு பெண்களுக்கு மட்டுந்தான்" என்பதை வலியுறுத்துவதாக அமைந்திருந்தன. பின்னரான திரைக்கதைகளில் சமூகத்தில் இழிசெயல் செய்வது பெண்கள் தான் பிரதானம் என்பது போன்ற கருத்துக்கள் முன்வைக்கப்பட்டன. இன்றைய சினிமாக்களில் பெண்களது உடைகள் பற்றியும் அல்லது அவர்களது கவர்ச்சியில் மட்டுமே தங்கியிருக்கக் கூடியதான சினிமாக்கள் மலிந்து விட்டன. ஆக மொத்தத்தில் "பெண்கள்" என்பதற்கான நாகரீக மாற்றங்கள் தமிழ் சினிமாக்களில் காலா காலத்திற்கு மாற்றமடைகின்ற போதும் கரு என்பது மட்டும் மாறுபடாமலேயே தொடர்கின்றதாகவே தோன்றுகின்றது.

ஆண்களை பெண்கள் ஏமாற்றிவிட்டால் அவ் ஆண் வாழ்வில் முன்னேறி வாழ்ந்து காட்டுவதாகவும் ஏமாற்றிய பெண் மீண்டும் மனந்திருந்தி அல்லது வேறொருவரால் ஏமாற்றப்பட்டுவிட்டதாகவும் கதையமைக்கின்றவர்கள் அதுவே பெண் ஏமாந்து விட்டாள் தற்கொலை செய்து கொள்வதாக காட்டுகின்றார்கள்....? அதற்கு பரிசுரமாக

## கேஷாயின் எட்மண்ட்

அவளுடன் தொடர்புடைய ஒருவர் பழிவாங்குவதாகவோ அல்லது அவள் ஆவியாகித்தான் பழிவாங்குவதாகவும் காட்டுவது ஏன்? அதே போன்றே ஆண்கள் கட்டிய மனைவி இருக்கும் போதே சின்ன வீடு வைத்தால் அல்லது இன்னொருத்தியுடன் தகாத உறவு கொண்டால் மனைவி மன்னித்து ஏற்றுக்கொள்வதாகவும் (இதில் சின்னவீடு இறந்துவிடும் அல்லது ஓடிவிடும் அல்லது வில்லன் கொன்று விடுவான்) குழந்தையை முதல் மனைவியே தத்தெடுத்து வளர்ப்பதாகவும் பெரும்பாலான படங்கள் வெளிவந்திருக்கின்றன. ஏன் ஒரு பெண் இன்னொரு சின்னவீடு வைத்தால் கணவன் ஏற்றுக் கொள்வானா? அல்லது அவளின் சின்னவீட்டினால் பிறந்த குழந்தைக்கு முதலெழுத்தாக தன் பெயரை இடுவாரா?

அண்மையில் "உன்னாலே உன்னாலே" படத்தினை பார்க்கும் சந்தர்ப்பம் கிடைத்தது. அதில் கதாநாயகி கதாநாயகனையும் அவளது பெண் நட்புக்களையும் சந்தேகித்து புரிந்துகொள்ள முடியாமல் பிரிந்து செல்வதாக எடுக்கப்பட்டிருந்தது. ஏன் ஆண்கள் தன் காதலியனுடைய ஆண் நட்புகளை சந்தேகிப்பதே இல்லையா? அல்லது ஆண்கள் எல்லோரும் பெண்களை நன்றாக புரிந்து கொண்டவர்களாக மட்டுந்தான் இருக்கிறார்களா?

ஒரு பெண் ஆணினினை ஏமாற்றினால் அவளை போன்ற பலரை "மன்மதன்" படத்தில் காட்டப்பட்ட திணைப் போல் பழிவாங்கி நீதி வழங்குகின்ற கதாநாயகன் அதேபோல் "திருவிளையாடல்" படத்தில் அல்லது "நான் அவனில்லை" போன்ற படங்களில் பல பெண்களின் வாழ்க்கையை ஒருவன் சிதைத்தாலும் அவனை நியாயப்படுத்த முயல்வதேன்? "பெண் ஏமாற்றினால் பிழை அதே பால் மாறி ஆண் ஏமாற்றினால் சரியா?" உண்மையில் சினிமா என்பது ஒரு சமூகத்தின் கண்ணாடி என்பார்கள். அப்படியாயின் இச்சினிமாக்கள் சமூகத்தினை பிரதிபலிக்கின்றனவா? ஆண்கள் சண்டையிடுவதன் மூலமும் பெண்ணின் தமையனைஃஃ தந்தையை அல்லது வில்லனை தாக்குவதன் மூலம் அவர்களை வலிமை உள்ளவர்களாக சித்தபுருஷர்களாக சித்தரிக்க முயல்கின்றனவே தவிர இன்று உண்மை நிலையை தொடுகின்றனவா?

ஒரு யதார்த்தத்திற்காக கேட்கின்றேன் தன் குடும்பத்தினை தன் வருங்கால காதல் கணவனே (ஹீரோ) தாக்குவதை எந்த சராசரி பெண்ணாவது பொறுத்துக்கொள்வாளா? ஓரிரண்டு இருந்திருக்கலாம் ஆனால் பெரும்பான்மையானவர்கள் குடும்பத்தினை எதிர்க்கமுடியாமல் தற்கொலை செய்பவர்களாகவும் அல்லது கட்டாய திருமணம் செய்து பின்னர் அவரையே கண்கண்ட தெய்வமாக கல்லானாலும் கணவன் என்ற நிலைப்பாட்டுடன் வாழ்பவர்களே இன்று அதிகம்.

பெரும்பாலும் காதல் அதற்கான போராட்டம் என்று மட்டுமே மூன்று மணி நேரம் கூறுகின்ற சினிமா பெரும்பாலும் திருமணத்திற்கு பின்னரான "குடும்ப வாழ்வை" காட்ட மறுப்பதேன்? காதலியை தாங்கு

வதாக சித்தரிக்கப்படுபவர்கள் நிஜ வாழ்வில் எவ்வாறிருக்கின்றார்கள்? தான் காதலிப்பவள் கிடைக்காவிட்டால் அமில்லம் வீசுபவர்களாக அல்லது வன்முறைச்சிக்கு உட்படுத்துபவர்களாக கட்டிய மனைவியை நடுவில் விட்டுவிட்டு ஓடிவிடுபவர்களாகவும் தான் இருக்கிறார்கள். அப்படியிருக்கும் போது ஏன் உண்மை முகங்கள் மறைக்கப்பட்டு சினிமாக்கள் முகமுடி தாங்கி வருவதேன்?

சினிமாவில் "உடை" விடயத்தினையே எடுத்துக் கொள்வோம். தன் காதலி (வருங்கால மனைவி) எந்த காதலனாலாவது சகிர்த்துக்கொள்ள முடியுமா? உண்மையில் தான் காதலிக்கும் பெண் சேலை கட்டும் போது சற்று இடுப்பு தெரிந்தாலும் அதை மூட சொல்வதும் உள்ளாடையின் பட்டை தெரிந்தால் கூட அதை சரி செய்பவர்கள் தான் இருப்பார்கள். ஏன் இவையெல்லாம் சினிமாக்களில் வருவதில்லை. வெறும் உடைகளையும் சண்டைக் காட்சிகளையும் குத்துப்பாட்டுக்களையும் நம்பித் தான் இன்றைய தயாரிப்புக்கள் வெளிவருகின்றனவா? அல்லது சினிமா தயாரிப்புகளின் பெண்களின் பங்கு குறைவாக இருப்பது தான் இதற்கு காரணமா?

பெண்ணியத்தினை சொல்லாத நிஜ வாழ்வை பிரதிபலிக்காத சினிமாக்கள் இல்லை என்று கூறவில்லை. அவை மிககுறைவாகவே உள்ளன. தரம் வாய்ந்த படைப்புக்கள் சொற்பளவே வெளிவருகின்றன. இங்கு படைப்பாளிகளின் பார்வையினை மட்டுமல்ல பார்வையாளனின் பார்வையும் மாற வேண்டும். படத்தில் நடிகையின் சிகையலங்காரங்களையும் நவநாகரீக உடைகளையும் பார்க்கும் பெண்கள் எத்தனை பேர்? நடிகையின் வளைவுகளையும் இரு அர்த்தப் பட்டைக்களையும் பார்க்கும் ஆண்கள் எத்தனை பேர்? இன்று ஏதேனும் படங்களை குடும்பமாக அமர்ந்து பார்க்க முடிகிறதா?

ஆகவே பல்துறைகளிலும் சாதித்துக் கொண்டிருக்கும் பெண்கள் சினிமாதுறையில் மேலும் பெண்களின் பங்களிப்பினை அதிகரிப்பதற்கு முன்வர வேண்டும். பெண்கள் நேரடியாகவும் மறைமுகமாகவும் சமூகத்தில் எதிர்நோக்குகின்ற பிரச்சினைகளை வெளிக்கொணர வேண்டும். ஓர் ஆண் பெண்ணுடைய பிரச்சினையை கற்பனை கலந்து சொல்வதிலும் பார்க்க ஒரு பெண் தன்னுடைய பக்க நியாயங்களை முன்வைக்கும் போது அது பெறுமதி வாய்ந்ததொன்றாகின்றது. வெறும் ஒரு பக்க நியாயங்களை மட்டும் முன்வைப்பதனையோ அல்லது யதார்த்தத்திற்கு பொருந்தாதவற்றினை படைப்பதையோ நிறுத்தி விட்டு உண்மைப் பக்கங்கள் அவற்றின் நிஜமான நிறங்களுடன் வெளிவர வேண்டும்.

அதேவேளை கலைஞனின் படைப்பென்பது ஒரு செய்தியை சமூகத்திற்கு சொல்ல வேண்டும் என்பதனையும் மனதில் கொள்ள வேண்டும். அச்செய்தி ஒருவரது வாழ்வையாவது மாற்று மாயின் அல்லது வலியை மாற்றி அவனை செதுக்குமாயின் அது தான் சமூகத்தின் கண்ணாடி எனும் உண்மைப் படைப்பு. அதே போன்று ஒரு படைப்பானது அதை சுவைக்கும் ஒருவனது மனதில் தாக்கத்தினை ஏற்படுத்த வேண்டும். அத்தாக்கம் அவனது ஓரிரு அன்றாட செயல்களிலாவது பிரதிபலிக்கும்மாயின் அது தான் அப்படைப்பிற்கான விருது. நன்றி:பெண்ணியம்

யேர்மனியில் பிராங்க்பேட் நகரில்...

## Jaffna Basar

ஒரே இடத்தில்  
தரம் மிக்க தங்க நகைகள்  
பயணங்களை இனிமையாக்க குறைந்த விலையில்  
விமான பயணச்சீட்டுக்கள் மற்றும் கில்லத்திற்கு வேண்டிய  
மளிகைப் பொருட்கள்  
அனைத்திற்கும்

Jaffna Basar Jewellery  
Kaiserstr.64 (Laden Nr.22)  
60329 Frankfurt am Main  
உரமையாளர் நடராஜா சுதன்

Tel: 069 25 62 63 53

யேர்மனியில் முல்லை நகரில்...

## Jaffna Basar

கில்லத்திற்கு வேண்டிய மளிகைப்  
பொருட்கள்  
கடல் உணவு வகைகள்  
பசுமையான ஹர்க்குகள்.

எதலையேசி அட்டைகள்  
சிம் காட்டுக்கள்

Jaffna Basar  
Kaiserstr.39  
45468 Mülheim Germany  
அனைத்திற்கும் நாடுங்கள்  
Tel:02086 96 64 85  
Tel:01787633084

# ஹீரோக்கள் மீது சத்யராஜ் பாய்ச்சல்!

வேகமா நடக்கிறது, ஸ்லோமோஷனில் நடக்கிறது, விரலசைவுக்கு சவுண்ட் கொடுக்கிற பில்ட் வேற எங்காவது வெச்சிக்கட்டும்.!



அமைதிப்படை 2.

முன்னணி ஹீரோக்களுக்கு வில்லனாக நடக்கமாட்டேன். இவர்கள் பெயர் வாங்க நாங்கள் அடி வாங்க வேண்டுமா... அது முடியாது, என்றார் நடிகர் சத்யராஜ்

அமைதிப்படை 2 படத்தின் இசைவெளியீட்டு விழாவில் அவர் பேசுகையில், "எனக்கு அரசியல் தெரியாது. வேண்டவும் வேண்டாம். ஆனால் ஒரு விஷயத்தை மட்டும் சொல்வேன். இந்த தமிழகத்துக்கு இப்போது தேவையானது சீமான் தலைமையிலான நாம் தமிழர் கட்சிதான்.

இவர் தலைமையில்தான் தமிழகம் புதிய மாற்றங்களைக் காணப் போகிறது. எனக்கு வில்லனாக நடப்பதுதான் பிடிக்கும். அப்படி நடத்த காலத்தில் மிகுந்த சந்தோஷமாக இருந்தேன். எந்த பொறுப்பும் கிடையாது.

ஆனால் கதாநாயகனான பிறகு இருந்த சந்தோஷமெல்லாம் போய்விட்டது. 1994-ம் ஆண்டு மணிவண்ணன் சார் என்னிடம் அமைதிப்படை கதையைச் சொன்னார். வில்லனா இருந்து கதாநாயகனாகி நமக்குன்னு ஒரு இடத்தைப் பிடிச்சிருந்தேரத்தில் மீண்டும் வில்லனா? என்று மணியிடம் கேட்டேன். அவரோ, கதாநாயகனும் நீங்கதான், வில்லனும் நீங்கதான் என்று சொன்னார். நான் இந்தப் படத்தோட கதை பிடிக்கவில்லை என்று கூறி தப்பிவிடலாம் என்று நினைத்தேன்

ஆனால் அவர் சொன்ன கதை அற்புதமாக இருந்தது. உடனே நடிக்க ஒப்புக் கொண்டேன். நடித்தேன். இருபது ஆண்டுகள் கழித்து இப்போது இந்தப் படத்தின் இரண்டாம் பாகம். மிக அருமையான அரசியல் படமாக வந்திருக்கிறது அமைதிப்படை 2.

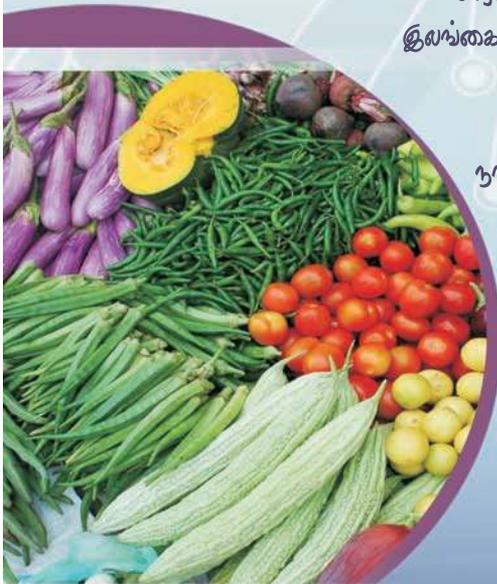
அந்தக் கட்சி, இந்தக் கட்சி என்றில்லாமல், இன்றைய அரசியலைப் பேசுகிறது படம்.

வில்லனா நடிக்கிறது பற்றி கவலைப்படவில்லை. ஆனால் அதற்காக சும்மா கதாநாயகனிடம் அடிவாங்கிக்கொண்டு போற மாதிரி சப்பையான வேடங்களில் நடிக்க எனக்கு விருப்பமில்லை.

இவர்கள் கதாநாயகனாவதற்கு நாம் அடிவாங்குமா? வேகமா நடக்கிறது, ஸ்லோமோஷனில் நடக்கிறது, விரலசைவுக்கு சவுண்ட் கொடுக்கிற பில்ட் அப்பெல்லாம் வேற எங்காவது வெச்சிக்கட்டும். இந்தப் படத்துல்கூட, "இவங்க ட்ரம்ஸ் வாசிக்க எங்க பம்ஸ்தான் கிடைச்சதா"-ன்னு ஒரு வசனம் வச்சிருக்காங்க (பின்பக்கம் திருப்பிக் காட்டுகிறார்).

வில்லனா நடிக்கவேணும் என்றால் அந்தப் பாத்திரம் அதிகபட்ச வீச்சோட இருக்கவேணும். எனக்குத் தெரிஞ்சு, இந்த சினிமாவில் பிரமாதமான வில்லன் வேடம் அமைதிப்படை அமாவாசைதான். அதை முறியடிக்கிற மாதிரி இன்னொரு வில்லன் வேடத்தை மணிவண்ணன் தவிர யாராலும் உருவாக்க முடியாது என்று நான் அடிச்சி சொல்றேன்," என்றார்.

## Milin Impex



பேர்மனியில் உங்களுக்குத் தேவையான எல்லா விதமான துமான இலங்கை, இந்திய, மற்றும் ஓபிரிக்கா உணவுப் பொருட்களைச் சிறமம்மின்றி ஒரே இடத்தில் மலிவாகவும், மொத்தமாகவும், சில்லறையாகவும் பெற்றுக்கொள்ள நாடவெண்டிய ஒரே ஒரு 22 வருட அனுபவமிக்க நிறுவனம்.

Tel: 0231 45 96 17 / 28

**சில்லறை வாடிக்கையாளர்களுக்கு ஓர் இனிய செய்தி!**

எமது நிறுவனத்தின் 22 வது ஆண்டு நிறைவான 01.01.2013 இல் இருந்து சில்லறை வாடிக்கையாளர்களும், மொத்தவிற்பனை விலைக்கு பொருட்களை கொள்வனவு செய்து கொள்ளலாம். (100 யூரோவிற்கு மேல் கொள்வனவு செய்யவர்களுக்கு மட்டும்) மலிவு விற்பனை விபரங்களை எமது இணையத்தளத்தில் பார்வையிடலாம். Web : [www.milininpex.de](http://www.milininpex.de)

Asiatische Lebensmittel Groß und Einzelhandel

பேர்மனியில் தலைமுறை, தலைமுறையாக தூமான ஆசிய, ஆபிரிக்க உணவுப் பொருட்களின் திறக்குமதியாளர்களும், மொத்த, சில்லறை விற்பனையாளர்களும்.

ஒவ்வொரு திங்களும் உடன் மீன்கள் எம்மிடம் கிடைக்கும் **FRISCH FISCH**



Geschäftszeiten:  
Dienstag, Mittwoch, Freitag  
10:00 bis 19:00 Uhr  
Montag & Donnerstag  
07:00 bis 17:00 Uhr  
Samstags 09:00 bis 16:00 Uhr  
Sonn. und Feiertags: Geschlossen

**Dortmund நகரில்**  
Westendorf Str.41  
44287 Dortmund  
Tel: 0231 45 96 17 / 28  
Fax: 0231 18 15 288

**Wuppertal நகரில்**  
Aue-96  
42103 Wuppertal  
Tel: 0202 2999 58 69

**Lüdenscheid நகரில்**  
Höch Str.8a  
58511 Lüdenscheid  
Tel: 02351 9742131

**Milin Impex**

Mail: [info@milininpex.de](mailto:info@milininpex.de)

அனைவருக்கும் எங்கள் இனிய தமிழ் புத்தாண்டு வாழ்த்துக்கள்

# திரை உலகம்

அழகிய தமிழ் பெயர்களை வைத்தால் திரைப்படங்களுக்கு வரிச்சலுகை அளிக்கப்படும் என தி.மு.க.அரசு தமிழகத்தில் ஒரு சட்டத்தினைக் கொண்டுவந்தது. அதன் பின்னர் கோட்பாதர் (அஜித்தின்) வரலாறாக மாறி சக்கைபோடு போட்டது. ரோபோ எந்திரனாகி வரலாறு படைத்தது. படங்களின் தலைப்பில் தமிழ்மணம்வீசியது. இப்போ உமையாள் ஆனால் இது.....

பிறக்கும் குழந்தைக்கு தமிழ்பெயர்வைத்தால் எந்தச்சலுகையும் தருவோம் என எந்த அரசும் அறிவிக்காத நிலையில் கார்த்திக் சிவகுமாரின் மகன் என்பதா இல்லை சூர்யாவின் தம்பி என்பதா சரிவேண்டாம் பருத்திவீரன் கார்த்தி என்றே சொல்வோம் அவர் தன் குழந்தைக்கு உமையாள் என்ற அழகிய பெயரைச் சூட்டியுள்ளார்.

கார்த்தி தனது மகளுக்கு தாய் தமிழ் பெயரும், கடவுளின் பெயருமான உமையாள் என்ற பெயரை வைத்துள்ளார்.

கார்த்திக்கும், ஈரோட்டைச் சேர்ந்த ரஞ்சனிக்கும் கடந்த 2011ம் ஆண்டு ஜூலை 3ம் தேதி திருமணம் நடந்தது. கடந்த ஜனவரி மாதம் 11ம் தேதி அழகிய பெண் குழந்தையை பெற்றெடுத்தார் ரஞ்சனி. கார்த்தி-ரஞ்சனி ஜோடி தங்கள் மகளுக்கு தாய் தமிழ் பெயரும், கடவுளின் பெயருமான உமையாள் என்ற பெயரை வைத்துள்ளனர். இந்த காலத்தில் பிறக்கும் குழந்தைகளுக்கு நாகரிகமான பெயர்களை வைக்கவே பெற்றோர் விரும்புகின்றனர். அப்படி இருக்கையில் கார்த்தி தனது மகளுக்கு உமையாள் என்று பெயர் வைத்துள்ளார்.

## கார்த்தி-ரஞ்சனி ஜோடி வெளியீடு உமையாள்



சூப்பர் ஸ்டாரின் மகள், தனுசின் மனைவி, ஐஸ்வர்யா இயக்கும் அடுத்த படத்தில் “கடல்” கௌத்தம்



சூப்பர் ஸ்டாரின் மகள், தனுசின் மனைவி, கஸ்தூரிராஜாவின் மருமகள் என பல அடையாளங்களைத் தாண்டி, '3' திரைப்படத்தை இயக்கியதன் மூலம் திரைத்துறையில் தனக்கென ஓர் அடையாளத்தை ஏற்படுத்திக் கொண்டவர் ஐஸ்வர்யா.

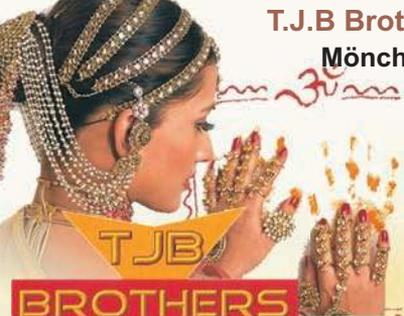
நடிகர் தனுஷ் மற்றும் கமல் ஹாசனின் மகள் ஸ்ருதி நடத்த 3 திரைப்படம், வசூலில் சாதனை படைத்ததுடன், ஓய் திஸ் கொல வெறி உட்பட அனைத்து பாடல்களையும் அமைத்த அறிமுகம் இசையமைப்பாளர் அனிருத்திற்று பெரிய வெற்றியையும் தேடித் தந்தது.

சூப்பர் ஸ்டார் ரஜினியின் மூத்த மகள் ஐஸ்வர்யா, தனது அடுத்த திரைப்படத்தை துவங்க தயாராகி வருவதாக தெரிகிறது. இந்த படத்திற்கும் அனிருத்தே இசையமைப்பார் என எதிர்பார்க்கப்பட்ட நிலையில் திடீரென யுவன் சங்கர் ராஜா இசையமைக்க ஒப்பந்தமாகி உள்ளார்.

“3”ல் தன் கணவர் தனுஷை, கமல் ஹாசனின் மகள் ஸ்ருதியின் ஜோடியாக்கி, பல கிசுகிசுக்களுக்கு இடம் அமைத்துக்கொண்டார். தன் வாழ்க்கையை மீட்டெடுக்க போராடிய தெல்லாம் தனிக்கதை.எனவே இனி தனுஷ் படத்தில் இல்லை

இந்நிலையில்,சூடு கண்ட பூனையாக, வேறு ஹீரோவுக்குப் போய்விட்டார். இந்த படத்தின் ஹீரோ, கார்த்திக் மகன் கௌதம்.கௌதமின் ஜோடி யார் என்பது இன்னும் முடிவாகவில்லை. யாராக இருந்தாலும் ஐஸ்வர்யாவுக்குப் பிரச்சினை இல்லையே...

**T.J.B Brothers** ஸ்தாபனத்தின் இரண்டாவது கிளை ஸ்தாபனம்  
Mönchengladbach நகரில் மனங்கவர்ந்த சேவையில்....



**Asiatischer super markt**

**ஆசியா சமுத்திரம்**

ஆசியா சமுத்திரம் பக்கமையான மரக்கற்கள்- கடல் உணவுப் பொருட்கள் மற்றும் வீட்டுக்குத்தேயான Asiatischer super markt மளிகைப்பொருட்கள் அனைத்தும்எம்மிடம் தரமாகவும் மலிவாகவும் கிடைக்கும்.  
Sittard str-21  
41061-Mönchengladbach  
Tel: 02161- 9028388  
Fax:02161- 9028399

Sun TV நீண்ட நாள் பிரதிநிதிகள்

**R.Ragunathan**  
Deutsche Bank  
Konto:4741153  
BLZ 390 700 24

**தமிழ்க்கடை**  
Parkhofstraße-97  
41836 Hückelhoven  
Tel: 02433 903282  
Fax: 02433 903281



**துரித பணமாற்றுச் சேவை**  
**Money Transfer**



19 வருட சேவையில் தங்கமாய்  
ஜொலிக்கும் நம்பிக்கை ஸ்தாபனம்

## LITTLE INDIA

**Textile & Jewellery**  
பட்டுச்சேவைகள் பஞ்சாபிகள்  
குடிநீரைகளுக்கான ஆடைகள்  
ஒலிபெருக்கல் புரூப் புரூ  
புனைவகலில்  
எம்மிடம் சிடைக்கும்.  
Tel:02131 73 87 83 Fax: 02131 73 87 84  
02131 273692



Little India வின் மற்றுமொரு சேவை

## EurAsian - Tours

அனைத்து விமானச் சீட்டுக்களையும், குறைந்த விலையில்  
பெற்றுக் கொள்ள நாடுங்கள். India Visa பெறவும் உதவி  
செய்வோம். அத்துடன் தங்குமிட வசதி, Tour Bus ஒழுங்குகள்  
செய்து தரப்படும். முன் கூட்டியே எம்முடன் தொடர்பு கொண்டு  
ஆசனங்களைப் பதிவு செய்யலாம்.

Rishi 0174 96 44 965

info@eurasian-tours.com  
Rishi Ganeshamoorthy



Eurasian Tours  
Adolf - flecken -Str.11  
41460 Neuss

## ASIA BAZAR

உங்கள் உறவுகளுக்கு பணம்  
அனுப்ப வேண்டுமா! இதோ!!!  
குறித பண மாற்றுச்  
சேவை!

ஆசிய, ஆபிரிக்க உணவுவகைகள்  
வியாழன்சனக்கிழமை தோறும் இலங்கை,  
இந்திய உடன் மரக்கறிவகைகள்  
கடல் உணவுப் பொருட்கள். இன்னும் பல...

உரமையாளர்: பா.கணேஷ்  
An der Stadt Mauer 2-4  
41061 Mönchengladbach  
Tel:02161 208303 Fax:02161-309282



திப்ம்  
தொலைக்காட்சி  
அட்டைகள்  
எம்மிடம் கிடைக்கும்

பேர்மனியில் டோட்டி ருநரில் சுவையான உணவிற்கு

தரமும் சுவையும்  
தரும்...



Tel:0231- 7252859

## CEYLON IMBISS

இலங்கை உணவகம்

இலங்கை, இந்திய,  
உணவுகள், தரம்  
குன்றாத சுவையுடன்  
கிடைக்கும்!

திங்கள் முதல் சனிவரை  
காலை 11.30 முதல்  
மாலை 22.00 மணிவரை  
ஞாயிறு மற்றும் விடுமுறை  
நாட்களில்  
16.00 - 22.00 மணி வரை

Annen Str.1  
44137 Dortmund

Jasmin Silk House  
Fester Str.50  
40882 Ratingen

T.Mohanadas

## Jasmine Silk House

2013 ம் ஆண்டுக்கான புத்தம் புது வரவுகள்

அலை அலையாகச் சேலைகள் வந்து குவிந்துள்ளன!  
இந்தியாவுக்குச் சென்று எதனை வாங்க நினைக்கின்றீர்களோ  
அதனை எம்மிடமே தெரிவு செய்யலாம்!  
அனைவருக்கும் எங்கள் இனிய தமிழ் புத்தாண்டு வாழ்த்துக்கள்

Tel:02102 844744

ஜஸ்மின் சில்க் ஹவுஸ்

## StaR - Impex



பேர்மனியில் தரம்மிக்க ஓர் மொத்த வியாபார நிலையம்!

50€  
StaR  
Impex  
Gutschein

எம்மிடம் 100 யூரோவிற்கு மேல்  
கொள்வனவு செய்யும்  
வாடிக்கையாளர்கள்  
ஒவ்வொருவருக்கும் ஒரு தடவை  
ஒரு முத்திரை பதிக்கப்படும்.  
இவ்வாறு 10 முத்திரை நிங்கள்  
பெற்றபின் எம்மிடம் திருந்து  
50 யூரோவிற்கான Gutschein  
ஒன்று வழங்கப்படும்.  
(இச்சலுகை நேரடியாக உடன் பணம்  
செலுத்துபவர்களுக்கு மட்டுமே)

கடல் உணவு வகைகள் மற்றும்  
பசுமையான மரக்கறிகள்  
வாரவாரம் உடனுக்குடன்  
கிறக்குமதி செய்கின்றோம்!



தரமான முத்திரை பதித்த  
தயாரிப்புக்களான  
Niru, Kings, NGR, Rabeena,  
Suriya, Vaani, Leela, TRS  
பொருட்கள் எம்மிடம்  
நியாயவிலையில் கிடைக்கும்!



Tel.: 0231/8602696



Öffnungszeiten:  
Mo-Fr: 10.30-19.30  
Sa: 09.30-18.00

Kipper str.Tor.3  
44147 Dortmund  
Germany

StaR Impex : Inh :K.Sivasubramaniam

Mobil: 0172/2183703- Fax: 0231/8602698  
E-Mail: star-impex@live.de - Web.Star-impex.net

அனைவருக்கும் எங்கள் இனிய தமிழ் புத்தாண்டு வாழ்த்துக்கள்